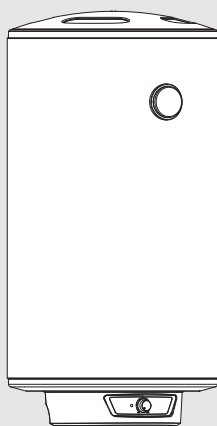




Tronic 2000 T

TR2102T 50 | 80 | 100 | 120 | 150...

lv	Karstā ūdens sildītājs	Uzstādīšanas un lietošanas instrukcijas	 2
lt	Karšto vandens talpykla	Montavimo ir naudojimo instrukcijos	 26
et	Sooja tarbevee mahuti	Paigaldus- ja kasutusjuhend	 50



Satura rādītājs

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi 3

- 1.1 Simbolu skaidrojums 3
- 1.2 Vispārīgi drošības norādījumi 3

2 Standarti, noteikumi un direktīvas 4

3 Par iekārtu 5

- 3.1 Atbilstības deklarācija 5
- 3.2 Jālieto saskaņā ar piemērojamajiem noteikumiem 5
- 3.3 Karstā ūdens tvertnes apraksts 5
- 3.4 Piederumi 5
- 3.5 Izstrādājuma izmēri 6
- 3.5.1 Vertikāla uzstādīšana 6
- 3.5.2 Horizontāla uzstādīšana 7
- 3.6 Iekārtas dizains 7
- 3.7 Transportēšana un glabāšana 7

4 Lietošanas instrukcijas 7

- 4.1 Vadības panelis 7
- 4.2 Pirms iekārtas ekspluatācijas uzsākšanas 7
- 4.3 Iekārtas ieslēgšana/izslēgšana 8
- 4.4 Ūdens temperatūras iestatīšana 8
- 4.5 Drošības vārsta aktivizēšana 8
- 4.6 Iekārtas iztukšošana 8
- 4.7 Iekārtas apvalka tīrīšana 8
- 4.8 Iekārtas iztukšošana pēc ilga (vairāk nekā 3 mēnešu) neaktivitātes perioda 9

5 Uzstādīšana (tikai sertificētiem speciālistiem) 9

- 5.1 Svarīga informācija 9
- 5.2 Izvēlieties uzstādīšanas vietu 9
- 5.3 Iekārtas uzstādīšana 10
- 5.3.1 Vertikālā montāža 10
- 5.3.2 Horizontāla montāža 11
- 5.4 Ūdens pievienošana 11
- 5.5 Pārspiediena vārsts 12

6 Elektriskā savienojuma izveide (tikai kvalificētiem tehniskajiem darbiniekiem) 12

- 6.1 Strāvas kabeļa pievienošana 13
- 6.2 Strāvas kabeļa nomaiņošana 13

7 Apkope (tikai sertificētiem speciālistiem) 13

- 7.1 Informācija lietotājiem 13
- 7.1.1 Tīrīšana 13
- 7.1.2 Drošības vārsta pārbaude 13
- 7.1.3 Apkope un remonts 13
- 7.2 Regulārie apkopes darbi 13
- 7.2.1 Funkcionālā pārbaude 13
- 7.2.2 Pārspiediena vārsts 14
- 7.3 Aizsardzības anods 14
- 7.4 Drošības termostats 14
- 7.5 Tvertnes iekšpuse 15
- 7.6 Restartēšana pēc apkopes darbiem 15

8 Kļūmes 16

9 Tehniskie dati 17

- 9.1 Tehniskie dati 17
- 9.2 Izstrādājuma dati enerģijas patēriņam 18
- 9.3 Elektriskā principshēma 20

10 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija 20

11 Izstrādājuma garantijas noteikumi un nosacījumi 21

12 Paziņojums par datu aizsardzību 25

1 Simbolu skaidrojums un drošības norādījumi

1.1 Simbolu skaidrojums

Bridinājuma norādījumi

Bridinājuma norādījumos izmantotie signālvārdi apzīmē seku veidu un nopietnību gadījumā, ja nav veikti pasākumi, lai novērstu bīstamību.

Šajā dokumentā ir definēti un var tikt lietoti tālāk minētie signālvārdi:

**BĪSTAMI**

BĪSTAMI nozīmē, ka rodas smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

**BRĪDINĀJUMS**

BRĪDINĀJUMS nozīmē, ka iespējami smagi vai dzīvībai bīstami miesas bojājumi.

**UZMANĪBU**

UZMANĪBU nozīmē, ka iespējami viegli vai vidēji smagi miesas bojājumi.

IEVĒRĪBAI

IEVĒRĪBAI nozīmē, ka ir iespējami materiālie zaudējumi.

Svarīga informācija



Svarīga informācija, kas nav saistīta ar cilvēku apdraudējumu vai mantas bojājuma risku, ir apzīmēta ar redzamo informācijas simbolu.

1.2 Vispārīgi drošības norādījumi

Vispārīgs apraksts

Šis uzstādīšanas instrukcijas ir paredzētas iekārtas lietotājam, kā arī sertificētiem gāzes, ūdens un apkures inženieriem un elektriķiem.

- ▶ Pirms lietošanas ir jāizlasa (iekārtas, apkures regulatora un cita aprīkojuma) lietošanas instrukcijas, un šīs instrukcijas ir jāsaglabā.

- ▶ Pirms uzstādīšanas ir jāizlasa (iekārtas un cita aprīkojuma) uzstādīšanas instrukcijas.
- ▶ Ir jāievēro drošības norādījumi un brīdinājumi.
- ▶ Ir jāievēro piemērojamie valsts un reģionālie noteikumi, tehniskie noteikumi un vadlīnijas.
- ▶ Visi veiktie darbi ir jādokumentē.

Jālieto saskaņā ar piemērojamajiem noteikumiem

Šī iekārta tika izstrādāta sanitārā ūdens sildīšanai un glabāšanai. Lūdzu, ievērojiet visus attiecīgajā valstī spēkā esošos noteikumus, vadlīnijas un standartus par sanitāro ūdeni.

Iekārtu drīkst uzstādīt tikai sanitārajās sistēmās ar paaugstināta spiediena loku.

Jebkāda cita lietošana tiek uzskatīta par nepiemērotu. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepiemērotas lietošanas dēļ.

Uzstādīšana

- ▶ Uzstādīšanu drīkst veikt tikai sertificēts specializēts uzņēmums.
- ▶ Elektroinstalācijā ir jāiekļauj iekārtas zemējums un savienojumi pirms iekārtas, visu polu atvienotājierīce (noplūdes strāvas aizsargslēdzis vai elektriskais drošinātājs) un 30 mA diferenciālās aizsardzības ierīce saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem instalācijas standartiem.
- ▶ Uzstādot iekārtu un/vai elektriskos piederumus, ievērojiet IEC 60364-7-701, ja piemērojams.
- ▶ Iekārta ir jāuzstāda telpās, kur nav sasalšanas riska.
- ▶ Šo iekārtu ir paredzēts izmantot līdz 3000 metru augstumam virs jūras līmeņa.
- ▶ Pirms elektrisko savienojumu izveidošanas ir jāizveido hidrauliskie savienojumi, un pēc tam ir jāpārbauda, vai tie ir hermētiski noslēgti.
- ▶ Uzstādīšanas laikā nepievienojiet iekārtu elektrotīklam.

Elektriskie darbi

Elektriskos darbus drīkst veikt tikai specializēti elektroinstalācijas uzņēmumi.

Pirms elektrisko darbu sākšanas:

- ▶ Atslēdziet no sprieguma visus polus un nodrošiniet pret atkārtotu pievienošanu.
- ▶ Pārlicinieties, ka tīkla spriegums ir atvienots.
- ▶ Pirms pieskaršanās spriegumaktivām daļām: uzgaidiet vismaz 5 minūtes, lai izlādētos kondensatori.
- ▶ Ņemiet vērā arī citu sistēmas komponentu pieslēguma shēmas.

Montāža, modifikācijas

- ▶ Iekārtas montāžu, kā arī jebkādas izmaiņas tās uzstādīšanā drīkst veikt tikai kvalificēti tehniskie darbinieki.
- ▶ Nekādā gadījumā nedrīkst nosprostot pārspiediena vārsta atgaisošanas cauruli.
- ▶ Noplūdes caurule no pārspiediena vārsta ir jāuzstāda uz leju tādā vietā, kur nav sasalšanas riska, un tās savienojumam ar āra gaisu ir jāpaliek atvērtam.
- ▶ Sildīšanas laikā ūdens var izplūst no pārspiediena vārsta izplūdes caurules.

Apkope

- ▶ Apkopi drīkst veikt tikai sertificēts specializēts uzņēmums.
- ▶ Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas iekārtai ir jāatslēdz elektropadeve.
- ▶ Lietotājs ir atbildīgs par uzstādīšanas un/vai apkopes drošību un vides piemērotību.
- ▶ Vajadzētu izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- ▶ Ja strāvas kabelis ir bojāts, to var nomainīt tikai ražotājs, ražotāja pēcpārdošanas serviss vai speciālisti, kas ir sertificēti bīstamu apstākļu novēršanai.

Apekošana, tīrīšana un apkope

Lai nodrošinātu drošu un videi draudzīgu darbību, apkope un tīrīšana jāveic vismaz reizi 12 mēnešos saskaņā ar nodaļu 7.

Lietotājs ir atbildīgs par to, lai apkures sistēma būtu droša un videi draudzīga.

Nepareiza vai neatbilstoša apekošana, tīrīšana un apkope var izraisīt miesas bojājumus un līdz pat nāves briesmām un īpašuma bojājumus.

Mēs iesakām slēgt līgumu par ikgadējo apekošanu un operatīvo apkopi ar specializētu un pilnvarotu uzņēmumu.

Darbus var veikt tikai specializēts un pilnvarots uzņēmums, kuram ir jāveic visi darbi un nekavējoties jānovērš atklātās kļūmes.

Nodošana lietotājam

Kad iekārtu nododat citam īpašniekam, instruējiet jauno lietotāju par šīs apkures sistēmas lietošanu un par tās darba apstākļiem.

- ▶ Paskaidrojiet, kā apkures sistēma ir jālieto, un vērsiet lietotāja uzmanību uz visām ar drošību saistītajām procedūram.

- ▶ Īpaši ir jāizceļ tālāk norādītais:

- Izmaiņas un remontu drīkst veikt tikai sertificēts specializēts uzņēmums.
- Lai iekārta darbotos droši un videi draudzīgi, vismaz reizi gadā ir jāveic pārbaudes un attiecīgā tīrīšana un apkope.
- Siltuma ražotāju drīkst darbināt tikai ar uzstādītu un aizvērtu apšuvumu.

- ▶ Īpaši norādiet, kādas sekas var rasties (miesas bojājumi, tostarp dzīvības apdraudējums vai materiālie zaudējumi), ja pārbaudes, tīrīšana un apkope netiek veikta vai tiek veikta nepareizi.

- ▶ Nododiet jaunajam lietotājam glabāšanā montāžas un lietošanas instrukcijas.

Mājsaimniecības un līdzīgos nolūkos izmantojamo elektroierīču drošība

Lai elektroiekārtu lietošanas laikā nerastos apdraudējums, saskaņā ar standartu EN 60335-2-21 ir spēkā tālāk norādītās prasības.

„Šo iekārtu drīkst lietot bērni, kas sasnieguši 3 gadu vecumu, kā arī cilvēki ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, vai cilvēki, kam trūkst pieredzes vai zināšanu, ja viņus uzrauga un instruē par drošu iekārtas lietošanu un ja viņi saprot radītās briesmas. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo iekārtu. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un tehnisko apkopi bez uzraudzības.“

„Bērniem no 3 līdz 8 gadu vecumam ir atļauts izmantot tikai iekārtai pievienoto krānu.“

„Ja strāvas kabelis ir bojāts, tā nomainīšana ir jāveic ražotājam, tā klientu servisam vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no riska.“

2 Standarti, noteikumi un direktīvas

Uzstādot un darbinot iekārtu, ievērojiet turpmāk minētos noteikumus un standartus:

- Noteikumi attiecībā uz elektriskajām instalācijām un pieslēgumu elektrotīklam
- Noteikumi attiecībā uz elektriskajām instalācijām un pieslēgšanu telekomunikāciju un radio tīklam
- Attiecīgās valsts standartus un noteikumus.

3 Par iekārtu

3.1 Atbilstības deklarācija

Šīs iekārtas konstrukcija un darbības veids atbilst Eiropas un valsts likumdošanas prasībām.

CE Ar CE marķējumu tiek apliecināta izstrādājuma atbilstība visiem piemērojamajiem ES noteikumiem, kuros noteiktas prasības šī marķējuma piešķiršanai.

Atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā:
www.bosch-homecomfort.lv.

3.2 Jālieto saskaņā ar piemērojamajiem noteikumiem

Šī iekārta tika izstrādāta sanitārā ūdens sildīšanai un glabāšanai. Lūdzu, ievērojiet visus attiecīgajā valstī spēkā esošos noteikumus, vadlīnijas un standartus par sanitāro ūdeni.

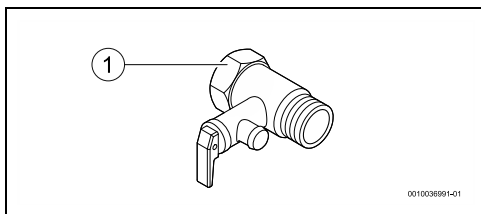
Iekārtu drīkst uzstādīt tikai sanitārajās sistēmās ar paaugstināta spiediena loku.

Jebkāda cita lietošana tiek uzskatīta par nepiemērotu. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies nepiemērotas lietošanas dēļ.

3.3 Karstā ūdens tvertnes apraksts

- Tērauda glabāšanas tvertne ar emaljas pārklājumu, kas atbilst Eiropas standartiem.
- Spēj izturēt augstu spiedienu.
- Ārējais materiāls: lokšņu tērauds un plastmasa.
- Vienkārša lietošana.
- Poliuretāna izolācijas materiāls bez CFC.
- Magnija galvaniskais anods.

3.4 Piederumi

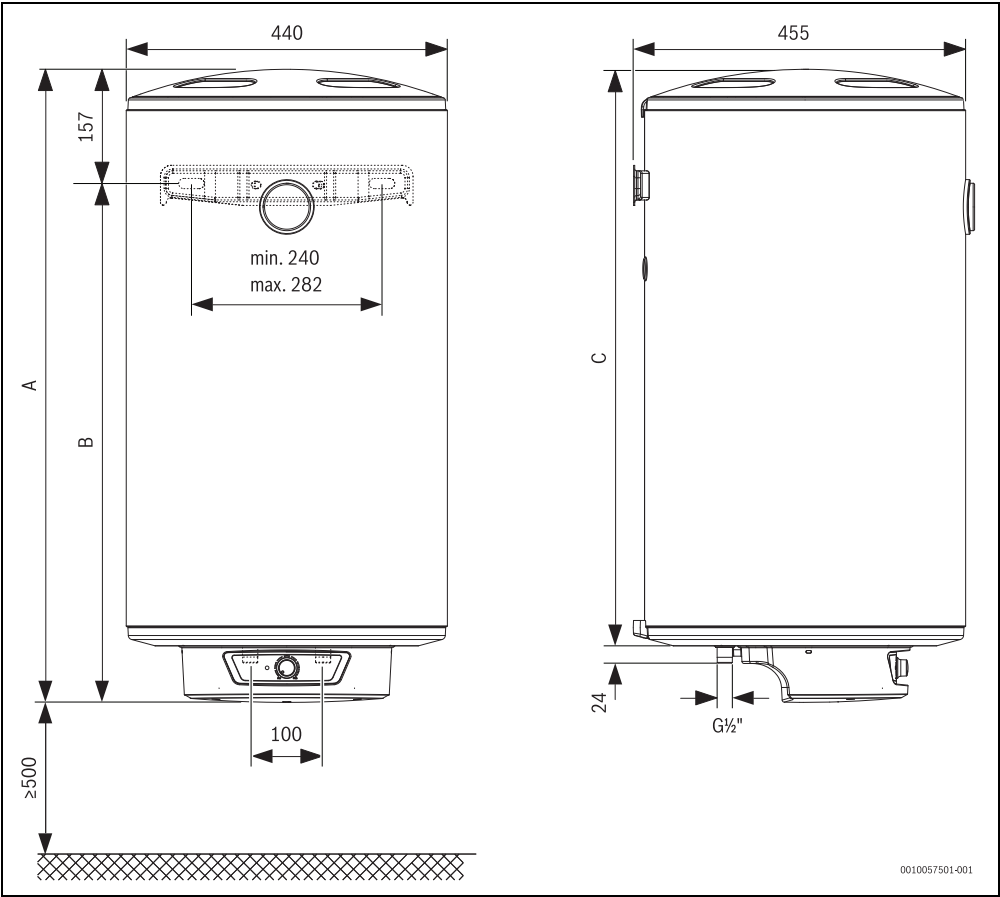


Att. 1 Piederumi

[1] Pārspiediena vārsts (8 bar)

3.5 Izstrādājuma izmēri

3.5.1 Vertikāla uzstādīšana



Att. 2 Izmēri, mm (piemontēšana pie sienas, vertikāla uzstādīšana)

Iekārta	A	B	C	D
...50...	593	436	516	183
...80...	818	661	741	407
...100...	963	806	886	552
...120...	1113	956	1036	702
...150...	1338	1181	1261	927

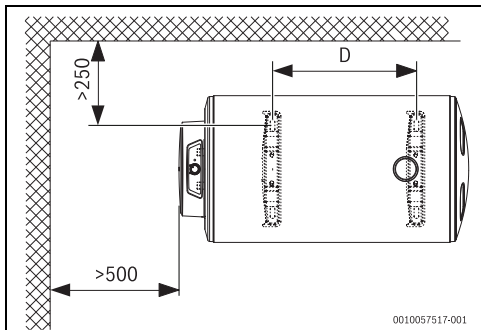
Tab. 1

3.5.2 Horizontāla uzstādīšana



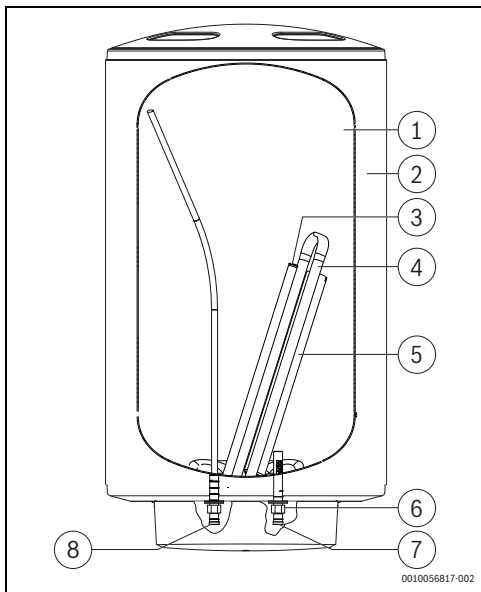
Tikai modeļi:

- ...50...
- ...80...
- ...100...
- ...120...
- ...150...



Att. 3 Izmēri, mm (montēšana pie sienas, vertikāla uzstādīšana)

3.6 Iekārtas dizains



Att. 4 Iekārtas komponenti

- [1] Tvertne
- [2] Poliuretāna izolācijas slānis bez CFC
- [3] Gremdāula
- [4] Sildelements
- [5] Magnija anods
- [6] Galvaniskais izolators
- [7] Aukstā ūdens ieeja ½, spraudnis
- [8] Karstā ūdens izeja ½, spraudnis

3.7 Transportēšana un glabāšana

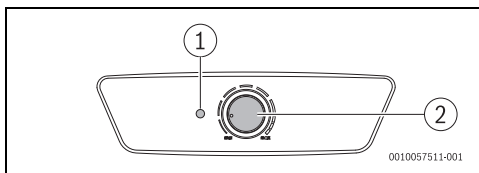
Iekārtas transportēšanai un glabāšanai ir jānotiek sausā vietā, kur nav sasaldēšanas riska.

Pārvietošanas laikā:

- Iekārtu nedrīkst nomet.
- Iekārtas transportēšanai ir jānotiek oriģinālajā iepakojumā un izmantojot piemērotus transportēšanas līdzekļus.
- No oriģinālā iepakojuma iekārtu drīkst izņemt tikai tad, kad ir sasniegta tās uzstādīšanas vieta.

4 Lietošanas instrukcijas

4.1 Vadības panelis



Att. 5 Vadības panelis

- [1] Ieslēgšanas indikators
- [2] Temperatūras regulators

4.2 Pirms iekārtas ekspluatācijas uzsākšanas



UZMANĪBU

Iekārtas sabojāšanas risks!

- Iekārtas sākotnējo ekspluatācijas uzsākšanu drīkst veikt tikai kvalificēts tehniķis, kurš klientam sniedz visu pareizai lietošanai nepieciešamo informāciju.

IEVĒRĪBAI

Iekārtas sabojāšanas risks!

- Nekad neieslēdziet iekārtu, ja tvertne nav piepildīta ar ūdeni. Šādi var sabojāt sildelementu.

4.3 Iekārtas ieslēgšana/izslēgšana

Ieslēgšana

- Pēc tam pievienojiet iekārtu elektrotīkla rozetei, pārļiecinoties, ka tā ir pienācīgi iezemēta.

Izslēgšana

- Atvienojiet iekārtu no elektrotīkla rozetes.

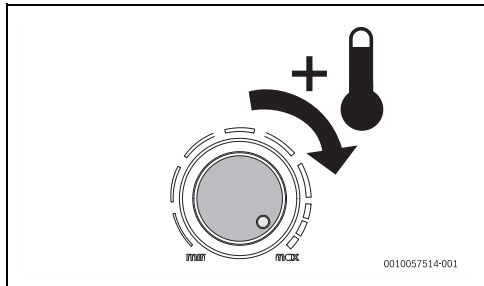
4.4 Ūdens temperatūras iestatīšana

Temperatūras paaugstināšana



Karstā ūdens temperatūru var regulēt līdz (→ 6 tab.), izmantojot temperatūras regulatoru.

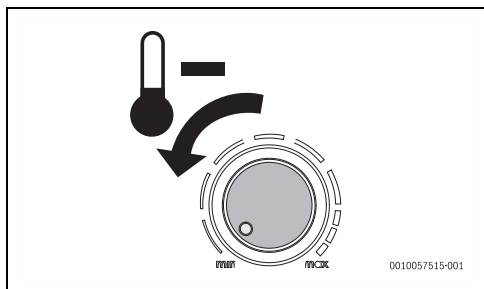
- Pagrieziet temperatūras regulatoru pa labi.



Att. 6 Temperatūras paaugstināšana

Temperatūras pazemināšana

- Pagrieziet temperatūras regulatoru pa kreisi.



Att. 7 Temperatūras pazemināšana

4.5 Drošības vārsta aktivizēšana



Pārspiediena vārsts ir jāaktivizē reizi mēnesī, lai nepieļautu drošības aprikojuma apkalpošanas un pārļiecinātos, ka tas nav nosprostots.



No drošības vārsta notekas var pilēt ūdens. Drošības vārsta notekai jābūt vērstai uz leju un atvērta pret atmosfēru.

- Novadiet drošības vārsta noteku kanalizācijā.



BRĪDINĀJUMS

Applaucēšanās risks!

Augsta karstā ūdens temperatūra.

- Pirms pārspiediena vārsta atvēršanas atveriet karstā ūdens krānu un pārbaudiet iekārtas ūdens temperatūru.
- Pagaidiet, līdz ūdens temperatūra ir pietiekami nokritusies, lai neizraisītu applaucēšanos un citus kaitējumus.

4.6 Iekārtas iztukšošana



UZMANĪBU

Bojājumu risks!

Ūdens iekārtā var radīt materiālos bojājumus.

- Zem iekārtas novietojiet tvertni, lai savāktu visu no iekārtas izplūstošo ūdeni.
- Iztukšojiet iekārtu.
- Aizveriet ūdens noslēgvārstu (→ 14. att., [5]).
- Atveriet karstā ūdens krānu.
- Atveriet drošības vārstu (→ 14. att., [2]).
- Pagaidiet, līdz iekārta ir iztukšota pilnībā.

4.7 Iekārtas apvalka tīrīšana

- Iekārtas apvalku drīkst tīrīt tikai ar mitru drānu un nelielu daudzumu tīrīšanas līdzekļa.



Nekādā gadījumā nedrīkst izmantot agresīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus.

4.8 Iekārtas iztukšošana pēc ilga (vairāk nekā 3 mēnešu) neaktivitātes perioda



Ja iekārta ilgstoši (ilgāk nekā 3 mēnešus) nav izmantota, tās iekšpusē esošais ūdens ir jānomaina.

- ▶ Atvienojiet iekārtu no elektrotīkla.
- ▶ Pilnībā iztukšojiet iekārtu (→ 4.6. nodaļa).
- ▶ Uzpildiet iekārtu, līdz ūdens izplūst no visiem karstā ūdens krāniem.
- ▶ Aizveriet karstā ūdens krānus.
- ▶ Pievienojiet iekārtu elektrotīklam.

5 Uztādīšana (tikai sertificētiem speciālistiem)

5.1 Svarīga informācija



Uztādīšanu, elektrisko pieslēgšanu un sākotnējo ekspluatācijas uzsākšanu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.



Lai nodrošinātu, ka iekārtas uztādīšana un lietošana notiek pareizi, lūdzu, ievērojiet visus noteikumus, tehniskās vadlīnijas un piemērojamās nacionālās un reģionālās direktīvas.



UZMANĪBU

Īpašuma bojājumu risks!

Neatgriezeniskas iekārtas sabojāšanas risks.

- ▶ No iepakojuma iekārtu drīkst izņemt tikai tad, kad tā ir nogādāta uztādīšanas vietā.
- ▶ Iekārtu nekādā gadījumā nedrīkst balstīt uz ūdens pieslēgumiem.
- ▶ Ar iekārtu ir jāapietas uzmanīgi.
- ▶ Ja piemērojams, iekārtas un/vai elektropiederumu uztādīšanai ir jāatbilst standarta IEC 60364-7-701 prasībām.



UZMANĪBU

Īpašuma bojājumu risks!

Sildelementu sabojāšanas risks.

- ▶ Vispirms pievienojiet ūdeni un uzpildiet iekārtu.
- ▶ Pēc tam pievienojiet iekārtu elektrotīkla rozetei, pārļiecinoties, ka tā ir iezemēta.

Ūdens kvalitāte

Šo iekārtu ir paredzēts lietot karstā ūdens sagatavošanai māsaimniecības vajadzībām saskaņā ar piemērojamajiem noteikumiem. Vietās ar lielu ūdens cietību ir ieteicams izmantot ūdens sagatavošanas iekārtu. Lai mazinātu hidrauliskā loka apkaļķošanās risku, sanitārā ūdens parametriem ir jāiekļaujas tālāk norādītajās robežās.

Sanitārā ūdens prasības	Mērvienības	
Ūdens cietība, min.	ppm grani/ASV galonu °dH	120 7,2 6,7
pH, min.–maks.		6,5–9,5
Vadītspēja, min.–maks.	µS/cm	130–1500

Tab. 2 Sanitārā ūdens prasības

5.2 Izvēlieties uztādīšanas vietu



UZMANĪBU

Iekārtas sabojāšanas risks!

Iekārtas iekšpusē un ārpusē sabojāšanas risks.

- ▶ Izvēlieties sienu, kas spēj balstīt šo iekārtu, kad tvertne ir pilna.

Uztādīšanas vieta

- ▶ Jāievēro pašreizējās vadlīnijas.
- ▶ Iekārtu nedrīkst uzstādīt virs siltuma avota, nedrīkst pakļaut laika apstākļu iedarbībai vai novietot korozīvās vides.
- ▶ Uzstādiet iekārtu vietā, kur telpas temperatūra nekļūst zemāka par 0 °C.
- ▶ Iekārtu drīkst uzstādīt tikai vietās, kur tai var vienkārši piekļūt tehniskās apkopes veikšanai.
- ▶ Iekārtu nedrīkst uzstādīt vietās, kur augstums pārsniedz 3000 m virs jūras līmeņa.
- ▶ Nodrošiniet ventilāciju uztādīšanas telpā. Šīs telpas temperatūra nedrīkst pārsniegt 35 °C.
- ▶ Iekārta ir jāuzstāda visbiežāk izmantotā karstā ūdens krāna tuvumā, lai samazinātu siltumzudumus un gaidīšanas laiku.

- Uzstādiet iekārtu vietā, kur var izņemt anodu, lai varētu veikt nepieciešamo apkopi.

Aizsardzības zona

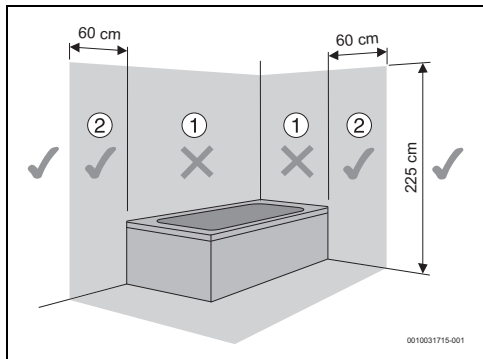
- Uzstādiet iekārtu tikai atļautajās aizsardzības zonās.



UZMANĪBU

Elektriskās strāvas trieciena risks!

- Pievienojiet iekārtu savienojuma punktam ar zemējuma pieslēgumu.



Att. 8 Aizsardzības zona

5.3 Iekārtas uzstādīšana



Iekārta ir obligāti jānostiprina pie sienas. Stiprinājuma materiāls, ja tas ir iekļauts piegādes komplektācijā (→ 3.4. nodaļa), ir paredzēts tikai mūra sienām; citu veidu konstrukcijām jāizmanto piemērots stiprinājuma materiāls.

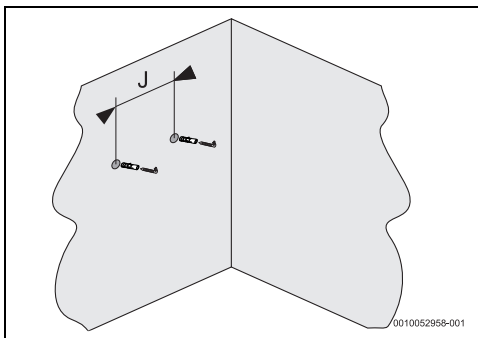
IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks!

- Ja neizmantojat komplektācijā iekļauto stiprinājuma materiālu, izmantojiet skrūves un aizbāžņus ar specifikāciju, kas piemērota lielākam svaram par iekārtas svaru ar pilnu tvertni, un atbilstoši sienas tipam.

5.3.1 Vertikālā montāža

- Ieskrūvējiet skrūves sienā.

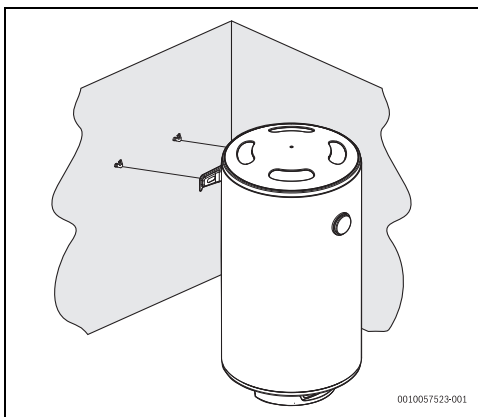


Att. 9 Stiprinājuma skrūves

Iekārta	J
...50...	min. 240 / maks. 282
...80...	min. 240 / maks. 282
...100...	min. 240 / maks. 282
...120...	min. 240 / maks. 282
...150...	min. 240 / maks. 282

Tab. 3

- Uzkariniet ierīci uz stiprinājuma skrūvēm.



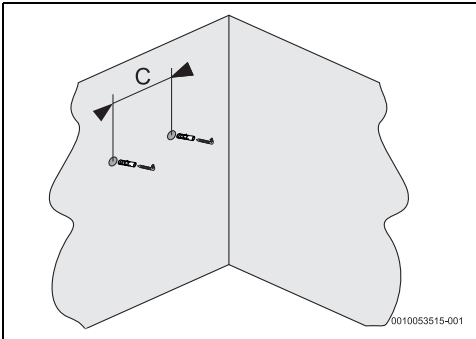
Att. 10 Vertikāla uzstādīšana (piemontēšana pie sienas)

5.3.2 Horizontāla montāža

IEVĒRĪBAI

Ierices darbības traucējumi!

- Pārlicinieties, ka aukstā ūdens pieslēgums atrodas iekārtas apakšējā daļā (ūdens pieslēgumi atrodas kreisajā pusē).
- Ieskrūvējiet skrūves sienā.

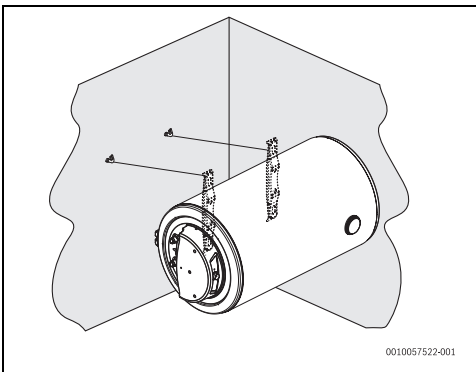


Att. 11 Stiprinājuma skrūves

Iekārta	C
...50...	183
...80...	407
...100...	552
...120...	702
...150...	927

Tab. 4

- Uzkariniet ierici uz stiprinājuma skrūvēm.



Att. 12 Horizontāla uzstādīšana (piemontēšana pie sienas)

5.4 Ūdens pievienošana

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks!

Iekārtas savienojumu korozijas bojājumu risks.

- Ūdens savienojumiem ir jāizmanto galvaniskie izolatori. Tas novērš elektrisko potenciālu (galvanisko) hidrauliskajos metāla savienojumos un potenciāli aizsargā pret koroziju.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks!

- Pie ūdens ieejām ir jāuzstāda filtrs, ja attiecīgajā reģionā ūdeni pastāv suspendētu daļiņu risks.
- Ja tiek izmantotas PEX caurules, uz iekārtas izplūdes caurules ieteicams uzstādīt termostātisko vārstu (14. att., [8]). Tā ir jāneregulē tā, lai būtu atbilstoša izmantoto materiālu veiktspējai.
- Izmantotajām caurulēm ir jābūt paredzētām 10 bar (1 MPa) un 100 °C.

IEVĒRĪBAI

Bojājumu risks!

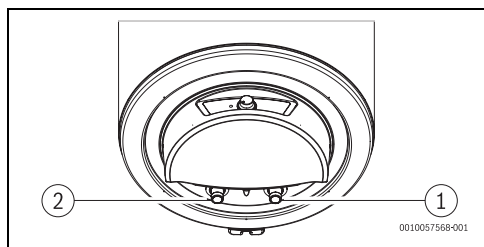
- Lai nepieļautu koroziju, ūdens krāsas vai smakas veidošanos, ir jāņem vērā tabulā 2 sniegtā informācija par dzeramā ūdens prasībām, kā arī papildus iespējamajai vajadzībai regulēt iekārtu atbilstoši ūdens tipam (piemēram, pievienojot filtrēšanas sistēmas vai mainot padeves avotu).



Ieteikums:

- Pirms uzstādīšanas sistēma ir jāizskalo, jo smilšu graudiņu esamība var mazināt plūsmu un radīt šķēršļus, vai pat ārkārtas gadījumā nosprostot pilnībā.

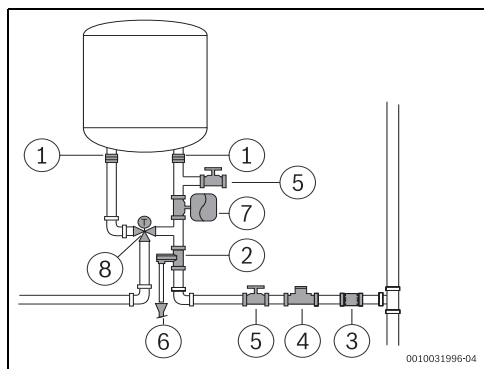
- ▶ Nodrošiniet, ka aukstā un karstā ūdens caurules ir pienācīgi apzīmētas, lai nerastos pārpratumi.



Att. 13

- [1] Aukstā ūdens ieeja (labajā pusē)
- [2] Karstā ūdens izplūde (kreisajā pusē)

- ▶ Izmantojiet iekārtas hidrauliskajam savienojumam piemērotus savienošanas piederumus.



Att. 14

- [1] Galvaniskā izolācija
- [2] Pārspiediena vārsts
- [3] Pretvārsts
- [4] Spiediena reduktors
- [5] Slēgvārsts
- [6] Notekas pievienošana
- [7] Izplešanās tvertne
- [8] Termostatiskais vārsts



Lai nerastos problēmas, ko izraisa pēkšņs spiediena izmaiņas padeves sistēmā, ir ieteicams uzstādīt iekārtas padevē pretvārstu.

Ja pastāv sasalšanas risks:

- ▶ Atvienojiet iekārtu no strāvas padeves.
- ▶ Izīrēt iekārtu (→ 4.6. nodaļa).

-vai-

- ▶ Neatvienojiet iekārtu no elektriskās strāvas.
- ▶ Atlasiet zemāko ūdens temperatūru.

5.5 Pārspiediena vārsts

- ▶ Drošības vārsts ir jāuzstāda iekārtas ūdens ieplūdes caurulē.



BRĪDINĀJUMS

Bojājumu risks!

- ▶ Nekad nenosprostojiet drošības vārsta tīrīšanas noteiku.
- ▶ Nekad neuzstādiat piederumus (izņemot tos, kas redzami 14. att.) starp drošības vārstu un iekārtas aukstā ūdens ieeju (labajā pusē).



Ja ūdens ieejas spiediens ir no 1,5 līdz 3 bar, pārspiediena vārstu uzstādīt nav nepieciešams.

Ja ūdens ieejas spiediens pārsniedz šīs vērtības, ir nepieciešams:

- ▶ uzstādīt spiediena reduktoru (14. att., [4]). Drošības vārsts nostrādā katru reizi, kad ūdens spiediens iekārtā pārsniedz 8 bar (± 1 bar), tādēļ ir jāparedz veids, kā šo ūdeni notecināt;
- ▶ uzstādīt izplešanās tvertni (14. att., [7]), lai drošības vārsts neatvērtos tik bieži. Izplešanās tvertnes tilpumam ir jābūt vienādam ar 5 % no iekārtas tilpuma.

6 Elektriskā savienojuma izveide (tikai kvalificētiem tehniskajiem darbiniekiem)

Vispārīga informācija



BĪSTAMI

Elektriskās strāvas triecieni risks!

- ▶ Pirms veicat jebkādas darbus ar šo ierīci, atvienojiet tās strāvas padevi.

Viss šis iekārtas regulēšanas, vadības un drošības aprīkojums ir pievienots rūpnīcā, un piegādātā iekārta ir gatava darbam.

**UZMANĪBU****Zibens spēriens!**

- ▶ Iekārtai ir nepieciešams atsevišķs savienojums sadales kārbā, un tai ir jābūt aizsargātai ar 30 mA noplūdes strāvas aizsargslēdzi un zemējuma vadu. Vietās, kur raksturīgi bieži zibens spērieni, ir jābūt uzstādītai arī aizsargierīcei pret pārspriegumu.

6.1 Strāvas kabeļa pievienošana

Elektriskais savienojums ir jāizveido saskaņā ar piemērojamajiem noteikumiem par elektrosistēmām dzīvojamajās ēkās.

- ▶ Nepieciešams zemējuma vads.
- ▶ Elektrotīkla padeves pievienošanai ir jāizmanto kontaktlīdzda ar zemējumu.

6.2 Strāvas kabeļa nomainīšana

Ja strāvas kabelis ir bojāts, tas ir jānomaina pret oriģinālu rezerves daļu.

- ▶ Atvienojiet strāvas kabeli no kontaktlīdzdas.
- ▶ Atskrūvējiet vaļīgāk atvāzamā vāciņa skrūves.
- ▶ Atļaidiet visas strāvas kabeļa spaiļes.
- ▶ Noņemiet barošanas kabeli un nomainiet to pret jaunu.
- ▶ Pievienojiet visus savienojumus vēlreiz.
- ▶ Pievelciet atvāzamā vāciņa savienojumus.
- ▶ Pievienojiet strāvas kabeli kontaktlīdzdai.
- ▶ Pārbaudiet, vai tas darbojas pareizi.

7 Apkope (tikai sertificētiem speciālistiem)**Apsekošana, apkope un remonts**

- ▶ Apsekošanu, apkopi un remontu drīkst veikt tikai kvalificēti tehniskie darbinieki.
- ▶ Drīkst izmantot tikai šī ražotāja oriģinālās rezerves daļas. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, ko izraisījusi tādu rezerves daļu lietošana, ko nav nodrošinājis šis ražotājs.

Ieteikumi klientam: apkopes pārbaudes.

- ▶ Lai iekārta darbotos efektīvi, droši un uzticami, kompetentam un pilnvarotam tehniskajam speciālistam katru gadu ir jāveic iekārtas apkope.

7.1 Informācija lietotājiem**7.1.1 Tīrīšana**

- ▶ Nedrīkst lietot abrazīvus, kodīgus vai šķīdinātājus saturošus tīrīšanas līdzekļus.
- ▶ Iekārtas ārpusē ir jātīra ar mikstu drānu.

7.1.2 Drošības vārsta pārbaude

- ▶ Pārbaudiet, vai sildīšanas laikā no pārspiediena vārsta atgaisošanas caurules sūcas ūdens.
- ▶ Nekad nenosprostoņiet drošības vārsta tīrīšanas noteķu.

7.1.3 Apkope un remonts

- ▶ Klients ir atbildīgs par to, ka klientu serviss vai sertificēts specializēts uzņēmums regulāri veic apkopi un testēšanu.

7.2 Regulārie apkopes darbi**UZMANĪBU****Miesas bojājumu vai materiālu bojājumu risks!**

Pirms jebkādu apkopes darbu sākšanas:

- ▶ Izslēdziet elektriskās strāvas padevi.
- ▶ Aizveriet ūdens noslēgvārstu.
- ▶ Izmantojiet vienīgi oriģinālās rezerves daļas.
- ▶ Pasūtiet rezerves daļas no šīs iekārtas rezerves daļu kataloga.
- ▶ Apkopes darbu laikā nomainiet noņemtos savienojumus pret jauniem.

7.2.1 Funkcionālā pārbaude

- ▶ Pārbaudiet, vai visi komponenti darbojas pareizi.

**UZMANĪBU****Bojājumu risks!**

Emaljas pārklājuma sabojāšanas risks.

- ▶ Iekārtas emaljēto iekšpusi nekādā gadījumā nedrīkst tīrīt ar katlakmens noņemšanas līdzekļiem. Emaljētā pārklājuma aizsargāšanai nav nepieciešami nekādi papildu līdzekļi.

7.2.2 Pārspiediena vārsts



Pārspiediena vārsts ir jāaktivizē reizi mēnesī, lai nepieļautu drošības aprīkojuma apkalpošanas un pārliedzinātos, ka tas nav nosprostots.



BRĪDINĀJUMS

Applaucēšanās risks!

Augsta karstā ūdens temperatūra.

- ▶ Pirms pārspiediena vārsta atvēršanas atveriet karstā ūdens krānu un pārbaudiet iekārtas ūdens temperatūru.
- ▶ Pagaidiet, līdz ūdens temperatūra ir pietiekami nokritusies, lai neizraisītu applaucēšanos un citus kaitējumus.
- ▶ Manuāli atveriet drošības vārstu vismaz reizi mēnesī.



UZMANĪBU

Miesas bojājumu vai materiālu bojājumu risks!

- ▶ Nodrošiniet, lai pārspiediena vārsta ūdens izplūde neapdraudētu cilvēkus un priekšmetus.

7.3 Aizsardzības anods



Pret koroziju šo iekārtu aizsargā tvertnē esošais magnija anods.

Šis magnija anods aizsargā pret potenciālajiem emaljas bojājumiem.

Pirmo pārbaudi iesakām veikt vienu gadu pēc ekspluatācijas uzsākšanas.

IEVĒRĪBAI

Korozijas risks!

Ja anods netiek nomaiņīts, tas var radīt pārāgrus korozijas bojājumus.

- ▶ Atkarībā no ūdens kvalitātes attiecīgajā vietā (→ 2. tab.) anods ir jāpārbauda un, ja nepieciešams, jānomaiņa ik pēc gada vai ik pēc diviem gadiem.



Ja nav uzstādīts magnija anods, šo iekārtu nedrīkst nodot ekspluatācijā.

Bez šīs aizsardzības ražotāja garantija šai iekārtai nav spēkā.

- ▶ Izslēdziet iekārtas noplūdes strāvas aizsargslēdzi (RCD).
- ▶ Pirms jebkādu darbu sākšanas pārliedzinieties, ka iekārta nav pieslēgta elektrībai.
- ▶ Pilnībā iztīriet iekārtu (→ 4.6. nodaļa).
- ▶ Atskrūvējiet skrūves uz iekārtas vāka un noņemiet to.
- ▶ Atvienojiet savienotājkabeļus no termostata.
- ▶ Atskrūvējiet atloka stiprinājuma skrūves.
- ▶ Noņemiet atloku.
- ▶ Pārbaudiet magnija anodu un, ja nepieciešams, nomainiet to.
- ▶ Veiciet iepriekšējās darbības apgrieztā secībā.

7.4 Drošības termostats

Šai iekārtai ir automātisks drošības aprīkojums. Ja kaut kādu iemeslu dēļ ūdens temperatūra tvertnē pārsniedz drošības ierobežojumu, šī drošības ierīce atslēdz iekārtas elektropadevi, neļaujot notikt potenciāliem nelaimes gadījumiem.



BĪSTAMI

Elektriskās strāvas trieciens!

Termostata atgriešanu sākumstāvoklī drīkst veikt tikai kvalificēti tehniskie darbinieki! Šis iekārtas manuāli atiestatīt drīkst tikai pēc tam, kad ir likvidēta problēma, kas izraisīja ierīces aktivizēšanos.

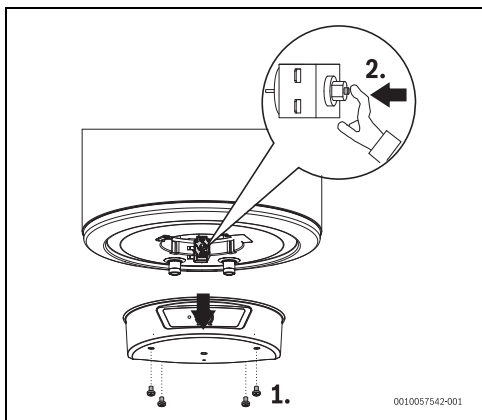
Lai atiestatītu termostatu:

- ▶ Izslēdziet iekārtas noplūdes strāvas aizsargslēdzi (RCD).
- ▶ Atskrūvējiet skrūves uz iekārtas vāka un noņemiet to [1].
- ▶ Pārbaudiet elektriskos savienojumus.
- ▶ Nospiediet termostata taustiņu [2].
- ▶ Veiciet iepriekšējās darbības apgrieztā secībā.



Biežas drošības termostata nostrādes gadījumā:

- ▶ Nodrošiniet sildelementa virsmas biežāku tīrīšanu.



Att. 15 Drošības termostats

- Ieslēdziet iekārtu.

7.5 Tvertnes iekšpuse

Augstas temperatūras ūdens uzglabāšana un paša ūdens īpašības var izraisīt katlakmens kārtas uzkrāšanos uz sildelementa kapsulu virsmas un/vai nogulšņu uzkrāšanos tvertnes iekšpusē, ietekmējot galvenokārt tālāk norādītos rādītājus:

- Ūdens kvalitāte
- Strāvas patēriņš
- Iekārtas funkcionalitāte
- Iekārtas darbmūžs

Iepriekš minēto seku ietekmē var arī samazināties siltuma pārnese starp sildelementu kapsulām un ūdeni, izraisot biežāku sildelementu ieslēgšanos/izslēgšanos, lielāku strāvas patēriņu un potenciālu drošības paziņojumu aktivizēšanu, ja tiek pārsniegti temperatūras ierobežojumi (nepieciešams manuāli atiestatīt termostatu).

Lai uzlabotu darbību, apsveriet tālāk aprakstītos ieteikumus.

- Notīriet tvertnes iekšējo virsmu.
- Notīriet sildelementu kapsulas saskaņā ar ražotāja ieteikumiem (noņemiet katlakmeni vai nomainiet).
- Pārbaudiet anodu.
- Nomainiet atloka blīvējuma manšeti.



Iepriekš minētās darbības neietilpst iekārtas garantijas nosacījumos.

7.6 Restartēšana pēc apkopes darbiem

- Pievelciet visus ūdens savienojumus un pārbaudiet, vai tie ir hermētiski noslēgti.

8 Kļūmes



BĪSTAMI

Elektriskās strāvas trieciens!

- ▶ Pirms veicat jebkādas darbības ar šo iekārtu, ir jāatvieno tās strāvas padeve.
- ▶ Uztādīšanu, labošanu un apkopi drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.

Sekojošajā tabulā ir aprakstīti iespējamo problēmu risinājumi (tos drīkst veikt tikai kvalificēti specializētie uzņēmumi).

Problēma						Cēlonis	Risinājumi
Auksts ūdens							
Ļoti karsts ūdens							
Nepietiekama kapacitāte							
Pastāvīga noplūde no pārspiediena vārsta							
Ūdens rūsas krāsā							
Ūdenim ir silkta smaka							
Trokšņi iekārtā							
X						Aktivizējies pārspriegums vai noplūdes strāvas aizsargslēdzis (veiktspēja pārāk augsta).	▶ Pārbaudiet, vai iekārta ir savienota ar attiecīgo kabeli, kurš ir paredzēts nepieciešamās elektriskās strāvas pievadīšanai.
X	X					Termostats kontrolē temperatūru nepareizi.	▶ Noregulējiet termostatu.
X						Aktivizējies drošības temperatūras termostats	▶ Pārliecinieties, ka termostats temperatūras sensora apvalkā ir ievietots pareizi. ▶ Atiestatiet termostatu (→ 7.4. sadaļa). ▶ Izvērtējiet nepieciešamību veikt apkopi (piemēram, sildelementu virsmu katlakmens noņemšanu, netīrumu notīrīšanu).
X						Sildelements ir bojāts.	▶ Nomainiet sildelementu.
X						Termostats darbojas nepareizi.	▶ Nomainiet termostatu vai uzstādiet no jauna.
X	X	X			X	Katlakmens uz iekārtas un/vai drošības ierīču grupas.	▶ Noņemiet katlakmeni. ▶ Izvērtējiet nepieciešamību pēc biežākas apkopes veikšanas vai ūdens sagatavošanas, ja cēlonis ir paaugstināta ūdens cietība. ▶ Nomainiet drošības ierīču grupu, ja nepieciešams.
	X	X			X	Ūdens sistēmā ir spiediens.	▶ Pārbaudiet sistēmas ūdens spiedienu. ▶ Ja nepieciešams, uzstādiet spiediena reduktoru (→ 14. att.). ▶ Pārliecinieties par nepieciešamību pēc izplešanās tvertnes (priekšspiediens 0,5 bar zem P _{max}).
	X				X	Ūdens sistēmas jauda	▶ Pārbaudiet cauruļvadus.

Problēma					Cēlonis	Risinājumi
				X	Karstā ūdens tvertnes iekšpusē ir uzkrājušies netīrumi.	▶ Iztukšojiet iekārtu un iztīriet tās iekšpusi. ▶ Novērtējiet ūdens padevi (piemēram, izmantojiet filtru). ▶ Veiciet tehnisko apkopi un uzpildiet tvertni no jauna.
				X	Savairojušās baktērijas.	▶ Iztukšojiet iekārtu un iztīriet to. ▶ Dezinficējiet iekārtu.
X	X				Iespējama recirkulācijas sistēma dzeramajam ūdenim, pārmērīgs patēriņš no ūdens krāniem vai noplūde karstā ūdens sistēmā.	▶ Novērtējiet laiku, kas nepieciešams atkārtotai uzsildīšanai (→ 6. tab.). ▶ Nomainiet pret tādu, kas atbilst patēriņam.

Tab. 5

9 Tehniskie dati

9.1 Tehniskie dati

Šī iekārta atbilst prasībām, kas noteiktas ar Eiropas Direktīvām 2014/35/EK un 2014/30/EK.

Tehniskie dati	Mērvienība	...50...	...80...	...100...	...120...	...150...
Vispārīga informācija						
Tilpums	l	50	76	95	112	142
Svars, kad tvertne ir tukša	kg	17,9	21,9	25,2	29,05	34,3
Svars, kad tvertne ir pilna	kg	67,9	97,9	120,2	141,05	176,3
Siltumzudumi caur apšuvumu	kWh/24 h	0,94	1,35	1,50	1,95	2,20
Ar ūdeni saistītie dati						
Maks. pieļaujamais darba spiediens	MPa (bar)	0,8 (8)	0,8 (8)	0,8 (8)	0,8 (8)	0,8 (8)
Ūdens pievienojumi	Pol.	G½	G½	G½	G½	G½
Elektrības dati						
Nominālā jauda	W	1600	1600	1600	1600	2400
Sildišanas laiks (ΔT-50 °C)	hh:mm	1:48	2:45	3:26	4:10	3:26
Barošanas spriegums	Vac	230	230	230	230	230
Frekvence	Hz	50	50	50	50	50
Vienfāzes elektriskā strāva	A	6,9	8,7	8,7	8,7	10,4
Barošanas kabelis	HO5VV - F 3 x 1,0 mm ² vai HO5VV - F 3 x 1,5 mm ²					
Aizsardzības klase		I kategorija	I kategorija	I kategorija	I kategorija	I kategorija
Aizsardzības tips		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Ūdens temperatūra						
Temperatūras diapazons	°C	līdz 65	līdz 70	līdz 65	līdz 70	līdz 70

Tab. 6 Tehniskie dati

9.2 Izstrādājuma dati enerģijas patēriņam

Ciktāl tas piemērojams šim izstrādājumam, tālāk norādītie dati ir balstīti uz prasībām, kas noteiktas Regulās (ES) 812/2013 un (ES) 814/2013.

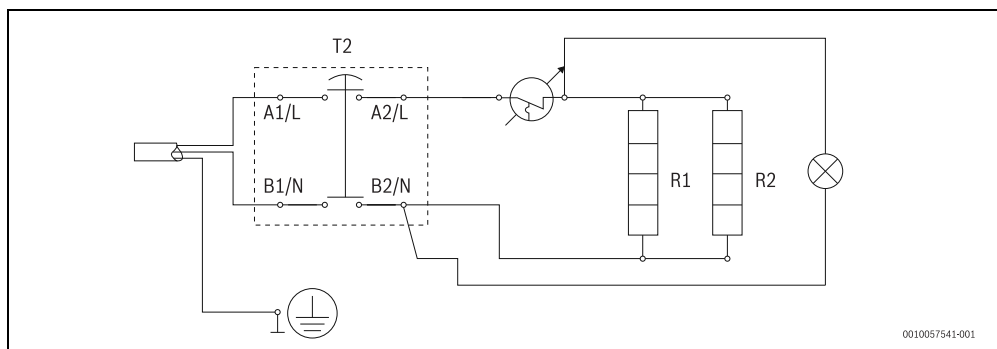
Izstrādājuma dati	Simbols	Mērvienība	7724001221	7724001222	7724001223
Izstrādājuma tips			TR2102T 50 RB	TR2102T 80 RB	TR2102T 100 RB
Deklarētais slodzes profils			M	M	L
Ūdens sildīšanas energoefektivitātes klase			C	C	C
Ūdens sildīšanas energoefektivitāte	η_{wh}	%	36	36	37
Elektroenerģijas patēriņš gadā	AEC	kWh	1428	1424	2769
Degvielas patēriņš gadā	AFC	GJ	-	-	-
Cits slodzes profils			-	-	-
Ūdens sildīšanas energoefektivitāte (cits slodzes profils)	η_{wh}	%	-	-	-
Elektroenerģijas patēriņš gadā (cits slodzes profils, vidēji klimatiskie apstākļi)	AEC	kWh	-	-	-
Degvielas patēriņš gadā (cits slodzes profils)	AFC	GJ	-	-	-
Termostata temperatūra (rūpnīcas iestatījums)	T_{set}	°C	65	60	65
Akustiskās jaudas līmenis, iekštelpās	L_{WA}	dB	15	15	15
Norāde par spēju darboties tikai laikā ar mazāku noslogojumu			Nē	Nē	Nē
Īpaši piesardzības pasākumi, kas jāievēro montēšanas, uzstādīšanas vai apkopes veikšanas laikā (ja piemērojams)	Skatiet izstrādājuma komplektācijā iekļautos dokumentus				
Viedā kontrole	Ir. Informācija par ūdens uzsildīšanas energoefektivitāti un strāvas vai kurināmā patēriņu gada laikā ir spēkā tikai tad, ja ir ieslēgta inteligentā regulēšana.				
Elektroenerģijas patēriņš dienā (vidēji klimatiskie apstākļi)	Q_{elec}	kWh	6,698	6,676	12,895
Degvielas patēriņš dienā	Q_{fuel}	kWh	-	-	-
Slāpekļa oksīdu emisijas (tikai ar gāzi vai šķidro kurināmo darbinātie modeļi)	NO_x	mg/kWh	-	-	-
Degvielas patēriņš nedēļā, kad viedā kontrole ir ieslēgta	$Q_{fuel, week, smart}$	kWh	-	-	-
Elektroenerģijas patēriņš nedēļā, kad viedā kontrole ir ieslēgta	$Q_{elec, week, smart}$	kWh	-	-	-
Degvielas patēriņš nedēļā, kad viedā kontrole ir izslēgta	$Q_{fuel, week}$	kWh	-	-	-
Elektroenerģijas patēriņš nedēļā, kad viedā kontrole ir izslēgta	$Q_{elec, week}$	kWh	-	-	-
Tvertnes tilpums	V	l	50	76	95
Jaukts ūdens, 40 °C	V_{40}	l	65,0	105,8	136,1

Tab. 7 Izstrādājuma dati enerģijas patēriņam

Izstrādājuma dati	Simbols	Mērvienība	7724001224	7724001225
Izstrādājuma tips			TR2102T 120 RB	TR2102T 150 RB
Deklarētais slodzes profils			L	XL
Ūdens sildīšanas energoefektivitātes klase			C	C
Ūdens sildīšanas energoefektivitāte	η_{wh}	%	37	38
Elektroenerģijas patēriņš gadā	AEC	kWh	2763	4412
Degvielas patēriņš gadā	AFC	GJ	-	-
Cits slodzes profils			-	-
Ūdens sildīšanas energoefektivitāte (cits slodzes profils)	η_{wh}	%	-	-
Elektroenerģijas patēriņš gadā (cits slodzes profils, vidēji klimatiskie apstākļi)	AEC	kWh	-	-
Degvielas patēriņš gadā (cits slodzes profils)	AFC	GJ	-	-
Termostata temperatūra (rūpnīcas iestatījums)	T_{set}	°C	60	70
Akustiskās jaudas līmenis, iekštelpās	L_{WA}	dB	15	15
Norāde par spēju darboties tikai laikā ar mazāku noslogojumu			Nē	Nē
Īpaši piesardzības pasākumi, kas jāievēro montēšanas, uzstādīšanas vai apkopes veikšanas laikā (ja piemērojams)	Skatiet izstrādājuma komplektācijā iekļautos dokumentus			
Viedā kontrole	Ir. Informācija par ūdens uzsildīšanas energoefektivitāti un strāvas vai kurināmā patēriņu gada laikā ir spēkā tikai tad, ja ir ieslēgta inteligentā regulēšana.			
Elektroenerģijas patēriņš dienā (vidēji klimatiskie apstākļi)	Q_{elec}	kWh	12,860	20,397
Degvielas patēriņš dienā	Q_{fuel}	kWh	-	-
Slāpekļa oksīdu emisijas (tikai ar gāzi vai šķidro kurināmo darbinātie modeļi)	NO_x	mg/kWh	-	-
Degvielas patēriņš nedēļā, kad viedā kontrole ir ieslēgta	$Q_{fuel, week, smart}$	kWh	-	-
Elektroenerģijas patēriņš nedēļā, kad viedā kontrole ir ieslēgta	$Q_{elec, week, smart}$	kWh	-	-
Degvielas patēriņš nedēļā, kad viedā kontrole ir izslēgta	$Q_{fuel, week}$	kWh	-	-
Elektroenerģijas patēriņš nedēļā, kad viedā kontrole ir izslēgta	$Q_{elec, week}$	kWh	-	-
Tvertnes tilpums	V	l	112	142
Jaukts ūdens, 40 °C	V_{40}	l	153,5	244,8

Tab. 8 Izstrādājuma dati enerģijas patēriņam

9.3 Elektriskā principshēma



Att. 16 Savienojumu shēma

10 Apkārtējās vides aizsardzība un utilizācija

Vides aizsardzība ir Bosch grupas uzņēmējdarbības pamatprincips.

Mūsu izstrādājumu kvalit., ekonom. un apkārt. vides aizsardz. mums ir vienlīdz svarīgi mērķi. Mēs stingri ievērojam apkārtējās vides aizsardzības likumdošanu un prasības.

Lai aizsargātu apkārtējo vidi, mēs izmantojam vislabāko tehniku un materiālus, ievērojot ekonomiskos mērķus.

Iepakojums

Mēs piedalāmies iesaistojoamo materiālu otrreizējās izmantošanas sistēmas izstrādē, lai nodrošinātu to optimālu pārstrādi.

Visi izmantotie iepakojuma materiāli ir videi draudzīgi un otrreiz pārstrādājami.

Nolietotā iekārta

Nolietotas iekārtas satur vērtīgas izejvielas, kuras jānodod otrreizējai pārstrādei.

Konstrukтивie mezgli ir viegli atdalāmi. Plastmasa ir marķēta. Tādējādi visus konstruktīvos mezglus ir iespējams sašķirot un nodot otrreizējai pārstrādei vai utilizācijai.

Nolietotās elektriskās un elektroniskās ierīces



Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst apglabāt kopā ar citiem atkritumiem, bet gan jānogādā atkritumu savākšanas punktos apstrādei, savākšanai, pārstrādei un apglabāšanai.

Simbols attiecas uz valstīm, kurās ir spēkā elektronisko iekārtu atkritumu noteikumi, piemēram, "Eiropas Direktīva 2012/19/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem". Šajos noteikumos izklāstīti pamatnosacījumi,

kas katrā valstī piemērojami elektronisko iekārtu atkritumu atgriešanai un pārstrādei.

Tā kā elektroniskajās ierīcēs var būt bīstamas vielas, tās ir jāpārstrādā atbilstīgi, lai samazinātu iespējamo kaitējumu videi un cilvēku veselības apdraudējumu. Turklāt elektronisko atkritumu pārstrāde veicina dabas resursu saglabāšanu.

Lai iegūtu papildu informāciju par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apglabāšanu videi nekaitīgā veidā, sazinieties ar vietējām varas iestādēm, atkritumu apglabāšanas uzņēmumu vai tirgotāju, no kura jūs iegādājāties produktu.

Papildu informāciju skatiet šeit:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

11 Izstrādājuma garantijas noteikumi un nosacījumi



EE Elektriķi garantē ilgtermiņu

LV Elektriskā ūdens sildītāja garantijas termiņš

LT Elektrinio vandens šildytuvo garantinis termiņš

**BOSCH**

EE

Garantitiltingumused

Elektrikbollerite Bosch Tronic garantijaeg on 2 aastat (24 kuud) alates müügikuupäevast. Kehtib ainult Eestis, Lätis, Leedus seadme ostu tõendava dokumendi esitamisel.

- Garanti kehtib tingimusel, et on läbi viidud seadme kasutusjuhendis kirjeldatud regulaarne tehniline hooldus.
- Remondi käigus välja vahetatud detailide garantiaeg on 6 kuud, kui remondi on teinud Boschi sertifitseeritud teeninduspartner.
- Garantiaaja jooksul tehtud remonditööde tõttu toote kogu garantiaaja ei pikendata.
- Garantii ei laiene kahjustustele, mis on tekkinud järgmistel juhtudel, ega järgmistel tingimustel:
 - seadet on kasutatud vasturidks kasutusjuhendis kirjeldatud paigaldamis- ja hooldamisjuhisteiga;
 - seadmel on näha mehaanilisi kahjustusi;
 - kasutusjuhendis kirjeldatud veevannustuse ja elektriliste standardideil on eiratud;
 - identifitseerimiskeetis on kahjustunud, mistõttu ei ole võimalik teha kindlaks seadme seerianumbrit;
 - siseneva vee torule ei ole paigaldatud surveduktori, kuigi surve veevõrgis ületab 6 baari;
 - külma vee torule ei ole paigaldatud originaalset tagasöögilappi/kaitseklaapi või see on kahjustunud, blokeerunud või saastunud ebakvaliteetse vee tõttu;
 - seadmele ei ole ühendatud maandust;
 - seadmele on paigaldatud teiste tootjate seadmete detailid;
 - vale transportimine, säilitamine või kasutamine ruumides, kus on ebasobivad keskkonatingimused;
 - tegu on loomulikult kuluvate detailidega (magneetsümanood, tihendid);
 - tootja või teeninduskuse plommid on kahjustatud;
 - teiste kahjustuste puhul, mis ei ole tekkinud tootja süül;
 - kui demonteerimise või remondi on teinud isik, kes ei ole sertifitseeritud Boschi teeninduskeskuses.
- Kahjustuste kõrvaldamine toimub vastavalt müüja rigis kehtivatele õigusaktidele.
- Garantitiltingimused kehtivad ainult siis, kui:
 - seade on ostetud Boschi ametlike esindajate kaudu ning on olemas kasatisekk või saateleht;
 - garantitilalong on müüja piiser;
 - garantitilalong on täidetud ja õigesti täidetud ning sellel puuduvad parandused.
- Kui teeninduse töötaja kutsutakse välja põhjendamatult (juhtumile ei laiene garanti), katab kasutaja kõik vajalikusega seotud kulud.
- Teeninduse töötaja võib eraldi teha eest kõrvaldada kahjustused, mis ei ole tekkinud tootja süül, mõjutavat seadme toimimise kvaliteeti, muutab seadme garanti kehtetaks. Teeninduse töötaja ei ole kohustatud remontima teisi seadmeid, mille külge on elektriboller ühendatud. Ta võib seda teha omal äranägemisel eraldi tasu eest.
- Seadme töö häirete tuvastamisel tuleb toimida järgmiselt:
 - eemaldage seade võdolvõrgust, sulgege külm vesi ja võtke ühendust Boschi teeninduskeskusega;
 - vee lekkestel paki pistik ühendage pakki (kui ühenduskeem seada võimaldab ilma ühendusdetailide eemaldamata) ja võtke ühendust Boschi teeninduskeskusega;
 - mitte mingil juhul ärge eemaldage ega võtke lahti seadet ega ühendusdetaili enne Boschi teeninduse töötaja saabumist.

Paigaldamise ja kasutamise tingimustega võtte tutvuda bollerite lisatud kasutusjuhendis. Garantitiltingimuste ja Robert Boschi sertifitseeritud spetsialistide nimekirjaga võite tutvuda aadressil www.boschspuutehnik.ee. Pretensioone võetakse vastu ainult siis, kui bollerit on kutsunud remontima Robert Boschi sertifitseeritud spetsialist ja talle esitatakse käesolev garantitilalong täielikult täidetuna.

LV

Garantijas noteikumi:

Garantijas periods Bosch Tronic elektriskajiem ūdens sildtājāiem ir 2 gadi (24 mēneši) no pārdošanas dienas. Derīga tikai LV, LT, EE kopā ar iekārtas iegādes apstiprinošu dokumentu.

- Garantija ir spēkā ievērojot regulāru tehnisko apkopi, kas norādīta instrukcijā.
- Remonta laikā aizstātajām detaļām garantija ir 6 mēneši, ja remontu veicis Bosch sertificēts servisa partneris.
- Produkta kopējais garantijas laiks nevar tikt pagarināts pamatojoties uz Garantijas laikā veiktajiem remontiem.
- Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies šādos gadījumos:
 - ierīces izmantošana, kas neatbilst instrukcijā uzrādītajiem uzstādīšanas un uzturēšanas noteikumiem;
 - Ja iekārtai ir redzami mehāniski bojājumi;
 - Instrukcijā norādīto ūdensapgādes un elektrības padeves standartu neievērošana;
 - Bojāta identifikācijas uzlīme, kā rezultātā novār noteikt iekārtas sērijas numuru;
 - Ja nav uzstādīts ienākošā ūdens ievada spiediena reduktors, gadījumos, kad spiediens ūdensvada sistēmā pārsniedz 6 bar;
 - Ja uz aukstā ūdens padeves caurules nav uzstādīts oriģināls pretvārsts/drošības vārsts vai tas ir bojāts, bloķēts vai piesārņots nekvalitatīva ūdens padeves rezultātā;
 - Bojāts nav pievienots zemgūms;
 - Iekārtai tiek uzstādītas daļas no citu ražotāju iekārtām;
 - Nepareiza transportēšana, glabāšana vai pielietojums telpās ar nepiemērotiem klimatiskajiem apstākļiem;
 - Uz detaļām ar daļējo nolietotumu (magnija anodi, bilves);
 - Ja ir bojātas ražotāja vai servisa centra plombe;
 - Citu bojājumu gadījumā, kas nav radušies ražotāja vainas dēļ;
 - Ja demontāžu vai remontu veic persona, kas nav sertificēta Bosch servisa centrā.
- Bojājumu novēršana tika veikta saskaņā ar pārdevēji vaļsts spēkā esošo likumdošanu.
- Garantijas noteikumi ir spēkā tikai tad, ja:
 - iekārtā tika iepirkta caur oficiālajiem Bosch pārstāvjiem un ir derīgs kases čeks vai pavadzīme;
 - Garantijas talons ir pilnībā un pareizi aizpildīts un nav veikti nekādi labojumi.
- Gadījumā, ja servisa darbinieks izsaukts nepamatoti (nav garantijas gadījums), visas izmaksas, kas saistītas ar izsaukumu, pilnībā sedz lietotājs.
- Par atsevišķu samaksu servisa darbinieks var novērst bojājumus, kuri nav radušies ražotāja vainas dēļ. Ja bojājumi, kas nav radušies ražotāja vainas dēļ, ietekmē kvalitatīvu iekārtas funkcionālītāti, tad iekārtas garantija vairs nav spēkā. Servisa darbiniekam nav pienākums remontēt citas iekārtas pie kurām pieslēgtas elektriskais ūdens sildītājs. Viņš to var darīt pēc saviem iesakiem, par atsevišķu samaksu.
- Darības, kas jādarb, ja konstatē iekārtas darbības traucējumi:
 - atslēgt iekārtu no elektrības padeves, noslēgt aukstā ūdens padevi un sazināties ar Bosch servisa centru;
 - ja tiek konstatēta ūdens noplūde no tvertnes, tvertni jāiztukšo (ja pieslēguma shēma to paredz bez pieslēguma elementu demontāžas) un jāsazinās ar Bosch servisa centru nekādā gadījumā nedemontējot un neizpaužot iekārtu vai pieslēguma elementus kamēr nav ieradies Bosch servisa darbinieks
- Ar montāžas un lietošanas noteikumiem var iepazīties karstā ūdens tvertnē klāt pievienotajā instrukcijā. Ar garantijas noteikumiem un Robert Bosch sertificēto spetsialistu sarakstu var iepazīties www.boschspuutehnik.lv. Pretendzijas tiek atzītas tikai tad, ja karstā ūdens tvertnes remontam ir pieaicināts Robert Bosch sertificēts spetsialists un viņam tiek uzrādīts pilnībā aizpildīts šis garantijas talons.

LT**Garantijas saļšgos:**

Bosch Tronic elektriniam vandens šildytuvams taikoma 2 metų (24 mėnesių) garantija nuo pardavimo dienos. Galioja tik kartu su prietaiso įsigijimą patvirtinančiu dokumentu Latvijoje, Lietuvoje, Estijoje.

1. Garantija galioja, atliekant instrukcijoje nurodytą reguliarią techninę priežiūrą.
 2. Remonto metu pakeičiams detalėms taikoma 6 mėnesių garantija, jei remontą atliko sertifikuotas Bosch techninės priežiūros centro partneris.
 3. Bendras gaminio garantinis laikotarpis negali būti pratęstas, remiantis garantiniu laikotarpiu atliktu remontu.
 4. Prietaisui sugedus, garantija netaikoma, jei:
 - prietaisas buvo naudojamas ne pagal instrukcijoje nurodytus įrengimo ir priežiūros reikalavimus;
 - matoma mechaninių prietaiso pažeidimų;
 - nesilaikoma instrukcijoje nurodyto vandens ir elektros tiekimo standartų;
 - pažeistas atpažindes įpdukas ir todėl neįmanoma nustatyti prietaiso serijos numerio;
 - neįmontuotas vandentiekio slėgio reduktorius, kai vandentiekio sistemos slėgis yra didesnis nei 6 bar;
 - ant šalto vandens tiekimo vamzdžio neįmontuotas originalus atbulinis (apsauginis) vožtuvas arba jis yra pažeistas, užblokuotas, arba užterštas dėl nekokybiško vandens;
 - prietaisas nėra įžemintas;
 - į prietaisą įmontuota kitų gamintojų prietaisų detalės;
 - prietaisas buvo netinkamai gabenamas, saugomas ar naudojamas patalpose, kuriose buvo netinkamos klimato sąlygos;
 - detalės (magnio anodas, tarpikliai) natūraliai nusidėvėjo;
 - pažeista gamintojo ar techninės priežiūros centro plomba;
 - prietaisas sugedo ne dėl gamintojo kaltės;
 - prietaisą išrinko arba remontavo asmuo, nesertifikuotas Bosch techninės priežiūros centro.
 5. Gėdimai pašalinami pagal galiojančius pardavėjo šalies įstatymus.
 6. Garantija galioja tik tada, jei:
 - prietaisas įsigytas iš oficialių Bosch atstovų ir pirkėjas turi galiojančią kasos kvitą arba sąskaitą;
 - garantiniame talone yra pardavėjo antspaudas;
 - yra teisingai užpildyti visi garantinio talono laukai ir jame nėra jokių pataisymų.
 7. Nepagrįstai iškvietus techninės priežiūros centro meistrą (nėra garantinis įvykis), visas su iškvietim su susijusias išlaidas sumoka naudotojas.
 8. Už atskirą mokėstį techninės priežiūros centro darbuotojas gali pašalinti gedimus, atsiradusius ne dėl gamintojo kaltės. Jei prietaisas netinkamai veikia dėl gedimų, atsiradusių ne dėl gamintojo kaltės, jam nebetaikoma garantija. Techninės priežiūros centro darbuotojas neprivalo remontuoti kitų prietaisų, prie kurių prijungtas elektrinis vandens šildytuvai. Jis tai gali atlikti savo nuožiūra už papildomą mokėstį.
 9. Veiksmi, kurie turi būti atliekami nustačius prietaiso veikimo trūkduus:
 - išjungti prietaisą iš elektros tinklo, išjungti šalto vandens tiekimą ir susisiekti su Bosch techninės priežiūros centru;
 - nustatius vandens nuotėkį rezervuarą reikia ištuštinti (jei jungties schemoje tai numatyta neįmontuojant jungties elementų) ir susisiekti su Bosch techninės priežiūros centru;
 - joku būdu negalima patiesi išmontuoti ir išrinkti prietaiso arba jungties elementų, kol neatvyko Bosch techninės priežiūros centro darbuotojas.
- Su montavimo ir naudojimo taisyklėmis galima susipažinti prie karšto vandens rezervuaro pridėtoje instrukcijoje. Su garantijos taisyklėmis ir sertifikuotų Robert Bosch specialistų sąrašu galima susipažinti interneto svetainėje www.boschšildymotechnika.lt. Pretenzijos priimanos tik tada, kai karšto vandens rezervuorui remontuoti iškviečiamas sertifikuotas Robert Bosch specialistas ir jam pateikiamas tinkamai užpildytas šis garantinis talonas.

EE Elektriboileri garantiitalong

LV Elektriskā ūdens sildītāja garantijas talons

LT Elektrinio vandens šildytuvo garantinis talonas



Elektrības (nietur, ūhis): Karstā ūdens ierīce (nosaukums, apzīmējums): Karstā ūdens rezervoārs (pavadināšana, zīmējums):	
Elektrības ierīces identifikācijas numurs: Karstā ūdens ierīces identifikācijas numurs: Karstā ūdens rezervoāra apzīmējums:	
Kaņķis, mūģiķis: Veikā, pārdošanas vieta: Pārdošanas, pārdošanas vieta:	
Mūģiķis: Pārdošanas datums: Pārdošanas data:	Mūģis pērkamāni ja alkiri: Pārdošanas uzvārds, paraksts: Pārdošanas pavadē, paraksts:

Tehtud tööd / Veiktie darbi / Atlikti remonto darbai[illegible]

12 Paziņojums par datu aizsardzību



Mēs, **Robert Bosch SIA, Gāzes apkures iekārtas, Mūkusalas str. 101, LV-1004, Rīga, Latvija**, apstrādājam informāciju par produktu un instalāciju, tehniskos un savienojuma datus, sakaru datus, produkta

reģistrācijas un klienta vēstures datus, lai nodrošinātu produkta funkcionalitāti (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (b) punktu), lai izpildītu mūsu pienākumus attiecībā uz produkta pārraudzību, kā arī produkta drošības un aizsardzības nolūkos (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu), lai aizsargātu mūsu tiesības saistībā ar garantiju un produkta reģistrācijas jautājumiem (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu) un lai analizētu mūsu produktu izplatīšanu un nodrošinātu individualizētu informāciju un piedāvājumus saistībā ar produktu (saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu). Lai nodrošinātu tādus pakalpojumus kā, piemēram, pārdošanas un mārketinga pakalpojumus, līgumu pārvaldību, maksājumu apstrādi, programēšanu, datu viesošanu un palīdzības dienesta pakalpojumus, mums ir tiesības nodot un pārsūtīt datus ārējiem pakalpojumu sniedzējiem un/vai ar Bosch saistītiem uzņēmumiem. Reizēm, bet vienīgi gadījumos, ja tiek nodrošināta atbilstoša datu aizsardzība, personas dati var tikt nodoti personām, kas atrodas ārpus Eiropas Ekonomikas zonas. Papildu informācija tiek sniegta pēc pieprasījuma. Ar mūsu Datu aizsardzības speciālistu varat sazināties šeit: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY (Vācija).

Jums ir tiesības jebkurā laikā iebilst pret savu personas datu apstrādi saskaņā ar VDAR 6. (1) panta 1. (f) punktu, pamatojoties uz savu konkrēto situāciju vai tiešā mārketinga nolūkos. Lai izmantotu savas tiesības, lūdzu, sazinieties ar mums pa e-pasta adresi **DPO@bosch.com**. Lai noskaidrotu papildinformāciju, lūdzu, izmantojiet QR kodu.

Turinys

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos	27
1.1 Simbolių paaiškinimas	27
1.2 Bendrieji saugos nurodymai	27
2 Standartai, teisės aktai ir direktyvos	28
3 Apie prietaisą	29
3.1 Atitikties deklaracija	29
3.2 Naudokite laikydamiesi galiojančių reikalavimų	29
3.3 Karšto vandens talpyklos aprašymas	29
3.4 Priedai	29
3.5 Gaminio matmenys	30
3.5.1 Vertikalus montavimas	30
3.5.2 Horizontalus montavimas	31
3.6 Įrenginio dizainas	31
3.7 Gabenimas ir sandėliavimas	31
4 Naudojimo instrukcija	31
4.1 Valdymo pultas	31
4.2 Prieš pradėdant naudoti prietaisą	31
4.3 Įrenginio įjungimas / išjungimas	32
4.4 Vandens temperatūros nustatymas	32
4.5 Apsauginio vožtuvo aktyvinimas	32
4.6 Vandens išleidimas iš įrenginio	32
4.7 Įrenginio korpuso valymas	32
4.8 Vandens išleidimas iš įrenginio po ilgio nenaudojimo (daugiau nei 3 mėnesių)	33
5 Montavimas (tik patvirtintiems specialistams)	33
5.1 Svarbi informacija	33
5.2 Pasirinkite montavimo vietą	33
5.3 Įrenginio montavimas	34
5.3.1 Vertikalus montavimas	34
5.3.2 Horizontalus montavimas	35
5.4 Vandentiekio jungtys	35
5.5 Apsauginis vožtuvas	36
6 Elektros jungtis (tik atestuotiems ir kvalifikuotiems technikams)	36
6.1 Elektros srovės kabelio prijungimas	37
6.2 Elektros srovės kabelio keitimas	37

7 Techninė priežiūra (tik patvirtintiems specialistams)	37
7.1 Informacija naudotojams	37
7.1.1 Valymas	37
7.1.2 Apsauginio vožtuvo patikra	37
7.1.3 Techninė priežiūra ir remontas	37
7.2 Periodinės techninės priežiūros darbai	37
7.2.1 Funkcinis patikrinimas	37
7.2.2 Apsauginis vožtuvas	38
7.3 Apsauginis anodas	38
7.4 Apsauginis termostatas	38
7.5 Talpyklos vidus	39
7.6 Atstatymas po techninės priežiūros darbų	39
8 Triktys	40
9 Techniniai duomenys	41
9.1 Techniniai duomenys	41
9.2 Gaminio elektros sąnaudų duomenys	42
9.3 Grandinės diagrama	44
10 Aplinkosauga ir utilizavimas	44
11 Produkto garantijos nuostatai ir sąlygos	45
12 Duomenų apsaugos pranešimas	49

1 Simbolių paaiškinimas ir saugos nuorodos

1.1 Simbolių paaiškinimas

Įspėjamosios nuorodos

Įspėjamosiose nuorodose įspėjamieji žodžiai nusako pasekmių pobūdį ir sunkumą, jei nebus imamasi apsaugos nuo pavojaus priemonių.

Apibrėžti tokie įspėjamieji žodžiai, kurie gali būti vartojami pateikiamame dokumente:



PAVOJUS

PAVOJUS reiškia, kad nesilaikant nurodymų bus sunkiai ar net mirtinai sužaloti asmenys.



ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS reiškia, kad galimi sunkūs ar net mirtini asmenų sužalojimai.



PERSPĖJIMAS

PERSPĖJIMAS reiškia, kad galimi lengvi arba vidutinio sunkumo asmenų sužalojimai.

PRANEŠIMAS

DĖMESIO reiškia, kad galima materialinė žala.

Svarbi informacija



Svarbi informacija, kai nekeliamas pavojus žmonėms ir materialiajam turtui, žymima pavaizduotu informacijos simboliu.

1.2 Bendrieji saugos nurodymai

⚠ Bendrasis aprašymas

Ši montavimo instrukcija skirta įrenginio naudotojams bei atestuotiesiems dujų, vandentiekio ir šildymo sistemų inžinieriams bei elektrikams.

- ▶ Prieš naudodami perskaitykite ir išsaugokite naudojimo instrukcijas (įrenginio, šildymo valdiklio ir t. t.).
- ▶ Prieš montuodami perskaitykite montavimo instrukciją (įrenginio ir t. t.).

- ▶ Laikykitės saugumo instrukcijų ir įspėjimų.
- ▶ Laikykitės galiojančių nacionalinių ir regioninių reikalavimų, techninių nuostatų ir rekomendacijų.
- ▶ Dokumentuokite visus atliktus darbus.

⚠ Naudokite laikydami galiojančių reikalavimų

Įrenginys suprojektuotas geriamam vandeniui šildyti ir laikyti. Laikykitės visų savo šalyje galiojančių geriamam vandeniui taikomų reikalavimų, rekomendacijų ir standartų.

Įrenginys turi būti montuojamas tik sanitarinėse instaliacijose su slėginiu kontūru.

Bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu. Gamintojas negali būti atsakingas už jokią žalą, kylančią dėl netinkamo naudojimo.

⚠ Montavimas

- ▶ Montavimą gali atlikti tik įgaliota specializuota įmonė.
- ▶ Elektros instaliaciją turi sudaryti įrenginio įžeminimo ir maitinimo jungtis, daugiapolis išjungiklis (grandinės pertraukiklis arba saugiklis) ir 30 mA diferencialinės apsaugos įtaisas, atitinkantys vietoje galiojančius elektros instaliacijos standartus.
- ▶ Jei taikoma, montuojant įrenginį ir (arba) elektros priedus turi būti laikomasi IEC 60364-7-701 reikalavimų.
- ▶ Įrenginys turi būti montuojamas ten, kur nėra užšalimo pavojaus.
- ▶ Įrenginys buvo suprojektuotas naudoti iki 3000 m aukštyje virš jūros lygio.
- ▶ Įrenginio surinkimą bei montažo pakeitimus gali atlikti tik įgaliota specializuota įmonė.
- ▶ Montuodami nejunkite įrenginio prie elektros tinklo.

⚠ Elektros instaliacija

Elektros darbus gali atlikti tik elektros instaliacijų rangovai.

Prieš pradėdami elektros darbus:

- ▶ Izoliuokite visus elektros maitinimo tinklo polius ir apsaugokite nuo pakartotinio prisijungimo.
- ▶ Įsitinkinkite, kad atjungtas elektros maitinimo tinklas.
- ▶ Prieš lieddami maitinamas dalis: palaukite mažiausiai 5 minutes, kad išsikrautų kondensatoriai.
- ▶ Taip pat žr. kitų sistemos komponentų elektrinių sujungimų schemas.

⚠ Surinkimas, pakeitimai

- ▶ Įrenginio surinkimą bei montažo pakeitimus gali atlikti tik atestuotas ir kvalifikuotas technikas.
- ▶ Niekomet neužblokuokite apsauginio vožtuvo išleidimo vamzdžio.
- ▶ Apsauginio vožtuvo išleidimo linija turi būti montuojama toliau sistemoje, nuo šalčio apsaugotoje vietoje, ji turi būti atvira.

- Šildymo metu iš apsauginio vožtuvo gali išbėgti vandens.

⚠ Techninė priežiūra

- Techninę priežiūrą gali atlikti tik įgaliota specializuota įmonė.
- Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros darbus visuomet atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo.
- Už montavimo ir (arba) techninės priežiūros saugumą ir aplinkosauginį suderinamumą atsako naudotojas.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Jei pažeistas elektros srovės kabelis, jį gali pakeisti tik gamintojas, gamintojo priežiūros po pardavimų skyrius ar specialistai, turintys tinkamą kvalifikaciją, kad išvengtų pavojingų situacijų.

⚠ Patikra, valymas ir techninė priežiūra

Siekiant užtikrinti saugų ir aplinkai nekenksmingą darbą, techninė priežiūra ir valymas turi būti atliekami bent kartą per 12 mėnesių laikantis skyriaus 7 nuostatų.

Naudotojas yra atsakingas už tai, kad šildymo sistema būtų saugi ir nekenksminga aplinkai.

Neatlikta arba netinkama apžiūra, valymas ir techninė priežiūra gali sukelti sunkius ir net mirtinus kūno sužalojimus ir turtinius nuostolius.

Rekomenduojame pasirašyti kasmetinės apžiūros ir atitinkamos techninės priežiūros sutartį su specializuotu ir įgaliotu rangovu.

Darbus gali atlikti tik specializuotas ir įgaliotas rangovas, kuris privalo atlikti visus darbus ir nedelsdamas pašalinti aptiktus gedimus.

⚠ Perdavimas naudotojui

Perduodami naudotojui, instrukuokite naudotoją, kaip eksploatuoti šildymo sistemą, ir informuokite apie jos eksploatavimo sąlygas.

- Paaiškinkite, kaip eksploatuoti šildymo sistemą, ir atkreipkite naudotojo dėmesį į visus su sauga susijusius veiksnius.
- Konkrečiai nurodykite:
 - Keitimo ir remonto darbus gali atlikti tik įgaliota specializuota įmonė.
 - Siekiant užtikrinti saugų ir aplinkos apsaugos reikalavimus atitinkančią veikimą, būtina bent kartą per metus apžiūrėti, atsakingai išvalyti ir atlikti techninę priežiūrą.
 - Šilumos generatorius gali būti naudojamas tik su uždėtu ir uždarytu gaubtu.
- Atkreipkite dėmesį į galimas pasekmes (asmenų sužalojimo, įskaitant pavojų gyvybei, ar materialinius nuostolius) dėl neatlikto ar netinkamo patikrinimo, valymo ir techninės priežiūros.

- Palikite montavimo instrukcijas ir naudojimo instrukcijas naudotojui saugiai laikyti.

⚠ Buitiniams ir panašioms tikslams skirtų elektros prietaisų sauga

Pagal EN 60335-2-21, siekiant išvengti pavojaus, kylančio naudojant elektros prietaisus, taikomi toliau pateikti reikalavimai:

„Šių prietaisų gali naudoti 3 metų ar vyresni vaikai, taip pat asmenys su silpnaisiais fiziniais, jutiminiais ar psichiniais gebėjimais arba stokoiantys patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi, jiems buvo duotos instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta kylančius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su šiuo prietaisu. Valymo ir naudotojo atliekamus priežiūros darbus draudžiama atlikti vaikams be priežiūros.“

„3–8 metų vaikams leidžiama naudotis tik prie prietaiso prijungtu čiaupu.“

„Jeigu elektros srovės kabelis pažeistas, siekiant išvengti pavojų, jį privalo pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba atitinkamos kvalifikacijos asmuo.“

2 Standartai, teisės aktai ir direktyvos

Montuojant ir eksploatuojant būtina laikytis šių teisės aktų ir standartų.

- Elektros instaliacijos ir prijungimo prie elektros tinklo taisyklių
- Elektros instaliacijos ir prijungimo prie nuotolinio ryšio tinklo ir radijo tinklo taisyklių
- Eksploatavimo šalyje galiojantys standartai ir teisės aktai

3 Apie prietaisą

3.1 Atitikties deklaracija

Šio gaminio konstrukcija ir funkcionavimas atitinka Europos Sąjungos ir nacionalinius reikalavimus.

CE CE ženklą patvirtinama, kad gaminys atitinka visų privalomųjų ES direktyvų, kurios numato šio ženklo žymėjimą, reikalavimus.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete:
www.bosch-homecomfort.lt.

3.2 Naudokite laikydamiesi galiojančių reikalavimų

Įrenginys suprojektuotas geriamam vandeniui šildyti ir laikyti. Laikykitės visų savo šalyje galiojančių geriamam vandeniui taikomų reikalavimų, rekomendacijų ir standartų.

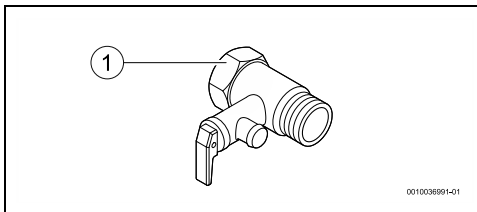
Įrenginys turi būti montuojamas tik sanitarinėse instaliacijose su slėginiu kontūru.

Bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu. Gamintojas negali būti atsakingas už jokią žalą, kylančią dėl netinkamo naudojimo.

3.3 Karšto vandens talpyklos aprašymas

- Emaliuota plieninė talpykla, atitinkanti Europos standartus.
- Sukurta atlaikyti aukštą slėgį.
- Išorinė medžiaga: lakštinis nerūdijantysis plienas ir plastikas.
- Lengva eksploatacija.
- Izoliacinės poliuretano medžiagos sudėtyje nėra CFC.
- Galvanizuoto magnio anodas.

3.4 Priedai

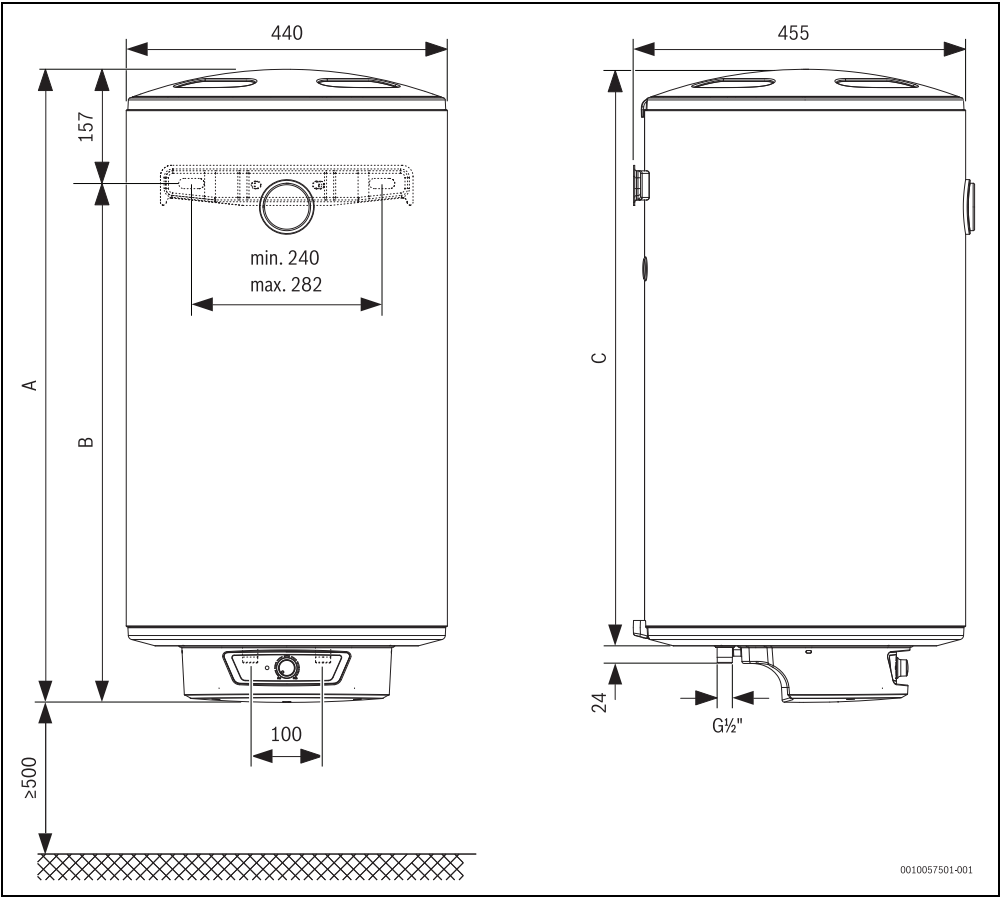


Pav. 1 Priedai

[1] Apsauginis vožtuvas (8 barai)

3.5 Gaminio matmenys

3.5.1 Vertikalus montavimas



Pav. 2 Matavimo vertės mm (sieninis montavimas, vertikalus montavimas)

įtaisas	A	B	C	D
...50...	593	436	516	183
...80...	818	661	741	407
...100...	963	806	886	552
...120...	1113	956	1036	702
...150...	1338	1181	1261	927

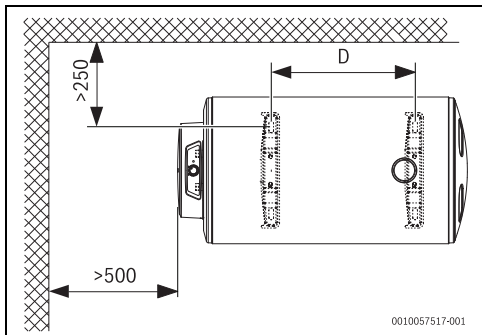
Lent. 1

3.5.2 Horizontalus montavimas



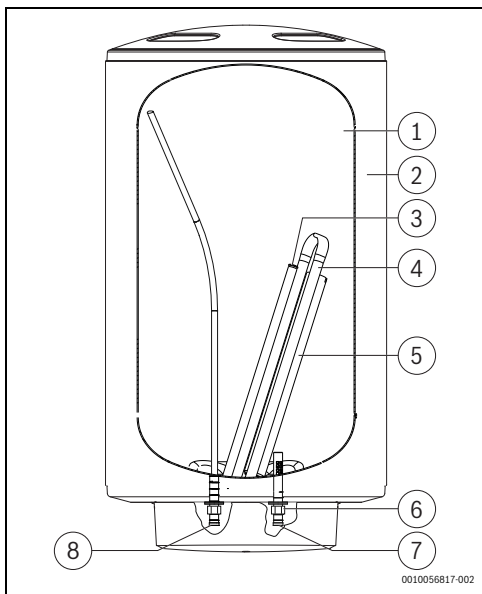
Tik modeliai:

- ...50...
- ...80...
- ...100...
- ...120...
- ...150...



Pav. 3 Matavimo vertės mm (sieninis montavimas, horizontalus montavimas)

3.6 Įrenginio dizainas



Pav. 4 Prietaiso komponentai

- [1] Talpykla
- [2] Poliuretano, kurio sudėtyje nėra CFC, izoliacijos sluoksnis
- [3] Įleistinė tūtelė
- [4] Šildymo elementas
- [5] Magnio anodas
- [6] Galvaninis izoliatorius
- [7] Šalto vandens įvadas ½ kištukas išorinis
- [8] Karšto vandens išvadas ½ kištukas išorinis

3.7 Gabenimas ir sandėliavimas

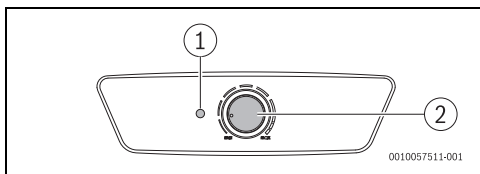
Prietaisą reikia gabenti ir laikyti sausoje, neužšalancioje vietoje.

Įdami įrenginį

- ▶ jo nenumeskite.
- ▶ Įrenginį gabenkite originalioje pakuotėje, naudokite tinkamas gabenimo priemones.
- ▶ Įrenginį iš originalios pakuotės išimkite tik montavimo vietoje.

4 Naudojimo instrukcija

4.1 Valdymo pultas



Pav. 5 Valdymo pultas

- [1] Įjungimo indikatorius
- [2] Temperatūros valdiklis

4.2 Prieš pradėdant naudoti prietaisą



PERSPĖJIMAS

Įrenginio pažeidimo pavojus!

- ▶ Pirmąjį įrenginio įjungimą turi atlikti atestuotas specialistas ir kvalifikuotas technikas, galintis pateikti klientui visą informaciją, kurios reikia tinkamai eksploatuoti įrenginį.

PRANEŠIMAS

Įrenginio pažeidimo pavojus!

- ▶ Niekada neįjunkite įrenginio, jei talpykla nėra pripildyta vandens. Taip galite pažeisti šildymo elementą.

4.3 Įrenginio įjungimas / išjungimas

Įjungimas

- Prijunkite įrenginį prie elektrinės jungties ir užtikrinkite tinkamą jo įžeminimą.

Išjungti

- Atjunkite įrenginį nuo elektrinės jungties.

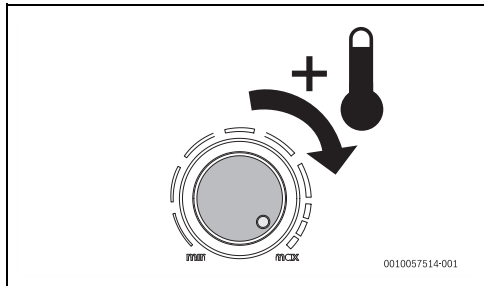
4.4 Vandens temperatūros nustatymas

Temperatūros didinimas



Karšto vandens temperatūrą naudojant temperatūros valdiklį galima reguliuoti iki (→lent. 6).

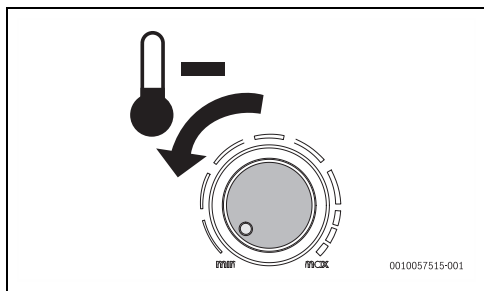
- Pasukite temperatūros valdiklį į dešinę.



Pav. 6 Temperatūros didinimas

Temperatūros mažinimas

- Pasukite temperatūros valdiklį į kairę.



Pav. 7 Temperatūros mažinimas

4.5 Apsauginio vožtuvo aktyvinimas



Siekdami išvengti kalkių kaupimosi apsauginėje įrangoje, kartą per mėnesį aktyvinkite apsauginį vožtuvą ir patikrinkite, ar jis neužsikūšęs.



Iš apsauginio vožtuvo išleidimo angos gali lašėti vanduo. Apsauginio vožtuvo išleidimo anga turi būti nukreipta žemyn ir atsidaryti į atmosferą.

- Apsauginio vožtuvo išleidimo angą nukreipkite į kanalizaciją.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus nusiplikyti!

Aukšta karšto vandens temperatūra.

- Prieš atidarydami apsauginį vožtuvą atsukite karšto vandens sklendę ir patikrinkite įrenginio karšto vandens temperatūrą.
- Palaukite, kol vandens temperatūra atvės pakankamai, kad nesudegintumėte ir nesukeltumėte kitokio pavojaus.

4.6 Vandens išleidimas iš įrenginio



PERSPĖJIMAS

Rizika sugadinti!

Vanduo įrenginio viduje gali sugadinti turtą.

- Po įrenginiu pastatykite talpyklą, kad surinktumėte visą iš jo ištekantį vandenį.
- Išleiskite vandenį iš įrenginio.
- Uždarykite užtvarinį vandens vožtuvą (→ 14 pav., [5]).
- Atsukite karšto vandens čiaupą.
- Atidarykite apsauginį vožtuvą (→ 14 pav., [2]).
- Palaukite, kol iš įrenginio visiškai išbėgs vanduo.

4.7 Įrenginio korpuso valymas

- Įrenginio korpusą valykite tik drėgnu audklu ir nedideliu kiekiu valymo priemonės.



Niekuomet nenaudokite šlifuojančių ar šarminių valymo priemonių.

4.8 Vandens išleidimas iš įrenginio po ilgio nenaudojimo (daugiau nei 3 mėnesių).



Jei įrenginio viduje esantis vanduo ilgą laiką (ilgiau nei 3 mėnesius) buvo nenaudojamas, pakeiskite jį.

- ▶ atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo.
- ▶ Iš įrenginio visiškai išleiskite vandenį (→ 4.6 skyrius).
- ▶ Įrenginį pildykite tol, kol iš visų karšto vandens čiaupų pradės tekėti vanduo.
- ▶ Užsukite karšto vandens čiaupus.
- ▶ Prijunkite įrenginį prie elektros tinklo.

5 Montavimas (tik patvirtintiems specialistams)

5.1 Svarbi informacija



Montavimą, elektros jungčių prijungimą bei pirmąjį įrenginio įjungimą turi atlikti žinių turintys ir kvalifikuoti specialistai.



Siekdami užtikrinti tinkamą įrenginio montavimą ir eksploatavimą, laikykitės visų reikalavimų, techninių rekomendacijų ir galiojančių nacionalinių bei regioninių direktyvų nuostatų.



PERSPĖJIMAS

Turto sugadinimo pavojus!

Nepataisomo įrenginio pažeidimo pavojus.

- ▶ Įrenginį iš jo pakuotės išimkite tik montavimo vietoje.
- ▶ Niekomet nepalikite įrenginio ant vandentiekio jungčių.
- ▶ Įrenginį imkite atsargiai.
- ▶ Kai tai aktualu montuojant įrenginį ir (arba) elektros priedus laikykitės IEC 60364-7-701 standarto.



PERSPĖJIMAS

Turto sugadinimo pavojus!

Šildymo elementų pažeidimo pavojus.

- ▶ Pirmiausia prijunkite vandenį ir užpildykite įrenginį.
- ▶ Tuomet prijunkite įrenginį prie elektrinės jungties ir užtikrinkite jo įžeminimą.

Vandens kokybė

Įtaisas naudojamas buitiniam karšto vandens ruošimui laikantis atitinkamų reikalavimų. Vietovėse, kuriose vanduo yra kietas, rekomenduojama naudoti vandens ruošimo sistemą. Siekdami sumažinti hidraulinės sistemos užkalkėjimo pavojų, tikrinkite, ar vandens parametrai neviršija nurodytų reikšmių.

Reikalavimai geriamajam vandeniui	Vienetai	
Vandens kietumas, min.	ppm granas/JAV galone °dH	120 7,2 6,7
pH, min. - maks.		6,5 - 9,5
Laidumas, min. - maks.	µS/cm	130 - 1500

Lent. 2 Reikalavimai geriamajam vandeniui

5.2 Pasirinkite montavimo vietą



PERSPĖJIMAS

Įrenginio pažeidimo pavojus!

Įrenginio vidaus ir išorės pažeidimų pavojus.

- ▶ Pasirinkite sieną, kuri būtų pakankamai stipri, kad išlaikytų įrenginį su pilna talpykla.

Montavimo vieta

- ▶ Laikykitės galiojančių direktyvų.
- ▶ Įrenginio negalima montuoti virš šilumos šaltinių, atvira ore ar koroziją sukeliančioje aplinkoje.
- ▶ Įrenginį montuokite tik tokioje vietoje, kurioje temperatūra nenukrenta žemiau 0 °C.
- ▶ Įrenginį montuokite tik tose patalpose, kurios būtų lengvai prieinamos techninei priežiūrai atlikti.
- ▶ Nemontuokite įrenginio didesniame nei 3000 m aukštyje virš jūros lygio.
- ▶ Montavimo patalpoje užtikrinkite vėdinimą. Temperatūra šioje vietoje neturi viršyti 35 °C.
- ▶ Įrenginį montuokite prie dažniausiai naudojamo vandens čiaupo, kad sumažintumėte šildymo nuostolius ir laukimo laiką.

- ▶ Montuokite įrenginį tokioje vietoje, kurioje galima būtų išimti anodą ir atlikti reikiamą techninę priežiūrą.

Apsaugos zona

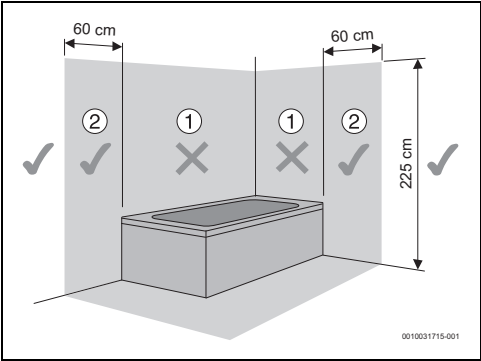
- ▶ Montuokite įrenginį tik patvirtintose apsaugos zonose.



PERSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus!

- ▶ Prijunkite įrenginį prie jungimo taško naudodami žemimo laido jungtį.



Pav. 8 Apsaugos zona

5.3 Įrenginio montavimas



Įrenginį būtina tvirtinti prie sienos. Tvirtinimo medžiagos, jei jos tiekiamos (→ 3.4 skyrius), skirtos tik mūrinėms sienoms; bet kokiai kitai konstrukcijai turi būti naudojamos tinkamos tvirtinimo medžiagos.

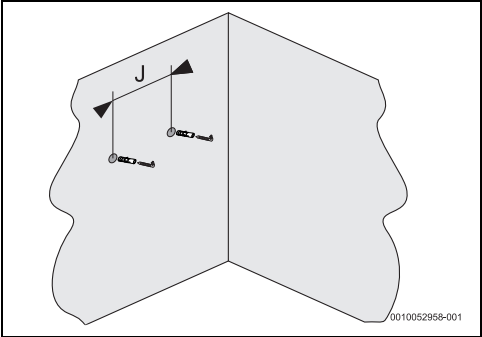
PRANEŠIMAS

Rizika sugadinti!

- ▶ Jei nenaudojate pateiktos tvirtinimo medžiagos, naudokite varžtus ir kaiščius, kurių techniniai duomenys yra aukštesni, nei įrenginio svoris su pilnu baku ir atsižvelgiant į sienos tipą.

5.3.1 Vertikalus montavimas

- ▶ Pritvirtinkite varžtus prie sienos.

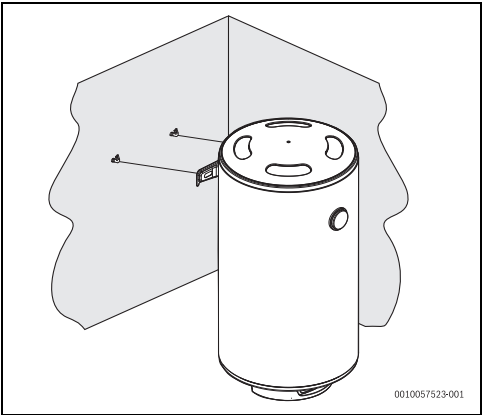


Pav. 9 Tvirtinimo varžtai

Įtaisas	J
...50...	min. 240 / maks. 282
...80...	min. 240 / maks. 282
...100...	min. 240 / maks. 282
...120...	min. 240 / maks. 282
...150...	min. 240 / maks. 282

Lent. 3

- ▶ Pakabinkite įrenginį ant tvirtinimo varžtų.



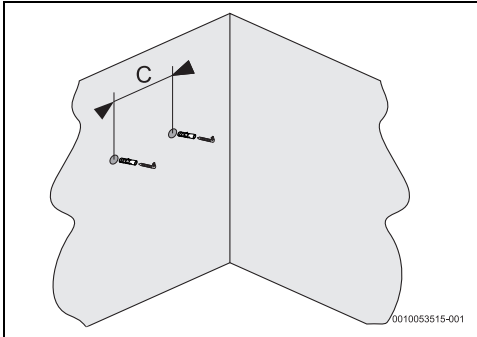
Pav. 10 Vertikalus įrengimas (sieninis montavimas)

5.3.2 Horizontalus montavimas

PRANEŠIMAS

Įrenginio gedimas!

- ▶ Įsitikinkite, kad šalto vandens jungtis yra ties įrenginio pagrindu (vandentiekio jungtis, esanti kairėje pusėje).
- ▶ Pritvirtinkite varžtus prie sienos.

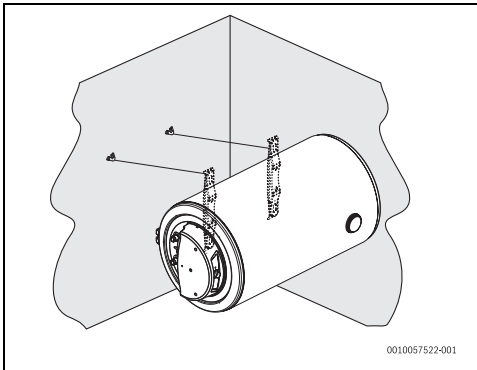


Pav. 11 Tvirtinimo varžtai

Įtaisas	C
...50...	183
...80...	407
...100...	552
...120...	702
...150...	927

Lent. 4

- ▶ Pakabinkite įrenginį ant tvirtinimo varžtų.



Pav. 12 Horizontalus įrengimas (sieninis montavimas)

5.4 Vandentiekio jungtys

PRANEŠIMAS

Rizika sugadinti!

Įrenginio jungčių pažeidimų dėl korozijos pavojus.

- ▶ Vandens jungtims naudokite galvaninius izoliatorius. Tai apsaugo nuo elektros srovės (galvaninės) metalo hidraulinių jungčių ir gali užkirsti kelią korozijai.

PRANEŠIMAS

Rizika sugadinti!

- ▶ Ant vandens įleidimo angos sumontuokite filtrą tose vietose, kur vandenyje yra suspenduotų dalelių.
- ▶ Jei naudojami PEX vamzdeliai, ant prietaiso išleidimo vamzdžio rekomenduojama sumontuoti termostatinį vožtuvą (pav. 14, [8]). Jį sureguliuokite taip, kad jis tikėtų naudojamos medžiagos savybėms.
- ▶ Naudojami vamzdžiai turi būti skirti 10 barų (1 MPa) ir 100 °C slėgiui.

PRANEŠIMAS

Rizika sugadinti!

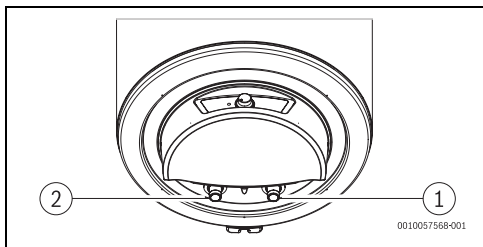
- ▶ Norėdami išvengti korozijos, netinkamos vandens spalvos ir kvapo, atsižvelkite į informaciją, pateiktą lentelėje 2 su nurodytais geriamajam vandeniui taikomais reikalavimais kartu su galimu poreikiu pritaikyti įrenginį vandens tipui (pvz., pridėti filtravimo sistemas arba pakeisti tiekimo šaltinį).



Rekomendacija:

- ▶ Prieš montavimą praplaukite sistemą, kadangi jos viduje atsідurusios smėlio dalelės gali slopinti ar ekstremaliais atvejais visiškai apriboti vandens srautą.

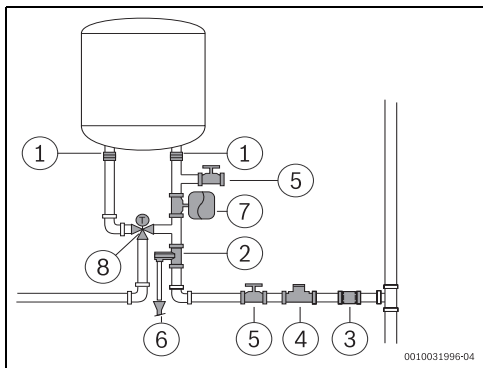
- ▶ Patikrinkite, ar gerai nustatyti šalto ir karšto vandens vamzdžiai, nesusipainiokite jų.



Pav. 13

- [1] Šalto vandens įvadas (dešinėje pusėje)
- [2] Karšto vandens išleidimas (kairėje pusėje)

- ▶ Įrenginio hidraulinių jungčių įrengimui naudokite tinkamus montavimo priedus.



Pav. 14

- [1] Galvaninė izoliacija
- [2] Apsauginis vožtuvas
- [3] Atbulinis vožtuvas
- [4] Slėgio reduktorius
- [5] Užtvarinis vožtuvas
- [6] Išleidimo jungtis
- [7] Sūrymo išsiplėtimo indas
- [8] Termostatinis vožtuvas



Tam, kad išvengtumėte staigių vandentiekio sistemos slėgio pasikeitimų sukeltų problemų, rekomenduojama linijoje iki įrenginio sumontuoti atbulinį priešsrautinį vožtuvą.

Jei kyla užšalimo pavojus:

- ▶ Atjunkite įrenginį nuo elektros srovės tinklo.
- ▶ Išvalykite įrenginį (→ skyrius 4.6).

-arba-

- ▶ Neatjunkite įrenginio nuo elektros tinklo.
- ▶ Pasirinkite žemiausią vandens temperatūrą.

5.5 Apsauginis vožtuvas

- ▶ Įrenginio vandens įvade sumontuokite apsauginį vožtuvą.



ĮSPĖJIMAS

Rizika sugadinti!

- ▶ Niekumet neužblokuokite apsauginio vožtuvo išleidimo angos.
- ▶ Niekumet nemontuokite jokių priedų (išskyrus parodytus 14 pav.) tarp apsauginio vožtuvo ir įrenginio šalto vandens įvado (dešinėje pusėje).



Jei vandens įvado slėgis yra tarp 1,5 ir 3 bar, apsauginio vožtuvo montuoti nebūtina.

Jei slėgis vandens įvade viršija minėtas vertes, būtina:

- ▶ Sumontuoti slėgio reduktorių (14 pav., [4]). Apsauginis vožtuvas įsijungs, kai vandens slėgis įrenginyje viršys 8 bar (± 1 bar), todėl būtina numatyti šio vandens išleidimo būdą.
- ▶ Sumontuoti išsiplėtimo indą (14 pav., [7]) tam, kad išvengtumėte pernelyg dažno apsauginio vožtuvo atidarymo. Išsiplėtimo indo tūris turi būti lygus 5 % įrenginio tūrio.

6 Elektros jungtis (tik atestuotiesiems ir kvalifikuotiems technikams)

Bendroji informacija



PAVOJUS

Elektros smūgių pavojus!

- ▶ Prieš atlikdami bet kokius darbus su įrenginiu atjunkite jo maitinimą.

Visa reguliavimo, valdymo ir apsauginę įrangą prijunginama gamykloje ir pateikiama paruošta eksploatacijai.

**PERSPĖJIMAS****Žaibas!**

- ▶ Įrenginys turi turėti atskirą įžemintą jungtį paskirstymo dėžutėje bei 30 mA nuotėkio srovės grandinės pertraukiklį. Vietose, kur dažnai pasitaiko žaibo iškvos, būtina sumontuoti apsaugos nuo viršįtampių įrenginį.

6.1 Elektros srovės kabelio prijungimas



Elektros jungtis būtina įrengti laikantis gyvenamiesiems pastatams taikomų statybos reikalavimų.

- ▶ Kabelis turi būti įžemintas.
- ▶ Prijungimui prie elektros tinklo naudokite įžemintą kištukinį lizdą.

6.2 Elektros srovės kabelio keitimas



Jei elektros srovės kabelis pažeistas, pakeiskite jį nauju originaliu kabeliu.

- ▶ Elektros srovės kabelį atjunkite nuo kištukinio lizdo.
- ▶ Atsukite dangčio varžtus.
- ▶ Atlaisvinkite visus elektros srovės kabelio gnybtus.
- ▶ Išimkite kabelį ir pakeiskite jį nauju.
- ▶ Prijunkite visas jungtis.
- ▶ Priveržkite dangčio jungtis.
- ▶ Elektros srovės kabelį prijunkite prie kištukinio lizdo.
- ▶ Patikrinkite, ar jis tinkamai veikia.

7 Techninė priežiūra (tik patvirtintiems specialistams)



Apžiūra, techninė priežiūra ir remontas

- ▶ Apžiūrą, techninę priežiūrą ir remontą turi atlikti atestuoti ir kvalifikuoti technikai.
- ▶ Naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis. Gamintojas neprisima jokios atsakomybės už žalą, kilusią dėl ne gamintojo atsarginių dalių naudojimo.

Rekomendacijos klientui: patikrinimai atliekant techninę priežiūrą.

- ▶ Siekiant užtikrinti našų, saugų ir patikimą įrenginio veikimą, jo techninę priežiūrą kasmet turi atlikti kompetentingas įgaliotas techninis darbuotojas.

7.1 Informacija naudotojams

7.1.1 Valymas

- ▶ Nenaudokite braižančių, šarminių ar savo sudėtyje tirpiklių turinčių valymo priemonių.
- ▶ Įrenginio išorę valykite švelniu audiniu.

7.1.2 Apsauginio vožtuvo patikra

- ▶ Patikrinkite, ar šildymo metu iš apsauginio vožtuvo išleidimo vamzdelio neteka vanduo.
- ▶ Niekumet neužblokuokite apsauginio vožtuvo išleidimo angos.

7.1.3 Techninė priežiūra ir remontas

- ▶ Klientas privalo vykdyti reguliarią techninę priežiūrą bei atlikti patikrinimus klientų aptarnavimo centre ar įgaliotoje specializuotoje įmonėje.

7.2 Periodinės techninės priežiūros darbai

**PERSPĖJIMAS**

Asmens sužeidimo ar žalos turtui pavojus!

Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus:

- ▶ Atjunkite elektros srovę.
- ▶ Uždarykite užvarinį vandens vožtuvą.
- ▶ Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- ▶ Užsakykite šiam įrenginiui skirtas atsargines dalis iš atsarginių dalių katalogo.
- ▶ Techninės priežiūros darbų metu nuimtas jungtis pakeiskite naujomis.

7.2.1 Funkcinis patikrinimas

- ▶ Patikrinkite, ar visi komponentai veikia tinkamai.

**PERSPĖJIMAS**

Rizika sugadinti!

Emalio dangos pažeidimo pavojus.

- ▶ Niekumet nevalykite emaliuotos vidinės įrenginio dalies kalkių šalinimui skirtomis priemonėmis. Emalio dangos priežiūrai nereikia jokių papildomų priemonių.

7.2.2 Apsauginis vožtuvas



Siekdami išvengti kalkių kaupimosi apsauginėje įrangoje, kartą per mėnesį aktyvinkite apsauginį vožtuvą ir patikrinkite, ar jis neužsikimšęs.



ĮSPĖJIMAS

Pavojus nusiplykyti!

Aukšta karšto vandens temperatūra.

- ▶ Prieš atidarydami apsauginį vožtuvą atsukite karšto vandens sklendę ir patikrinkite įrenginio karšto vandens temperatūrą.
- ▶ Palaukite, kol vandens temperatūra atvės pakankamai, kad nesudegintumėte ir nesukeltumėte kitokio pavojaus.
- ▶ Bent kartą per mėnesį rankiniu būdu atidarykite apsauginį vožtuvą.



PERSPĖJIMAS

Asmens sužeidimo ar žalos turtui pavojus!

- ▶ Patikrinkite, ar iš apsauginio vožtuvo ištekančio vanduo nekelia pavojaus asmenims ar turtui.

7.3 Apsauginis anodas



Įrenginį talpyklos viduje nuo korozijos saugo magnio anodas.

Magnio anodas užtikrina apsaugą nuo galimų emalio pažeidimų.

Rekomenduojame praėjus metams po eksploatacijos atlikti pradinį patikrinimą.

PRANEŠIMAS

Korozijos pavojus!

Jei nepaisoma anodo keitimo nurodymų, gali atsirasti ankstyvos korozijos sukeltų pažeidimų.

- ▶ Atsižvelgdami į vietos vandens kokybę (→lent. 2), anodą tikrinkite kartą per metus ar kartą per dvejus metus ir prireikus pakeiskite.



Draudžiama naudoti įrenginį be sumontuoto magnio anodo. Nenaudojant šios apsauginės priemonės įrenginiui nebus taikoma gamintojo garantija.

- ▶ Išjunkite įrenginio maitinimo nuotėkio srovės apsauginį jungiklį.
- ▶ Prieš pradėdami bet kokius darbus patikrinkite, ar prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo.
- ▶ Visiškai išvalykite įrenginį (→ skyrius 4.6).
- ▶ Atsukite prietaiso dangčio varžtus ir jį nuimkite.
- ▶ Nuo termostato atjunkite jungiamuosius laidus.
- ▶ Atlaisvinkite jungės tvirtinimo varžtus.
- ▶ Nuimkite jungę.
- ▶ Patikrinkite magnio anodą ir prireikus jį pakeiskite.
- ▶ Atlikite pirmiau nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka.

7.4 Apsauginis termostatas

Įrenginys turi automatinę apsauginę įrangą. Jei dėl kokios nors priežasties vandens temperatūra bake pakyla aukščiau saugios ribos, šis įrenginys atjungs maitinimą ir apsaugos nuo galimų pavojų.



PAVOJUS

Elektros srovės smūgis!

Termostato atstatą turi atlikti tik tam tikrą specializaciją ir kvalifikaciją turintis technikas! Šį įrenginį atstatyti reikia rankiniu būdu ir tik pašalinus priežastį, dėl kurios jis buvo suaktyvintas.

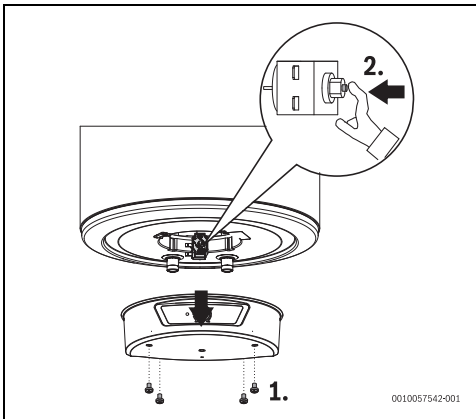
Norėdami atstatyti termostatą:

- ▶ Išjunkite įrenginio maitinimo nuotėkio srovės apsauginį jungiklį.
- ▶ Atsukite įrenginio dangčio varžtus ir jį nuimkite [1].
- ▶ Patikrinkite elektrines jungtis.
- ▶ Paspauskite termostato mygtuką [2].
- ▶ Atlikite pirmiau nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka.



Jei apsauginis termostatas dažnai įjungiamas:

- ▶ Užtikrinkite, kad kaitinimo elementų kapsulės būtų dažniau valomos.



Pav. 15 Apsauginis termostatas

7.5 Talpyklos vidus

Kai vanduo laikomas aukštoje temperatūroje ir dėl paties vandens savybių, ant šildymo elementų kapsulių paviršiaus gali susidaryti apnašų sluoksnis ir (arba) talpyklos viduje susikaupti nuolaužų, kurios daro didžiausią įtaką:

- vandens kokybei
- naudojamajai galiai
- įrenginio veikimui
- įrenginio naudojimo trukmei

Be to, dėl pirmiau minėtų pasekmių gali sumažėti šilumos perdavimas tarp šildymo elementų kapsulių ir vandens, todėl dažniau įsijungs ir išsijungs šildymo elementai, bus suvartojama daugiau energijos, o peržengus temperatūros ribas gali įsijungti saugos sistema (termostatą būtina iš naujo atstatyti rankiniu būdu).

Siekiant pagerinti veikimą, reikia atsižvelgti į šias rekomendacijas:

- ▶ Valyti talpyklos vidinę dalį.
- ▶ Valyti šildymo elementų kapsules pagal gamintojo rekomendacijas (pašalinti kalkes arba pakeisti).
- ▶ Patikrinti anodą.
- ▶ Pakeisti jungės plombos movą.



Pirmiau minėtoms procedūroms netaikoma įrenginio garantija.

7.6 Atstatymas po techninės priežiūros darbų

- ▶ Priveržkite visas vandens jungtis ir patikrinkite jų sandarumą.
- ▶ Įjunkite įrenginį.

8 **Triktys**


PAVOJUS

Elektros srovės smūgis!

- ▶ Prieš atlikdami bet kokius darbus su prietaisu atjunkite jo maitinimą.
- ▶ Montavimo, remonto ir techninės priežiūros darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

Toliau pateiktoje lentelėje aprašyti galimų problemų sprendimai (juos atlikti gali tik specializuotos įmonės).

Problema						Priežastis	Sprendimas
Šaltas vanduo							
Labai karštas vanduo							
Nepakankama talpa							
Pro apsauginį vožtuvą nuolat sunkiasi vanduo							
Rūdžių spalvos vanduo							
Blogas vandens kvapas							
Triukšmas įrenginyje							
X						Suveikė nuotėkio srovės apsauginio jungiklio viršįtampio funkcija (pernelyg stipri srovė).	▶ Patikrinkite, ar įrenginys prijungtas prie specialaus kabelio, kuris skirtas reikiamai elektros srovei tiekti.
X	X					Netinkama termostato nustatyta temperatūra.	▶ Sureguliuokite termostatą.
X						Maksimaliai leistina termostato temperatūra nustatyta.	▶ Įsitikinkite, kad termostatas teisingai įstatytas į temperatūros jutiklio kapsulę. ▶ Nustatykite termostatą iš naujo (→ 7.4 skirsnis). ▶ Įvertinkite techninės priežiūros poreikį (pavyzdžiui, ant šildymo elementų kapsulių susidariusių kalkių ar nešvarumų šalinimą).
X						Šildymo elemento gedimas.	▶ Pakeiskite šildymo elementą.
X						Neteisingas termostato veikimas.	▶ Pakeiskite arba iš naujo sumontuokite termostatą.
X		X	X		X	Kalkių nuosėdos ant įrenginio ir (arba) apsauginio mechanizmo.	▶ Kalkių nuosėdas pašalinkite. ▶ Įvertinkite dažnesnį techninės priežiūros ar vandens ruošimo poreikį, jei yra padidėjęs vandens kietumas. ▶ Jei reikia, pakeiskite apsauginį mechanizmą.
		X	X		X	Slėgis vandens sistemoje.	▶ Patikrinkite sistemos vandens slėgį. ▶ Jei reikia, sumontuokite slėgio reduktorių (→ 14 pav.). ▶ Patvirtinkite, kad būtina įrengti išsiplėtimo indą (išankstinė apkrova 0,5 bar žemiau Pmax).

Problema					Priežastis	Sprendimas
	X			X	Vandens sistemos pajėgumas	► Patikrinkite vamzdyną.
			X		Talpyklos viduje susikaupę nešvarumai.	► Ištuštinkite įrenginį ir išvalykite vidų. ► Įvertinkite vandens tiekimą (pavyzdžiui, naudokite filtrą). ► Atlikite techninės priežiūros darbus ir iš naujo pripildykite talpyklą.
				X	Bakterijų dauginimasis.	► Ištuštinkite įrenginį ir jį išvalykite. ► Dezinfekukite įrenginį.
X	X				Galimas geriamojo vandens recirkuliacijos sistemos gedimas, per didelės vandens sąnaudos iš vandens čiaupų arba nuotėkis karšto vandens sistemoje.	► Įvertinkite papildomo šildymo laiką (→ 6 lent.). ► Pakeiskite kitu, atsižvelgiant į suvartojimą.

Lent. 5

9 Techniniai duomenys

9.1 Techniniai duomenys

Šis įrenginys atitinka Europos direktyvose 2014/35/EB ir 2014/30/EB pateiktus reikalavimus.

Techninės charakteristikos	Vienetas	...50...	...80...	...100...	...120...	...150...
Bendroji informacija						
Talpa	l	50	76	95	112	142
Svoris su tuščia talpykla	kg	17,9	21,9	25,2	29,05	34,3
Svoris su pilna talpykla	kg	67,9	97,9	120,2	141,05	176,3
Šilumos nuostoliai per korpusą	kWh/24 val.	0,94	1,35	1,50	1,95	2,20
Su vandeniu susiję duomenys						
Didžiausias leistinas darbinis slėgis	MPa (bar)	0,8 (8)	0,8 (8)	0,8 (8)	0,8 (8)	0,8 (8)
Vandentiekio jungtys	Pol.	G½	G½	G½	G½	G½
Elektros sistemos informacija						
Nominalioji galia	W	1600	1600	1600	1600	2400
Šildymo laikas (ΔT -50 °C)	hh:mm	1:48	2:45	3:26	4:10	3:26
Maitinimo įtampa	Vac	230	230	230	230	230
Dažnis	Hz	50	50	50	50	50
Vienos fazės elektros šaltinis	A	6,9	8,7	8,7	8,7	10,4
Elektros srovės kabelis		H05VV - F 3 x 1,0 mm ² arba H05VV - F 3 x 1,5 mm ²				
Apsaugos klasė		I klasė	I klasė	I klasė	I klasė	I klasė
Apsaugos tipas		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Vandens temperatūra						
Temperatūros intervalas	°C	iki 65	iki 70	iki 65	iki 70	iki 70

Lent. 6 Techninės charakteristikos

9.2 Gaminio elektros sąnaudų duomenys

Kiek tai taikoma šiam produktui, toliau pateikti duomenys remiasi Reglamentų (ES) 812/2013 ir (ES) 814/2013 reikalavimais.

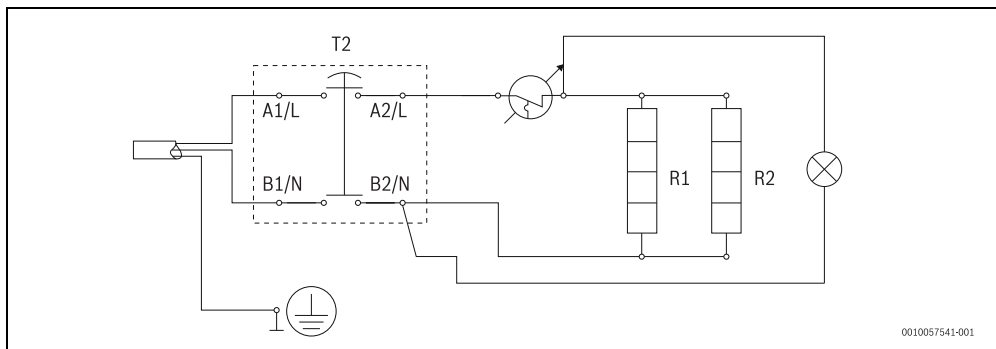
Gaminio duomenys	Simbolis	Blokas	7724001221	7724001222	7724001223
Gaminio tipas			TR2102T 50 RB	TR2102T 80 RB	TR2102T 100 RB
Deklaruotasis apkrovos profilis			M	M	L
Vandens šildymo energinio efektyvumo klasė			C	C	C
Vandens šildymo energinis efektyvumas	η_{wh}	%	36	36	37
Metinės elektros energijos sąnaudos	AEC	kWh	1428	1424	2769
Metinės kuro sąnaudos	AFC	GJ	-	-	-
Kitas apkrovos profilis			-	-	-
Vandens šildymo energinis efektyvumas (kitas apkrovos profilis)	η_{wh}	%	-	-	-
Metinės elektros energijos sąnaudos (kitas apkrovos profilis, vidutinės klimato sąlygos)	AEC	kWh	-	-	-
Metinės kuro sąnaudos (kitas apkrovos profilis)	AFC	GJ	-	-	-
Termostato temperatūra (gamykliniai nustatymai)	T_{set}	°C	65	60	65
Garso galios lygis, viduje	L_{WA}	dB	15	15	15
Indikacija apie galimybę dirbti tik ne piko valandomis			não	não	não
Specialiosios priemonės, kurių reikia imtis įrengimo, montavimo ar techninės priežiūros metu (jei taikoma)	žr. prie produkto pridamus dokumentus				
Išmanusis valdymas	Yra. Informacija apie energijos vandeniui šildyti vartojimo efektyvumą ir metines energijos ir kuro sąnaudas galioja tik esant įjungtam pažangiam reguliavimui.				
Kasdienės elektros energijos sąnaudos (vidutinės klimato sąlygos)	Q_{elec}	kWh	6,698	6,676	12,895
Kasdienės kuro sąnaudos	Q_{fuel}	kWh	-	-	-
Azoto oksidų išlakos (šildymas tik dujomis ar skystu kuru)	NO_x	mg/kWh	-	-	-
Savaitinės kuro sąnaudos įjungus išmanųjį valdymą	$Q_{fuel, week, smart}$	kWh	-	-	-
Savaitinės elektros energijos sąnaudos įjungus išmanųjį valdymą	$Q_{elec, week, smart}$	kWh	-	-	-
Savaitinės kuro sąnaudos išjungus išmanųjį valdymą	$Q_{fuel, week}$	kWh	-	-	-
Savaitinės elektros energijos sąnaudos išjungus išmanųjį valdymą	$Q_{elec, week}$	kWh	-	-	-
Talpa	V	l	50	76	95
Maišytas vanduo esant 40 °C	V_{40}	l	65,0	105,8	136,1

Lent. 7 Gaminio elektros sąnaudų duomenys

Gaminio duomenys	Simbolis	Blokas	7724001224	7724001225
Gaminio tipas			TR2102T 120 RB	TR2102T 150 RB
Deklaruotasis apkrovos profilis			L	XL
Vandens šildymo energinio efektyvumo klasė			C	C
Vandens šildymo energinis efektyvumas	η_{wh}	%	37	38
Metinės elektros energijos sąnaudos	AEC	kWh	2763	4412
Metinės kuro sąnaudos	AFC	GJ	-	-
Kitas apkrovos profilis			-	-
Vandens šildymo energinis efektyvumas (kitas apkrovos profilis)	η_{wh}	%	-	-
Metinės elektros energijos sąnaudos (kitas apkrovos profilis, vidutinės klimato sąlygos)	AEC	kWh	-	-
Metinės kuro sąnaudos (kitas apkrovos profilis)	AFC	GJ	-	-
Termostato temperatūra (gamykliniai nustatymai)	T_{set}	°C	60	70
Garso galios lygis, viduje	L_{WA}	dB	15	15
Indikacija apie galimybę dirbti tik ne piko valandomis			não	não
Specialiosios priemonės, kurių reikia imtis įrengimo, montavimo ar techninės priežiūros metu (jei taikoma)	žr. prie produkto pridamus dokumentus			
Išmanusis valdymas	Yra. Informacija apie energijos vandeniui šildyti vartojimo efektyvumą ir metines energijos ir kuro sąnaudas galioja tik esant jungtam pažangiam reguliavimui.			
Kasdienės elektros energijos sąnaudos (vidutinės klimato sąlygos)	Q_{elec}	kWh	12,860	20,397
Kasdienės kuro sąnaudos	Q_{fuel}	kWh	-	-
Azoto oksidų išlakos (šildymas tik dujomis ar skystu kuru)	NO_x	mg/kWh	-	-
Savaitinės kuro sąnaudos įjungus išmanųjį valdymą	$Q_{fuel, week, smart}$	kWh	-	-
Savaitinės elektros energijos sąnaudos įjungus išmanųjį valdymą	$Q_{elec, week, smart}$	kWh	-	-
Savaitinės kuro sąnaudos išjungus išmanųjį valdymą	$Q_{fuel, week}$	kWh	-	-
Savaitinės elektros energijos sąnaudos išjungus išmanųjį valdymą	$Q_{elec, week}$	kWh	-	-
Talpa	V	l	112	142
Maišytas vanduo esant 40 °C	V_{40}	l	153,5	244,8

Lent. 8 Gaminio elektros sąnaudų duomenys

9.3 Grandinės diagrama



Pav. 16 Jungčių schema

10 Aplinkosauga ir utilizavimas

Aplinkosauga yra Bosch grupės veiklos prioritetas.

Mums vienodai svarbų gaminių kokybė, ekonomiškumas ir aplinkosauga. Todėl griežtai laikomės su aplinkosauga susijusių įstatymų bei teisės aktų.

Siekdami apsaugoti aplinką ir atsižvelgdami į ekonomiškumo kriterijus, gamyboje taikome geriausius procesus, techniką bei medžiagas.

Pakuotė

Mes dalyvaujame šalyse vykdomose pakuočių utilizavimo programose, užtikrinančiose optimalų perdirbimą.

Visos pakuotės medžiagos yra nekenksmingos aplinkai ir jas galima perdirbti.

Įrangos atliekos

Nebetinkamuose naudoti įrenginiuose yra medžiagų, kurias galima perdirbti.

Konstruktiniai elementai lengvai išardomi. Plastikai yra atitinkamai sužymėti. Todėl įvairius konstrukcinius elementus galima surūšiuoti ir utilizuoti arba atiduoti perdirbti.

Naudoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai



Šis simbolis reiškia, kad gaminį draudžiama šalinti kartu su kitomis atliekomis; jį tolimesniam apdorojimui, surinkimui, utilizacijai ir šalinimui privaloma pristatyti į atliekų surinkimo punktą.

Šis simbolis galioja šalims, kuriose privaloma laikytis elektronikos laužo direktyvų, pvz., "Europos direktyvos 2012/19/EB dėl elektros ir įrangos atliekų". Šios direktyvos apibrėžia ribines sąlygas, kurios galioja elektroninės įrangos grąžinimui ir utilizavimui atskirose šalyse.

Kadangi elektroniniuose prietaisuose gali būti kenksmingų medžiagų, siekiant kaip galima sumažinti galimą žalingą poveikį

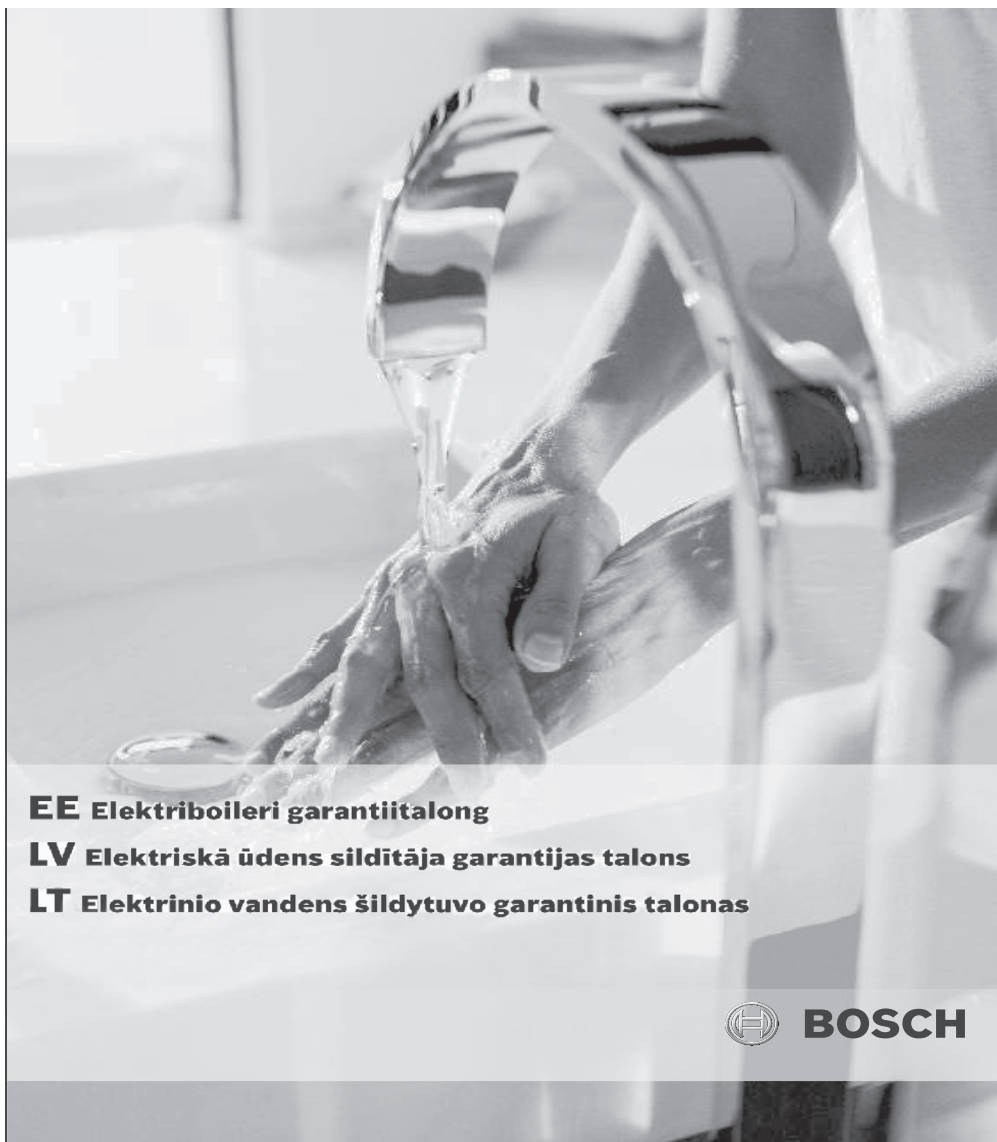
aplinkai ir pavojus žmonių sveikatai, juos reikia atsakingai utilizuoti. Be to, elektroninio laužo utilizavimas padeda tausoti gamtos išteklius.

Dėl išsamesnės informacijos apie aplinkai nekenksmingą elektros ir elektroninių atliekų šalinimą prašome kreiptis į atsakingas vietines įstaigas, į savo atliekų šalinimo įmonę arba į prekybos atstovą, iš kurio nusipirkote šį gaminį.

Daugiau informacijos žr.:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

11 Produkto garantijos nuostatai ir sąlygos



EE Elektri boileri garantiitalong

LV Elektriskā ūdens sildītāja garantijas talons

LT Elektrinio vandens šildytuvo garantinis talonas



BOSCH

EE

Garantiitimgimused

Elektriboijerite Bosch Tronic garantiiaeg on 2 aastat (24 kuud) alates müügikuupäevast. Kehtib ainult Eestis, Lätis, Leedus seadme ostu tõendava dokumendi esitamisel.

1. Garant kehtib tingimusel, et on läbi viidud seadme kasutusjuhendis kirjeldatud regulaarne tehniline hooldus.
2. Remondi kuluga välja vahetatud detailide garantiaaeg on 6 kuud, kui remondil on teinud Boschi sertifitseeritud teeninduspärnarter.
3. Garantiaaja pikkus sõltub sellest, kas seadme kasutamisel on toote kogu garantiaaega ei jätkendata.
4. Garantil ei laiene kahetsüü, mis on tekkinud järgmistel juhtudel, ega järgmistel tingimustel:
- seadet on kasutatud vastavalt kasutusjuhendile, kuid seade on kahjustatud teiste põhjustel;
 - seadmel on nähta mehaanilisi kahjustusi;
 - kasutusjuhendis kirjeldatud veevõrustus ja elektriliste standardide on eiratud;
 - seadme tehnikas on muutunud, mistõttu ei ole võimalik teha kindlaks seadme searannumbril;
 - sisenäve vee torule ei ole paigaldatud surveurduktorit, kuigi surve veevõrgis diatib 6 baari;
 - külmä vee torule ei ole paigaldatud originaalseid tagasihoidlikkappi/kilbi vee on kasutatunud. Dokerunud või saastunud ebakvaliteetse vee tõttu;
 - seadme ei ole ühendatud maadud;
 - seadmele on paigaldatud teiste tootjate seadmed detailide;
 - völe transportimisel, käsitlamine või kasutamise rünnides, kus on ebasobivad keskkonnatingimused;
 - tegu on loomulikult kulvate detailidega (magneesiumimnood, ühendid);
 - tootja või teeninduskeskuse plommid on kahjustatud;
 - teiste kahjustuste puhul, mis ei ole tekkinud tootja süü;
 - kui demonteerimise või remondil on teinud inuit, kes ei ole sertifitseeritud Boschi teeninduskeskuses.
5. Kahjustuste kõrvaldamine toimub vastavalt müüja riigis kehtivatele õigusaktidele.
6. Garantitingimused kehtivad ainult siis, kui:
- seade on ostetud Boschi ametlike esindajate kaudu ning on olemas kasutasekvi või saateleht;
 - garantitingimused on müüja piltser;
 - garantitingimused on täielikult ja õigesti täidetud ning sellil puuduvad parandused.
7. Kui teeninduskeskusele esitatakse kaebus, et seade ei tööta, võivad tekkida järgmised põhjused:
- Teenindus töötaja võib araldi tase eest kõrvaldada kahjustusi, mis ei ole tekkinud tootja süü. Kui kahjustused, mis ei ole tekkinud tootja süü, mõjutavad seadme toimimise kvaliteeti, muutub seadme garantiaaeg kahtluseks. Teenindus töötaja ei ole kohustatud remondima teise seadmeid, mille külge on elektroliid ühendatud. Ta võib seadme tööle võtta, kui seade on kahjustatud.
 - Seadme töö häirete tuvastamisel tuleb toimida järgmiselt:
 - esmalt teha seadme voolavõrgust väljage kütin vae ja võtke ühendust Boschi teeninduskeskusega;
 - kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega;
 - vee liikumisel paigasti tühjendage paak (kui ühenduskeskuse vast võimaldab läia ühendusdetailid eemaldamata) ja võtke ühendust Boschi teeninduskeskusega;
 - millel mingil juhul eest eemaldage ega võtke ühtegi seadet ega ühendusdetaili enne Boschi teenindus töötaja saabumist.
 - Paigaldamisel ja kasutamisel tuleb järgida järgmisi juhiseid: a) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. b) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. c) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. d) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. e) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. f) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. g) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. h) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. i) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. j) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. k) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. l) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. m) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. n) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. o) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. p) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. q) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. r) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. s) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. t) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. u) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. v) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. w) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. x) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. y) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. z) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. aa) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ab) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ac) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ad) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ae) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. af) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ag) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ah) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ai) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. aj) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ak) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. al) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. am) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. an) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ao) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ap) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. aq) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ar) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. as) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. at) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. au) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. av) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. aw) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ax) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ay) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. az) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ba) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bb) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bc) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bd) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. be) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bf) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bg) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bh) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bi) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bj) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bk) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bl) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bm) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bn) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bo) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bp) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bq) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. br) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bs) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bt) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bu) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bv) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bw) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bx) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. by) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. bz) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ca) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cb) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cc) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cd) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ce) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cf) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cg) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ch) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ci) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cj) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ck) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cl) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cm) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cn) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. co) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cp) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cq) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cr) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cs) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. ct) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cu) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cv) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cw) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cx) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cy) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. cz) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. da) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. db) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. dc) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. dd) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. de) Kui seade ei tööta, võtke ühendust müüja või teeninduskeskusega. df) Kui seade ei tööta

LV

Garantijas noteikumi:

Garantijas periods Bosch Tronic elektriskajiem ūdens sildītājiem ir 2 gadi (24 mēneši) no pārdošanas dienas. Derīga tikai LV, LT, EE kopā ar iekārtas iegādes apliecinājošu dokumentu.

1. Garantija ir spēkā ievērojot regulāru tehnisko apkopi, kas norādīta instrukcijā.
2. Remonta laikā aizstājamos detaļas garantija ir 6 mēneši, ja remonta veic Bosch sertificētais serviss partneris.
3. Remonta kopmaksu ietekmē tālruni izsaukuma laikā pagarinātās pamatlaimes un Garantijas laikā veiktojamu remontu.
4. Garantijas neattiecas uz bojājumiem, kas radušies šādos gadījumos:
- Ierīci izmantošana, kas nav atbilstoši instrukcijai uzstādījumā, izstrādāšanas un uzturēšanas noteikumiem;
 - Ja iekārtā ir redzami mehāniski bojājumi;
 - Instrukcijā norādīto uzturēšanaspāgu un iekārtas padeves standartu neievērošana;
 - Bojāta identifikācijas uzdevi, kas rezultātā nav noteikti iekārtas sērijas numurs;
 - Ja nav uzstādīta iekārtas ūdens ievada spiediena reduktors, gādājums, kad spiediens ūdensvadā sistēmā pārsniedz 6 bar;
 - Ja ūdens ūdens padeves caurules nav uzstādītas oriģinālās pretvērsta/drošības vārstā vai tas ir bojāts, bojāts vai piesārņots nekvalitatīva ūdens padeves rezultātā;
 - Ierīci nav pietiekami tīrījis;
 - Iekārtai tiek uzstādītas daļas no citu ražotāju iekārtām;
 - Nepareiza transformācija, glabāšana vai pieņemtojamais telpas ar nepiemērotām klimatiskajām apstākļiem;
 - Uz detaļām ar bojātu nolietojumu (magņija oksīds, blīves);
 - Ja ir bojātas ražotāja vai servisa centru plombas;
 - Citu bojājumu gadījumā, kas nav radušies ražotāja vainas dēļ;
 - Ja demontāžu vai remonti veic persona, kas nav sertificēta Bosch servisa centrā.
5. Bojājumu novēršana tiks veikta saskaņā ar pārdevēju vai izstrādātāja spēkā esošo likumdošanu.
6. Garantijas noteikumi ir spēkā tikai tad, ja:
- Iekārtā tiks ielipta caur oficiālajiem Bosch pārdevējiem un ir derīgs kasens čeks vai pavardze;
 - Garantijas talons ir pārdēvēts zīmogs;
 - Garantijas talons ir pilnībā un pareizi aizpildīts un nav veikti nekādi bojājumi.
7. Gadījumā, ja iekārtā ir bojājums, ievērojot (nav gādāts ievērot) šīs instrukcijas, visas izmaksas, kas saistītas ar izsaukumu, pilnībā sedz lietotājs.
8. Pārsteidzīgu samaksu servisa darbinieks var novērst bojājumiem, kuri nav radušies ražotāja vainas dēļ. Ja bojājumi, kas nav radušies ražotāja vainas dēļ, ietekmē kvalitatīvu funkcionālā, tad iekārtas garantija vairs nav spēkā. Servisa darbiniekiem nav pienākums remontēt citu iekārtas pie kuras pieņemts iekārtas ūdens padeves sistēmas.
9. Darbības, kas jādarbā, ja konstatēti iekārtas darbības traucējumi:
- Atstāt iekārtu darboties, noslēgt aukstā ūdens padevi un aizsērētās ar Bosch servisa centru;
 - Ja tiek konstatēta ūdens noplūde no tvertnes, tvertne jāiztukšo (ja pieslēguma shēma to paredz bez pieslēguma elementu demontāžas) un jānosūta ar Bosch servisa centru nekādu gadījuma nedomērtotiem un neizgaidotiem iekārtas vai pieslēguma elementu kamlar nav ieradies Bosch servisa darbinieks.
10. Ja iekārtā ir bojājums, kas nav radušies ražotāja vainas dēļ, ir jānosūta ar Bosch servisa centru.
11. Saskaņā ar iezīmējumu www.bosch.ru/TechnicalSupport, Pretendents tiek atzīmēti tikai tad, ja kārta ūdens tvertnes remontam ir pieaicināts Robert Bosch sertificētais speciālists.

LT

Garantijos sąlygos:

Bosch Tronic elektriniams vandens šildytuvams taikoma 2 metų (24 mėnesių) garantija nuo pardavimo dienos. Galioja tik kartu su prietaiso įsigijimą patvirtinančiu dokumentu Latvijoje, Lietuvoje, Estijoje.

1. Garantija galioja, atliekant instrukcijoje nurodytą reguliarią techninę priežiūrą.
2. Remonto metu pakeičiams detalėms taikoma 6 mėnesių garantija, jei remontą atliko sertifikuotas Bosch techninės priežiūros centro partneris.
3. Bendras gamintojo garantinis laikotarpis negali būti pratęstas, remiantis garantiniu laikotarpiu atliktu remontu.
4. Prietaisui suteiktas, garantinis netaikoma, jei:
 - prietaisas buvo naudojamas ne pagal instrukcijoje nurodytus įrengimo ir priežiūros reikalavimus;
 - matoma mechaninių prietaiso pažeidimų;
 - nesilaikoma instrukcijoje nurodyto vandens ir elektros tiekimo standartų;
 - pažeistas atpažindes įpildukas ir todėl neįmanoma nustatyti prietaiso serijos numerio;
 - neįmontuotas vandentiekio slėgio reduktorius, kai vandentiekio sistemos slėgis yra didesnis nei 6 bar;
 - ant šalto vandens tiekimo vamzdžio neįmontuotas originalus atbulinis (apsauginis) vožtuvas arba jis yra pažeistas, užblokuotas, arba užterštas dėl nekokybiško vandens;
 - prietaisas nėra įžemintas;
 - į prietaisą įmontuota kitų gamintojų prietaisų detalės;
 - prietaisas buvo netinkamai gabenamas, saugomas ar naudojamas patalpose, kuriose buvo netinkamos klimato sąlygos;
 - detalės (magnio anodas, tarpikliai) natūraliai nusidėvėjo;
 - pažeista gamintojo ar techninės priežiūros centro plomba;
 - prietaisas sugedo ne dėl gamintojo kaltės;
 - prietaisą išrinko arba remontavo asmuo, nesertifikuotas Bosch techninės priežiūros centro.
5. Gėdimai pašalinami pagal galiojančius pardavėjo šalies įstatymus.
6. Garantija galioja tik tada, jei:
 - prietaisas įsigytas iš oficialių Bosch atstovų ir pirkėjas turi galiojančią kasos kvitą arba sąskaitą;
 - garantiniame talone yra pardavėjo antspaudas;
 - yra teisingai užpildyti visi garantinio talono laukai ir jame nėra jokių pataisymų.
7. Nepagristai iškviestas techninės priežiūros centro meistras (nėra garantinis įvykis), visas su iškvietimu susijusias išlaidas sumoka naudotojas.
8. Už atskirą mokėjimą techninės priežiūros centro darbuotojas gali pašalinti gedimus, atsiradusius ne dėl gamintojo kaltės. Jei prietaisas netinkamai veikia dėl gedimų, atsiradusių ne dėl gamintojo kaltės, jam nebetaikoma garantija. Techninės priežiūros centro darbuotojas neprivalo remontuoti kitų prietaisų, prie kurių prijungtas elektrinis vandens šildytuvas. Jis tai gali atlikti savo nuožiūra už papildomą mokėjimą.
9. Veiksmai, kurie turi būti atliekami nustačius prietaiso veikimo trūkšius:
 - išjungti prietaisą iš elektros tinklo, išjungti šalto vandens tiekimą ir susisiekti su Bosch techninės priežiūros centru;
 - nustatius vandens nuotėkį rezervuarą reikia ištuštinti (jei jungties schemoje tai numatyta neįmontuojant jungties elementų) ir susisiekti su Bosch techninės priežiūros centru;
 - joku būdu negalima patiesi išmontuoti ir išrinkti prietaiso arba jungties elementų, kol neatvyko Bosch techninės priežiūros centro darbuotojas.

Su montavimo ir naudojimo taisyklėmis galima susipažinti prie karšto vandens rezervuaro pridėtoje instrukcijoje. Su garantijos taisyklėmis ir sertifikuotų Robert Bosch specialistų sąrašu galima susipažinti interneto svetainėje www.boschšildymotechnika.lt. Pretenzijos priimanos tik tada, kai karšto vandens rezervuorui remontoui iškviečiamas sertifikuotas Robert Bosch specialistas ir jam pateikiamas tinkamai užpildytas šis garantinis talonas.

EE Elektri boileri garantītalong
LV Elektriskā ūdens sildītāja garantijas talons
LT Elektrinio vandens šildytuvo garantinis talonas



Elektrības (rimetus, tālbus): Karstā ūdens ievirne (nosaukums, apzīmējums): Karstā vandens rezervuārs (pavadināšana, zīmējums): Elektrības (rimetus) identifikācijas numurs: Karstā ūdens ievirnes identifikācijas numurs: Karstā vandens rezervuāra atpazīšanas numurs: Kauplības, mūgīgokht: Veikals, pārdošanas vieta: Parduvotve, pardavimo vieta: Mūgīgokhtpārve: Pārdošanas datums: Pardavimo data:	Mūgija perekononimi ja alikiri: Pārdevēja uzvārds, paraksts: Pardavejo pavardė, parašas:
---	---

Tehtud tööd / Veiktie darbi / Atlikti remonto darbai

[illegible]

12 Duomenų apsaugos pranešimas



Mes, įmonė **Robert Bosch UAB, Ateities plentas 79A., LT 52104 Kaunas, Lietuva**,

apdorojame informaciją apie gaminius ir jų įmontavimą, techninius ir prijungimo duomenis, ryšių duomenis, produktų

registravimo ir klientų istorijos duomenis, kad galėtume užtikrinti produkto funkcionalumą (BDAR 6 (1) str. 1 (b) dalis), siekiant įvykdyti mūsų pareigą stebėti gaminį ir užtikrinti gaminio saugą ir saugumą (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis), apsaugoti mūsų teises, susijusias su garantijos ir produktų registravimo klausimais (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis) ir analizuoti mūsų produktų platinimą bei teikti individualią informaciją ir pasiūlymus, susijusius su produktu (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis). Norėdami teikti tokias paslaugas, kaip pardavimo ir rinkodaros paslaugos, sutarčių valdymas, mokėjimų tvarkymas, programavimas, duomenų laikymas ir karštosios linijos paslaugos, mes galime pavesti ir perduoti duomenis išorės paslaugų teikėjams ir (arba) su "Bosch" susijusioms įmonėms. Kai kuriais atvejais, bet tik tuo atveju, jei užtikrinama tinkama duomenų apsauga, asmens duomenys gali būti perduoti gavėjams, esantiems už Europos ekonominės erdvės ribų. Papildoma informacija pateikiama atskiru prašymu. Galite susisiekti su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VOKIETIJA.

Jūs bet kuriuo metu galite nesutikti su savo asmens duomenų tvarkymu pagal BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalį, dėl priežasčių, susijusių su jūsų konkrečia situacija arba tiesioginės rinkodaros tikslais. Norėdami pasinaudoti savo teisėmis, prašom susisiekti su mumis adresu **DPO@bosch.com**. Norėdami gauti daugiau informacijos, vadovaukitės QR kodu.

Sisukord

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised 51

- 1.1 Sümbolite selgitus 51
- 1.2 Üldised ohutusjuhised 51

2 Standardid, eeskirjad ja normdokumentatsioon ... 52

3 Teave seadme kohta 53

- 3.1 Vastavustunnistus 53
- 3.2 Kasutage vastavalt kehtivatele eeskirjadele 53
- 3.3 Sooja tarbevee mahuti kirjeldus 53
- 3.4 Varustus 53
- 3.5 Toote mõõtmed 54
- 3.5.1 Vertikaalne paigaldus 54
- 3.5.2 Horisontaalne paigaldus 55
- 3.6 Seadme konstruktsioon 55
- 3.7 Transport ja ladustamine 55

4 Kasutusjuhend 55

- 4.1 Juhtpaneel 55
- 4.2 Enne seadme kasutuselevõtmist 55
- 4.3 Seadme lülitamine sisse/välja 56
- 4.4 Vee temperatuuri seadistamine 56
- 4.5 Kaitseklapi aktiveerimine 56
- 4.6 Seadme tühjendamine 56
- 4.7 Seadme korpuse puhastamine 56
- 4.8 Seadme tühjendamine pärast pikka inaktiivset perioodi (rohkem kui 3 kuud) 57

5 Paigaldus (ainult kvalifitseeritud spetsialistid) 57

- 5.1 Oluline info 57
- 5.2 Paigalduskoha valimine 57
- 5.3 Seadme paigaldamine 58
- 5.3.1 Vertikaalne sõlm 58
- 5.3.2 Horisontaalne sõlm 59
- 5.4 Veeühendus 59
- 5.5 Üleujutusklaap 60

6 Elektriühendus (ainult spetsialiseerunud ja kvalifitseeritud tehnikud) 60

- 6.1 Toitekaabli ühendamine 61
- 6.2 Elektritoitekaabli asendamine 61

7 Hooldus (ainult kvalifitseeritud spetsialistid) 61

- 7.1 Teave kasutajatele 61
- 7.1.1 Puhastamine 61
- 7.1.2 Kaitseklapi kontrollimine 61
- 7.1.3 Hooldus ja remont 61
- 7.2 Korralised hooldustööd 61
- 7.2.1 Talitluskontroll 61
- 7.2.2 Üleujutusklaap 61
- 7.3 Kaitseanood 62
- 7.4 Ohutustermostaat 62
- 7.5 Mahuti sees 63
- 7.6 Uuesti käiku laskmine pärast hooldustööd 63

8 Tõrked 63

9 Tehnilised andmed 64

- 9.1 Tehnilised andmed 64
- 9.2 Toote energiatarbe andmed 65
- 9.3 Elektriskeem 67

10 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine ... 67

11 Toote garantii tingimused 68

12 Andmekaitsedeklaratsioon 72

1 Tähiste seletus ja ohutusjuhised

1.1 Sümbolite selgitus

Hoiatused

Hoiatuses esitatud hoiatussõnad näitavad ohutusmeetmete järgimata jätmisel tekkivate ohtude laadi ja raskusastet.

Järgmised hoiatussõnad on kindlaks määratud ja võivad esineda käesolevas dokumendis.



OHTLIK

OHT tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.



HOIATUS

HOIATUS tähendab inimestele raskete kuni eluohtlike vigastuste ohtu.



ETTEVAATUST

ETTEVAATUST tähendab inimestele keskmise raskusega vigastuste ohtu.

TEATIS

TÄHELEPANU tähendab, et tekkida võib varaline kahju.

Oluline teave



See infotähis näitab olulist teavet, mis ei ole seotud ohuga inimestele ega esemetele.

1.2 Üldised ohutusjuhised

⚠ Üldine kirjeldus

See paigaldusjuhend on mõeldud seadme kasutajale ning vastava haridusega gaasi-, vee- ja kütteseadmete inseneridele ja elektrikutele.

- ▶ Enne kasutamist lugege (seadme, kütte regulaatori jne) kasutusjuhend läbi ja hoidke see alles.
- ▶ Enne paigaldamist lugege (seadme jne) paigaldusjuhend läbi.
- ▶ Järgige ohutusjuhiseid ja hoiatusi.
- ▶ Järgige kehtivaid riiklikke ja piirkondlikke määruseid, tehnilisi määruseid ja normdokumentatsiooni.

- ▶ Dokumenteerige kõik tehtud tööd.

⚠ Kasutage vastavalt kehtivatele eeskirjadele

Seade on mõeldud joogivee soojendamiseks ja hoidmiseks. Järgige kõiki joogivee kohta kehtivaid riiklikke eeskirju, normdokumentatsiooni ja standardeid.

Seadme tohib paigaldada ainult rõhu all oleva kontuuriga sanitaarpaigaldisse.

Igasugune muul viisil kasutamine on sobimatu. Kõikvõimalikud sobimatust kasutamisest tingitud kahjustused ei kuulu tootja vastutuse alla.

⚠ Paigaldus

- ▶ Paigaldada tuleb lasta ainult volitatud eriala-ettevõttel.
- ▶ Elektrisüsteemide paigaldamine peab hõlmama maandust ja seadme ülesvoolu ühendamist, universaalset lahutusseadet (kaitselüliti või kaitse) ning 30 mA diferentsiaalkaitseaset, mis on kooskõlas kehtivate kohalike paigaldusstandarditega.
- ▶ Kui IEC 60364-7-701 on kohaldatav, tuleb seda järgida seadme ja/või elektrilise lisavarustuse paigaldamisel.
- ▶ Seade tuleb paigaldada hoonesse, kus puudub külmumisoht.
- ▶ Seade on mõeldud kasutamiseks kõrgustel kuni 3000 meetrit merepinna.
- ▶ Enne elektriühenduste loomist tuleb esmalt paika panna hüdraulikaühendused ja kontrollida lekke puudumist.
- ▶ Ärge ühendage seadet paigaldamise ajal elektrivõrku.

⚠ Elektritööd

Elektritööd tohivad teha kvalifitseeritud elektrikud.

Enne elektritööde alustamist.

- ▶ Ühendage kõik poolused toiteallikast lahti ja tõkestage uuesti ühendamise takistamiseks.
- ▶ Veenduge, et elektritöid oleks lahutatud.
- ▶ Enne voolu all olevate osade puudutamist: oodake vähemalt 5 minutit, et kondensaatorid tühjaks laeks.
- ▶ Pidage silmas ka süsteemi teiste komponentide ühendusskeeme.

⚠ Kokkupanek, muudatused

- ▶ Seadme võib kokku panna ning paigaldisele muudatusi teha ainult spetsialiseerunud ja kvalifitseeritud tehnik.
- ▶ Ärge kunagi sulgege ülejuhtusklapi ventilatsioonitoru.
- ▶ Ülevooluklapi äravoolu torustik tuleb paigaldada allapoole, külmumisvabas kohas ja see peab jääma ka õhule avatuks.
- ▶ Soojendamise ajal võib ülejuhtusklapi ventilatsioonitorust vett väljuda.

⚠ **Hooldamine**

- ▶ Hooldus tuleb lasta teha ainult volitatud eriala-ettevõttel.
- ▶ Lülitage seade elektrivõrgust välja alati enne igasuguste hooldustööde tegemist.
- ▶ Kasutaja vastutab paigalduse ja/või hoolduse ohutuse ja keskkonnasõbralikkuse eest.
- ▶ Kasutada tuleks ainult originaalvaruosi.
- ▶ Kui toitekaabel on kahjustatud, saab selle välja vaheta ainult tootja, tootja müügijärgne teenindus või spetsialistid, kes on kvalifitseeritud ohtlike olukordade ennetamisele.

⚠ **Ülevaatus, puhastamine ja hooldus**

Ohutu ja keskkonnahoidliku töö tagamiseks tuleb hooldus- ja puhastustööd teha vähemalt kord 12 kuu jooksul kooskõlas peatükiga 7.

Kasutaja vastutab selle eest, et küttesüsteem töötab ohutult ja keskkonnahoidlikult.

Tegemata või asjatundmatu ülevaatus, puhastamine ja hooldus võib põhjustada kehavigastusi ja surma ning materiaalselt kahju.

Iga-aastaseks ülevaatuseks ja vajaduspõhiseks hoolduseks soovitame sõlmida lepingu kvalifitseeritud ja volitatud eriala-ettevõttega.

Töid tohivad teha ainult kvalifitseeritud ja volitatud eriala-ettevõtted, kes peavad tegema kõik tööd ja tuvastatud torked viivitamatult kõrvaldama.

⚠ **Kasutajale üleandmine**

Üleandmisel juhendage kasutajat, kuidas küttesüsteemi kasutada, ja teavitage kasutajat selle töörežiimidest.

- ▶ Selgitage, kuidas küttesüsteemi kasutada ja juhtige kasutaja tähelepanu mis tahes ohutusega seotud toimingutele.
- ▶ Eelkõige rõhutage järgmist.
 - Muudatusi ja remonti tuleb lasta teha ainult vastava kvalifikatsiooniga eriala-ettevõttel.
 - Turvalise ja keskkonnahoidliku töö eeltingimus on ülevaatus vähemalt kord aastas ning asjakohane puhastamine ja hooldus.
 - Kütteseadet tohib kasutada ainult siis, kui ümbriskest on paigaldatud ja suletud.
- ▶ Rõhutage asjatundmatu ülevaatus, puhastamise ja hoolduse võimalikke tagajärgi (inimvigastused, sh oht elule, ja varaline kahju).
- ▶ Andke kasutajale paigaldusjuhend ja kasutusjuhend ning paluge tal need hoiule panna.

⚠ **Kodumajapidamistes ja sellesarnastes tingimustes kasutatavate elektriseadmete ohutus**

Järgmised nõuded kehtivad kooskõlas standardiga EN 60335-2-21, et ennetada elektriseadmete kasutamisel tekkida võivad ohtusid:

„seda seadet tohivad järelevalve all ja seadme ohutu kasutamise ning seadme tulenevate ohtude osas juhendatult kasutada vähemalt 3-aastased lapsed ning puudulike füüsiliste või vaimsete võimetega inimesed või inimesed, kellel puuduvad kogemus ja teadmised. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega tehtavaid hooldustöid teha.”

„3–8-aastased lapsed tohivad kasutada ainult seadmega ühendatud kraani.”

„Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see lasta ohu vältimiseks välja vahetada tootjal, tootja klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul.”

2 **Standardid, eeskirjad ja normdokumentatsioon**

Järgige paigaldamisel ja töö ajal järgmisi eeskirju ja standardeid.

- Elektripaigaldustööde ja elektrivõrku ühendamise eeskirjad
- Elektripaigaldustööde ja telekommunikatsiooni- ning raadiovõrku ühendamise eeskirjad
- Riigis kehtivad standardid ja eeskirjad

3 Teave seadme kohta

3.1 Vastavustunnistus

Selle toote konstruktsioon ja tööparameetrid vastavad Euroopa direktiividele ja riigisestele nõuetele.

CE Selle CE-märgisega deklareeritakse toote vastavust kõigile kohalduvatele EL-i õigusaktidele, mis näevad ette selle märgise kasutamise.

Vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.bosch-homecomfort.ee.

3.2 Kasutage vastavalt kehtivatele eeskirjadele

Seade on mõeldud joogivee soojendamiseks ja hoidmiseks. Järgige kõiki joogivee kohta kehtivaid riiklikke eeskirju, normdokumentatsiooni ja standardeid.

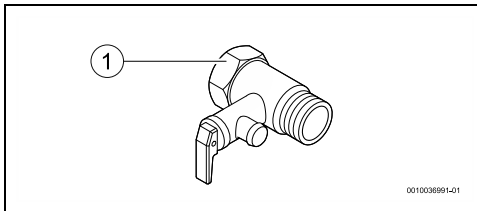
Seadme tohib paigaldada ainult rõhu all oleva kontuuriga sanitaarpaigaldisse.

Igasugune muul viisil kasutamine on sobimatu. Kõikvõimalikud sobimatust kasutamisest tingitud kahjustused ei kuulu tootja vastutuse alla.

3.3 Sooja tarbevee mahuti kirjeldus

- Emailiga kaetud terasest mahuti, mis vastab Euroopa standarditele.
- Ehitatud vastu pidama kõrgetele rõhkudele.
- Välismaterjal: lehtteras ja plastik.
- Lihtne kasutada.
- CFC-vabast polüuretaanist isolatsioonimaterjal.
- Galvaaniline magneesiumanood.

3.4 Varustus

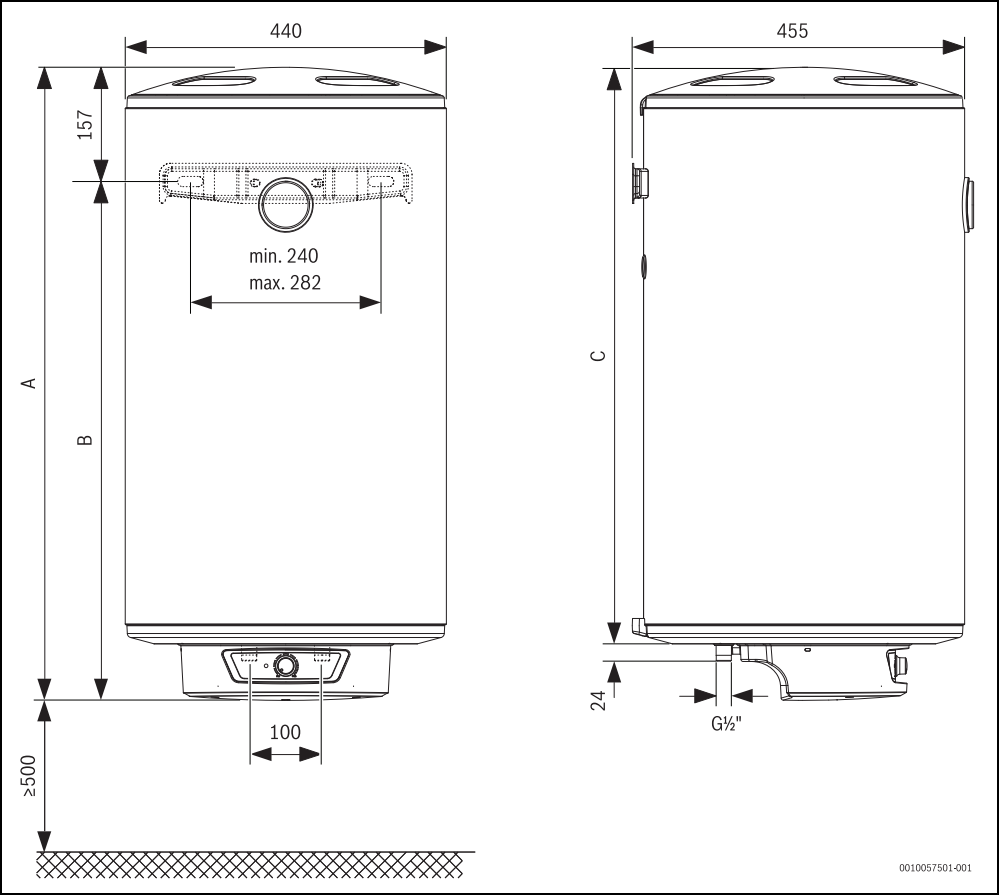


Joon. 1 Varustus

[1] Üleujutuskapp (8 baari)

3.5 Toote mõõtmed

3.5.1 Vertikaalne paigaldus



Joon. 2 Mõõteväärtused mm-tes (seinale paigaldus, vertikaalne paigaldus)

Seade	A	B	C	D
...50...	593	436	516	183
...80...	818	661	741	407
...100...	963	806	886	552
...120...	1113	956	1036	702
...150...	1338	1181	1261	927

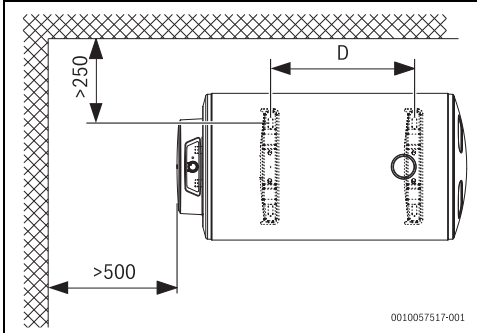
Tab. 1

3.5.2 Horisontaalne paigaldus



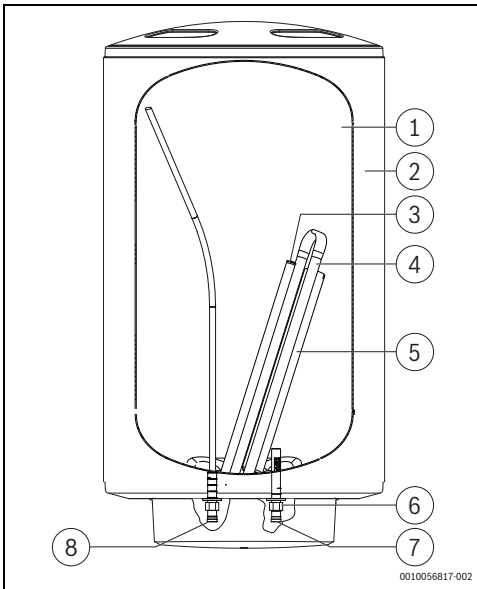
Ainult mudelid:

- ...50...
- ...80...
- ...100...
- ...120...
- ...150...



Joon. 3 Mõõteväärtused mm-tes (seinale paigaldamine, horisontaalne paigaldus)

3.6 Seadme konstruktsioon



Joon. 4 Seadme komponendid

- [1] Mahuti
- [2] CFC-vabast polüuretaanist isolatsioonikiht
- [3] Anduri tasku
- [4] Kütteelement
- [5] Magneesiumanood
- [6] Galvaaniline isolaator
- [7] Külma vee sissevool ½ isane
- [8] Sooja vee äravool ½ isane

3.7 Transport ja ladustamine

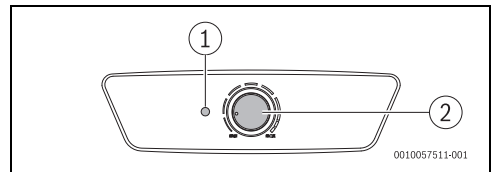
Seade peab transportimise ja ladustamise ajal olema kuivas, külmumise eest kaitstud kohas.

Käsitsemise ajal

- Ärge pillake seadet maha.
- Seadet tuleb transportida originaalpakendis ja kasutada tuleb sobivaid transpordivahendeid.
- Seadme tohib originaalpakendist välja võtta alles paigalduskohas.

4 Kasutusjuhend

4.1 Juhtpaneel



Joon. 5 Juhtpaneel

- [1] SEES-näit
- [2] Temperatuuriregulaator

4.2 Enne seadme kasutuselevõtmist



ETTEVAATUST

Seadme kahjustamise oht!

- Seadme esmakordse kasutuselevõtmise peab läbi viima vastava väljaõppega ja kvalifitseeritud tehnik, kes annab kliendile kogu info, mida on seadme õigeks talitluseks vaja.

TEATIS

Seadme kahjustamise oht!

- Seadme tohib sisse lülitada ainult siis, kui mahuti on vett täis. See võib kahjustada kütteelementi.

4.3 Seadme lülitamine sisse/välja

Sisselülitus

- ▶ Siis ühendage seade elektriühenduspesaga, veendudes, et see on korrektselt maandatud.

Väljalülitatud

- ▶ Lülitage seade elektriühenduspesast välja.

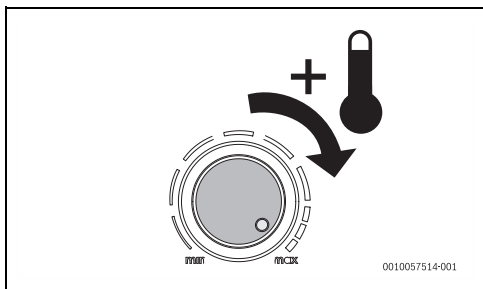
4.4 Vee temperatuuri seadistamine

Temperatuuri tõstmine



Kuuma vee temperatuuri saab temperatuuriregulaatoriga reguleerida väärtusele kuni (→ tab. 6).

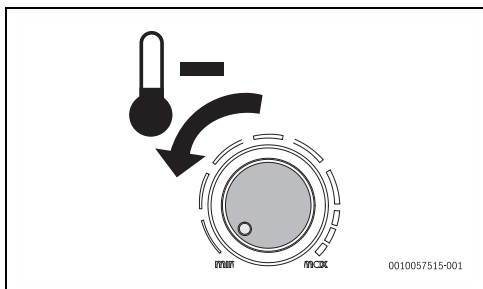
- ▶ Keerake temperatuuriregulaatorit paremale.



Joon. 6 Temperatuuri tõstmine

Temperatuuri langetamine

- ▶ Keerake temperatuuriregulaatorit vasakule.



Joon. 7 Temperatuuri langetamine

4.5 Kaitseklapi aktiveerimine



Aktiveerige üleujutusklapp üks kord kuus, et vältida kaitseadmete kaltsineerimist ja et veenduda, et need pole blokeerunud.



Kaitseklapi äravoolust võib vett välja tilkuda. Kaitseklapi äravool peab olema suunatud allapoole ja avatud vabasse õhku.

- ▶ Suunake kaitseklapi äravooluava kanalisatsiooni.



HOIATUS

Põletusoh!

Kõrge sooja vee temperatuur.

- ▶ Enne üleujutusklapi avamist avage sooja vee kraan ja kontrollige seadme vee temperatuuri.
- ▶ Oodake, kuni vee temperatuur on piisavalt langenud, et vältida põletusi või muid vigastusi.

4.6 Seadme tühjendamine



ETTEVAATUST

Kahjustumisoht!

Seadmes olev vesi võib põhjustada varalist kahju.

- ▶ Asetage seadme alla mahuti, et koguda kokku kogu seadmest väljuv vesi.
- ▶ Tühjendage seade.
- ▶ Sulgege vee sulgeventiil (→ jn 14, [5]).
- ▶ Keerake soojaveekraan lahti.
- ▶ Avage kaitseklapp (→ jn 14, [2]).
- ▶ Oodake, kuni seade on täielikult tühjenenud.

4.7 Seadme korpuse puhastamine

- ▶ Puhastage seadme korpust ainult niiske lapi ja vähesese koguse puhastusvahendiga.



Kunagi ärge kasutage agressiivseid või söövitavaid puhastusvahendeid.

4.8 Seadme tühjendamine pärast pikka inaktiivset perioodi (rohkem kui 3 kuud)



Seadmes olev vesi tuleb vahetada juhul, kui seda pole pika perioodi jooksul kasutatud (rohkem kui 3 kuud).

- ▶ Lahutage seade elektrivõrgust.
- ▶ Tühjendage seade täielikult (→ peatükk 4.6).
- ▶ Täitke seade, kuni vesi väljub kõigist soojaveekraanidest.
- ▶ Sulgege sooja vee kraanid.
- ▶ Ühendage seade elektrivõrguga.

5 Paigaldus (ainult kvalifitseeritud spetsialistid)

5.1 Oluline info



Paigaldamine, elektrihenduse loomine ja esmakordne kasutuselevõtmine on toimingud, mille peavad läbi viima üksnes kvalifitseeritud isikud.



Seadme korrektse paigalduse ja töö tagamiseks tuleb kinni pidada kõikidest määrustest, tehnilisest normdokumentatsioonist ning kehtivast riiklikust ja piirkondlikust normdokumentatsioonist.



ETTEVAATUST

Vara kahjustamise oht!

Seadme pöördumatu kahjustamise oht.

- ▶ Võtke seade originaalpakendist välja alles paigalduskohas.
- ▶ Kunagi ärge toetage seadet veeühendustele.
- ▶ Käige seadmega ettevaatlikult ümber.
- ▶ Võimaluse korral tuleb seade ja/või elektriline lisavarustus paigaldada standardile IEC 60364-7-701 vastavalt.



ETTEVAATUST

Vara kahjustamise oht!

Kütteelementide kahjustamise oht.

- ▶ Esmalt ühendage vesi ja täitke seade.
- ▶ Siis ühendage seade elektrihenduspesaga, veendudes, et see on maandatud.

Vee omadused

Seade on ette nähtud kodumajapidamise tarbevee soojendamiseks kooskõlas asjaomaste määrustega. Kareda veega piirkondades on soovitatav kasutada vee ettevalmistusseadet. Veekontuuri kaltsineerimise ohtu minimeerimiseks peavad joogivee parameetrid jääma järgmiste andmete piiresse.

Joogivee nõuded	Ühikud	
Vee karedus, min	ppm tahkeid osakesi/US gallon °dH	120 7,2 6,7
pH, min - max		6,5 - 9,5
Juhtivus, min - max	µS/cm	130 - 1500

Tab. 2 Joogivee nõuded

5.2 Paigalduskoha valimine



ETTEVAATUST

Seadme kahjustamise oht!

Seadme kahjustamise oht seest ja väljast.

- ▶ Valige piisavalt tugev sein, mis suudab täis mahutiga seadet kanda.

Paigalduskoht

- ▶ Järgige kehtivat normdokumentatsiooni.
- ▶ Seadet ei tohi paigaldada soojusallikale ega selle elementide lähedusse ega korrosiivsesse keskkonda.
- ▶ Paigaldage seade kohta, kus ruumitemperatuur ei lange alla 0 °C.
- ▶ Paigaldage seade kohta, kus sellele pääseb hooldamiseks hõlpsalt ligi.
- ▶ Ärge paigaldage seadet kohtadesse, mis asuvad merepinnast kõrgemal kui 3000 m.
- ▶ Tagage katlaruumis ventilatsioon. Selle koha temperatuur ei tohiks olla üle 35 °C.
- ▶ Paigaldage seade kõige enam kasutatava sooja vee kraani lähedale, et vähendada soojuskadu ja ooteaega.
- ▶ Paigaldage seade kohta, kus saab anoodi eemaldada, et saaks teha vajaliku hoolduse.

Kaitsepiirkond

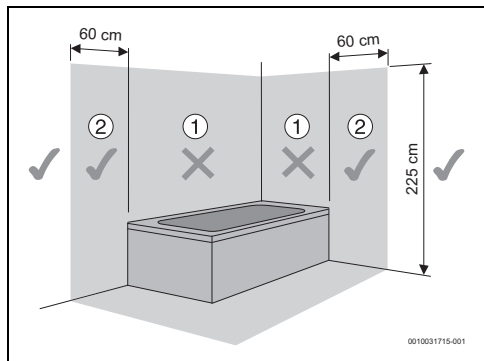
- Seadme tohib paigaldada ainult lubatud kaitsepiirkonda.



ETTEVAATUST

Elektrilöögi oht!

- Ühendage seade ühenduspunktiga, millel on maandusega elektrijuhi ühendus.



Joon. 8 Kaitsepiirkond

5.3 Seadme paigaldamine



Seadme peab kinnitama seinal.

Kaasasolevad kinnitusvahendid (→ peatükk 3.4), on mõeldud eranditult müüritisele; mis tahes muu konstruktsiooni korral tuleb kasutada sobivaid kinnitusvahendeid.

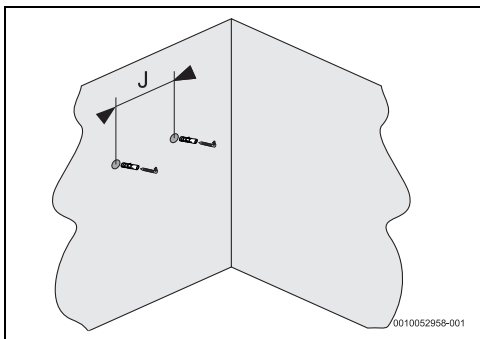
TEATIS

Kahjustumisoht!

- Kui te ei kasuta kaasasolevaid kinnitusvahendeid, kasutage polte ja korke, mille spetsifikatsioon on kõrgem kui seadme kaal koos täismahutiga ja vastavalt seina tüübile.

5.3.1 Vertikaalne sõlm

- Kinnitage poldid seina.

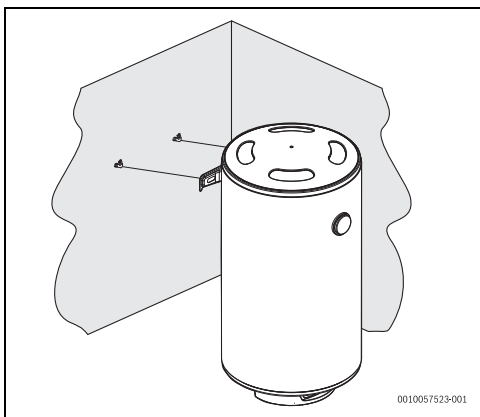


Joon. 9 Kinnituskruvid

Seade	J
...50...	min 240 / max 282
...80...	min 240 / max 282
...100...	min 240 / max 282
...120...	min 240 / max 282
...150...	min 240 / max 282

Tab. 3

- Riputage seade kinnituspoltide külge.



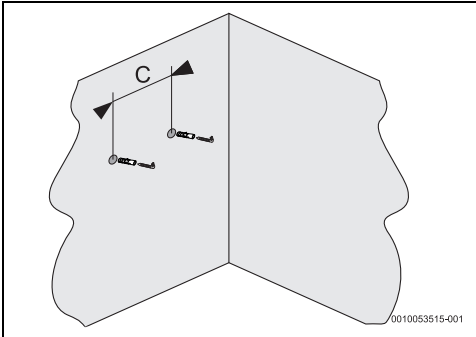
Joon. 10 Vertikaalne paigaldus (seinalle kinnitamine)

5.3.2 Horisontaalne sõlm

TEATIS

Seadme väärtalitlus!

- ▶ Veenduge, et külmaveeühendus asub seadme alaosas (veeühendused asuvad vasakul pool).
- ▶ Kinnitage poldid seinale.

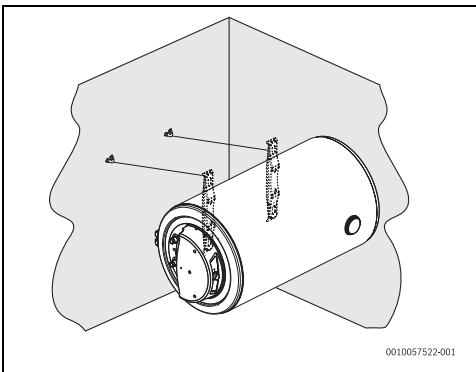


Joon. 11 Kinnituskruvid

Seade	C
...50...	183
...80...	407
...100...	552
...120...	702
...150...	927

Tab. 4

- ▶ Riputage seade kinnituspoltide külge.



Joon. 12 Horisontaalne paigaldus (seinale paigaldamine)

5.4 Veeühendus

TEATIS

Kahjustumisoht!

Seadme ühenduste korrosioonikahjustuste oht.

- ▶ Kasutage veeühendustel galvaanilisi isolaatoreid. See takistab elektrivoolu (galvaaniline) hüdraulikaühenduste metallosades ja ennetab võimalikku korrosiooni.

TEATIS

Kahjustumisoht!

- ▶ Paigaldage vee sisselaskesse filter kohtades, kus vesi sisaldab tahkeid osakesi.
- ▶ Soovituslik on paigaldada termostaatventiil (joon. 14, [8]) seadme väljundliinile, kui kasutatakse PEX-torusid. See tuleb reguleerida vastavalt kasutatavale materjalile.
- ▶ Kasutatud torud peavad sobima rõhule 10 baari (1 MPa) ja 100 °C.

TEATIS

Kahjustumisoht!

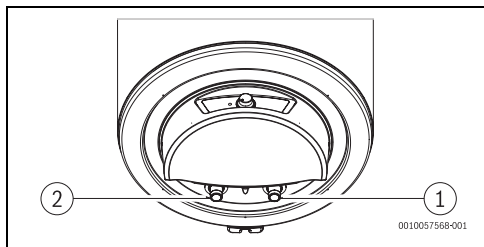
- ▶ Korrosiooni, vee värvuse ja lõhna muutuste vältimiseks arvestage teavet tabelis 2 vastavalt joogivee nõuetele; lisaks võimalikule vajadusele kohandage paigaldust vee tüübi järgi (näiteks lisades filtrisüsteeme või muutes toiteallikat).



Soovitus:

- ▶ Loputage süsteem enne paigaldamist läbi, sest liivaosakesed võivad voolu vähendada ja seda järjest rohkem piirata – äärmuslikel juhtudel kuni täieliku ummistuseni.

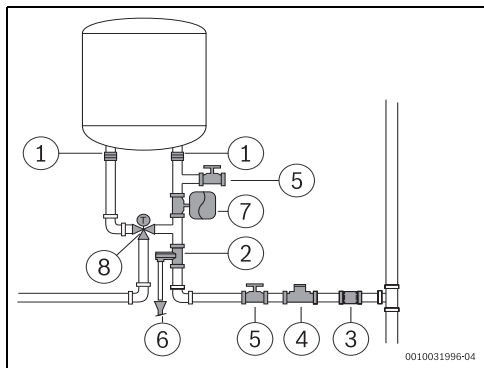
- ▶ Veenduge, et külma ja sooja vee torud oleksid korrektselt tuvastatud, et vältida segadust.



Joon. 13

- [1] Külma vee sissevool (parem pool)
- [2] Sooja vee äravool (vasak pool)

- ▶ Kasutage seadme hüdraulikaühendustel sobivaid ühendustarvikuid.



Joon. 14

- [1] Galvaaniline isolatsioon
- [2] Üleujutusklapp
- [3] Tagasilöögiklapp
- [4] Rõhualandusventiil
- [5] Sulgeventiil
- [6] Äravoolu ühendus
- [7] Soolvee paisupaak
- [8] Termostaatventiil



Toitesüsteemi rõhu järskudest muutustest tingitud probleemide vältimiseks on soovitatav paigaldada seadme sissevoolule kontrollklapp.

Külmumisohtu korral:

- ▶ Lahutage seade elektritoitest.
- ▶ Tühjendage seade (→ peatükk 4.6).

-või-

- ▶ Ärge lahutage seadet elektrivõrgust.
- ▶ Valige kõige madalam vee temperatuur.

5.5 Üleujutusklapp

- ▶ Paigaldage seadme vee sissevoolule kaitseklapp.



HOIATUS

Kahjustumisoht!

- ▶ Ärge kunagi sulgege kaitseklapi äravooluava.
- ▶ Ärge kunagi paigaldage lisavarustust (v.a seda, mida kujutatakse jn 14) kaitseklapi ja seadme külma vee sissevoolu (parem pool) vahele.



Kui vee sissevoolu rõhk on vahemikus 1,5 kuni 3 bar, ei ole vaja paigaldada rõhualandusventiili.

Kui vee sissevoolu rõhk on nendest väärtustest kõrgem, tuleb teha järgmist.

- ▶ Paigaldage rõhualandusventiil (jn 14, [4]). Rõhualandusventiil aktiveerub, kui vee rõhk seadmes on üle 8 bar (± 1 bar), selle jaoks on vajalik vee äravool.
- ▶ Paigaldage paisupaak (jn 14, [7]), et takistada kaitseklapi sagedast avanemist. Paisupaagi maht peaks olema võrdne 5%-ga seadme mahust.

6 Elektriühendus (ainult spetsialiseerunud ja kvalifitseeritud tehnikud)

Üldine info



OHTLIK

Elektrilöögi oht!

- ▶ Lahutage elektritoide enne mistahes tööde tegemist seadme juures.

Kõik seadme regulaatorid, juhtseadmed ja kaitseadmed on tehases ühendatud ja tarnitakse kasutamiskvalmis olekus.



ETTEVAATUST

Pikselöökö!

- ▶ Seadmel peab olema eraldi ühendus jaotuskarbis ja see peab olema kaitstud 30 mA rikkevoolukaitselüliti ja maandusega. Liigpingekaitse tuleb paigaldada piirkondades, kus esineb sageli pikselööke.

6.1 Toitekaabli ühendamine



Elektriühendus tuleb luua vastavuses elumajade elektrisüsteemidele kohaldatud eeskirjadega.

- ▶ Maandus peab olema olemas.
- ▶ Kasutage elektritoitega ühendamiseks maandusega pistikupesa.

6.2 Elektritoitekaabli asendamine



Kui toitekaabel on kahjustunud, tuleb see asendada originaalvaruosana.

- ▶ Lahutage toitekaabel pistikupesast.
- ▶ Lõdvendage katteklapi polte.
- ▶ Vabastage kõik toitekaabli ühendusklemmid.
- ▶ Eemaldage toitekaabel ja asendage uuega.
- ▶ Kinnitage uuesti kõik ühendused.
- ▶ Pingutage katteklapi kinnitused.
- ▶ Ühendage toitekaabel pistikupessa.
- ▶ Kontrollige, kas see töötab korralikult.

7 Hooldus (ainult kvalifitseeritud spetsialistid)



Ülevaatus, hooldus ja remont

- ▶ Ülevaatus-, hooldus- ja remonditööd tohivad teha ainult pädevad ja kvalifitseeritud tehnikud.
- ▶ Kasutage ainult tootja originaalvaruosi. Tootja ei võta endale vastutust kahjustuste eest, mis on tingitud teiste tootjate varuosade kasutamisest.

Kliendi soovitus: hoolduskontrollid.

- ▶ Seadet tuleks lasta hooldada kvalifitseeritud volitatud tehnikul kord aastas, et tagada seadme võimsus, ohutus ja töökindlus.

7.1 Teave kasutajatele

7.1.1 Puhastamine

- ▶ Ärge kasutage abrasiivseid, söövitavaid või lahustit sisaldavaid puhastusvahendeid.
- ▶ Kasutage seadme väljast puhastamiseks pehmet lappi.

7.1.2 Kaitseklapi kontrollimine

- ▶ Kontrollige, kas üleujutusklapi ventilatsioonitorust tuleb soojendamise ajal vett.
- ▶ Ärge kunagi sulgege kaitseklapi äravooluava.

7.1.3 Hooldus ja remont

- ▶ Klient vastutab klienditeeninduse või vastava lepingulise eriala-ettevõtte poolt tehtavate regulaarsete hoolduste ja kontrollide eest.

7.2 Korralised hooldustööd



ETTEVAATUST

Oht inimestele või varalise kahju oht!

Enne iga hooldustöö alustamist:

- ▶ Lülitage elektrivool välja.
- ▶ Sulgege vee sulgeventiil.
- ▶ Kasutage ainult originaalvaruosi.
- ▶ Tellige varuosad selle seadme varuosade kataloogist.
- ▶ Hooldustööde käigus vahetage eemaldatud liitmikud uute vastu välja.

7.2.1 Talitluskontroll

- ▶ Kontrollige, kas kõik komponendid talitlevad korrektselt.



ETTEVAATUST

Kahjustumisoht!

Emailkatte kahjustamise oht.

- ▶ Ärge kunagi puhastage seadme emailitud sisepindu katlakivieemaldiga. Emailkatte kaitsmiseks pole vaja lisatooteid kasutada.

7.2.2 Üleujutusklapp



Aktiveerige üleujutusklapp üks kord kuus, et vältida kaitseseadmete kaltsineerimist ja et veenduda, et need pole blokeerunud.

**HOIATUS****Põletusoh!**

Kõrge sooja vee temperatuur.

- ▶ Enne ülejutusklaapi avamist avage sooja vee kraan ja kontrollige seadme vee temperatuuri.
- ▶ Oodake, kuni vee temperatuur on piisavalt langenud, et vältida põletusi või muid vigastusi.

- ▶ Avage kaitseklapp käsitsi vähemalt üks kord kuus.

**ETTEVAATUST****Oht inimestele või varalise kahju oht!**

- ▶ Veenduge, et ülejutusklaapist väljuv vesi ei kujutaks ohtu inimestele või varale.

7.3 Kaitseanood

Seade on korrosiooni eest kaitstud mahutis oleva magneesiumanoodiga.

Magneesiumanood pakub emailile potentsiaalsete kahjustuste eest kaitset.

Soovitame teha esimese kontrolli ühe aasta pärast kasutuselevõttu.

TEATIS**Korrosioonioht!**

Anoodi vahetamata jätmine võib põhjustada varast korrosioonikahjustust.

- ▶ Olenevalt kohapealsest veekvaliteedist (→ tab. 2) kontrollige anoodi korra aastas või kahe aasta tagant ning vajaduse korral vahetage see välja.



Seadet on keelatud kasutada ilma paigaldatud magneesiumanoodita.

Ilma selle kaitseta ei ole seade toote garantiiga kaetud.

- ▶ Lülitage seadme vastuvõtu RCD välja.
- ▶ Veenduge enne mistahes tööde tegemist, et seade oleks elektrivõrgust lahti ühendatud.
- ▶ Tühjendage seade täielikult (→ peatükk 4.6).
- ▶ Lõdvendage seadme katte polte ja eemaldage kate.

- ▶ Lahutage ühenduskaabel termostaadi küljest.
- ▶ Vabastage kinnituspoldid ääriku küljest.
- ▶ Eemaldage äärik.
- ▶ Kontrollige magneesiumanoodi ja vajaduse korral vahetage.
- ▶ Teostage eelmised sammud vastupidises järjekorras.

7.4 Ohutustermostaat

Seade on varustatud automaatse ohutusseadmega. Kui vee temperatuur peaks mingil põhjusel tõusma üle ohutu piiri, lülitab mahuti võimaliku õnnetuse vältimiseks voolu välja.

**OHTLIK****Elektrilöö!**

Termostaadi peab lähtestama kvalifitseeritud ja spetsialiseerunud tehnik! Need seadmed tuleb lähtestada käsitsi ja alles pärast seda, kui on kõrvaldatud probleem, mis selle aktiveeris.

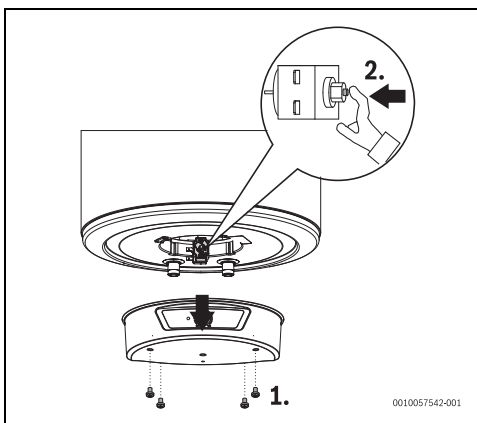
Termostaadi lähtestamiseks toimige järgnevalt.

- ▶ Lülitage seadme vastuvõtu RCD välja.
- ▶ Lõdvendage seadme kattes olevaid polte ja eemaldage kate [1].
- ▶ Kontrollige elektriühendusi.
- ▶ Vajutage termostaadi nuppu [2].
- ▶ Teostage eelmised sammud vastupidises järjekorras.



Ohutustermostaadi sagedaste aktiveerumiste korral:

- ▶ tagage kütteelementide katete sagedasem puhastamine.



Joon. 15 Ohutustermostaat

7.5 Mahuti sees

Vee hoidmine kõrgel temperatuuril ja vee omadused võivad põhjustada katlakivikihi teket kütteelementide kapslite pinnale ja/või detriidi kogunemist mahuti sisemuses, mõjutades peamiselt järgmist:

- vee omadused
- energiakulu
- seadme funktsionaalsus
- seadme kasutuskestus

Muu hulgas võivad eespool nimetatud tagajärjed põhjustada halvemat soojusülekannet kütteelementide kapslite ja vee vahel, kütteelemendid käivituvad/seiskuvad sagedamini, elektrikulu on suurem ja rakenduda võivad ohutusfunktsioonid, kui jäädakse temperatuuripiiridest väljapoole (termostaadi käsitsi lähtestamine on vajalik).

Toimimise parandamiseks tuleks kaaluda järgmisi soovitusi.

- Puhastage mahuti sisemus.
- Puhastage kütteelementide kapslid, järgides tootja soovitusi (eemaldage katlakivi või vahetage välja).
- Vaadake anood üle.
- Vahetage ääriku tihendmuhv välja.



Seadme garantii ei hõlma ülal mainitud toiminguid.

7.6 Uuesti käiku laskmine pärast hooldustöid

- Pingutage kõik veeühendused üle ja kontrollige lekkekindlust.
- Lülitage seade sisse.

8 Tõrked



OHTLIK

Elektrilöökk!

- Lahutage elektritoide enne seadme juures mis tahes tööde tegemist.
- Paigaldus-, remondi- ja hooldustöid tohivad teha ainult kvalifitseeritud isikud.

Alljärgnevas tabelis kirjeldatakse võimalike probleemide lahendusi (neid peavad tegema ainult kvalifitseeritud eriala-ettevõtted).

Probleem							Põhjus	Lahendused
Külm vesi	Väga kuum vesi	Ebapiisav maht	Pidev äravool ülejäätuksklapist	Roostevärv vesi	Halva lõhnaga vesi	Müra seadmes		
X							Ülepinge või RCD on aktiveeritud (võimsus liiga suur).	► Kontrollige, kas seade on ühendatud sobiva kaabliga, mis on ette nähtud vajaliku elektritoite jaoks.
X	X						Termostaat reguleerib temperatuuri valesti.	► Seadistage termostaati.
X							Termostaadi tagatud temperatuur aktiveeritud.	► Veenduge, et termostaat on temperatuurianduri kattesse õigesti sisestatud. ► Lähtestage termostaat (→jaotis 7.4). ► Hinnake hooldusvajadust (näiteks kütteelementide katetel katlakivieemaldus, mustuse eemaldamine).
X							Defektne kütteelement.	► Asendage kütteelement.
X							Valesti töötav termostaat.	► Asendage termostaat või paigaldage uus.

Probleem					Põhjus	Lahendused
X	X	X		X	Katlakivi seadmel ja/või ohugrupil.	▶ Eemaldage katlakivi. ▶ Hinnake sagedasema hoolduse või vee ettevalmistamise vajadust, kui põhjuseks on suurenenud vee karedus. ▶ Vajaduse korral vahetage välja ohugrupp.
		X	X	X	Rõhk veesüsteemis.	▶ Kontrollige süsteemi vee rõhku. ▶ Vajaduse korral paigaldage rõhualandusventiil (→jn 14). ▶ Kinnitage paisupaagi paigaldamise vajadus (eelkoormus 0,5 bar madalam kui Pmax).
		X		X	Veesüsteemi maht	▶ Kontrollige torusid.
			X		Mahuti sisemus, kuhu on kogunenud mustus.	▶ Tühjendage seade ja puhastage sisemus. ▶ Hinnake vee pealevoolu (näiteks filtri paigaldamisega). ▶ Tehke hooldus ja täitke mahuti.
				X	Bakterite teke.	▶ Tühjendage seade ja puhastage see. ▶ Desinfitseerige seade.
X		X			Võimalik joogivee ringlussüsteem, liigne tarbimine veekraanide kaudu või leke kuuma vee süsteemis.	▶ Hinnake järelkütmiseks vajalikku aega (→tab 6). ▶ Asendage uuega, mis sobib tarbimisega.

Tab. 5

9 Tehnilised andmed

9.1 Tehnilised andmed

See seade vastab Euroopa direktiivide 2014/35/EL ja 2014/30/EL nõuetele.

Tehnilised karakteristikud	Ühik	...50...	...80...	...100...	...120...	...150...
Üldine teave						
Võimsus	l	50	76	95	112	142
Kaal koos tühja mahutiga	kg	17,9	21,9	25,2	29,05	34,3
Kaal koos täis mahutiga	kg	67,9	97,9	120,2	141,05	176,3
Soojuskadu ümbriskesta kaudu	kWh/24 h	0,94	1,35	1,50	1,95	2,20
Veega seotud andmed						
Maks. lubatud töörõhk	MPa (bar)	0,8 (8)	0,8 (8)	0,8 (8)	0,8 (8)	0,8 (8)
Veeühendused	pol.	G½	G½	G½	G½	G½
Elektriandmed						
Nimisoojusvõimsus	W	1600	1600	1600	1600	2400
Kütmise aeg (ΔT-50 °C)	hh:mm	1:48	2:45	3:26	4:10	3:26
Elektritoitepinge	Vac	230	230	230	230	230
Sagedus	Hz	50	50	50	50	50
Ühefaasiline elektrivool	A	6,9	8,7	8,7	8,7	10,4
Toitekaabel	HO5VV - F 3 x 1,0 mm ² või HO5VV - F 3 x 1,5 mm ²					
Kaitseklass		Klass I	Klass I	Klass I	Klass I	Klass I
Kaitse tüüp		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24

Tehnilised karakteristikud	Ühik	...50...	...80...	...100...	...120...	...150...
Vee temperatuur						
Temperatuurivahemik	°C	kuni 65	kuni 70	kuni 65	kuni 70	kuni 70

Tab. 6 Tehnilised karakteristikud

9.2 Toote energiatarbe andmed

Kui see on sellele tootele kohaldatav, vastavad järgmised andmed ELi direktiivide 812/2013 (EL) ja 814/2013 (EL) nõuetele.

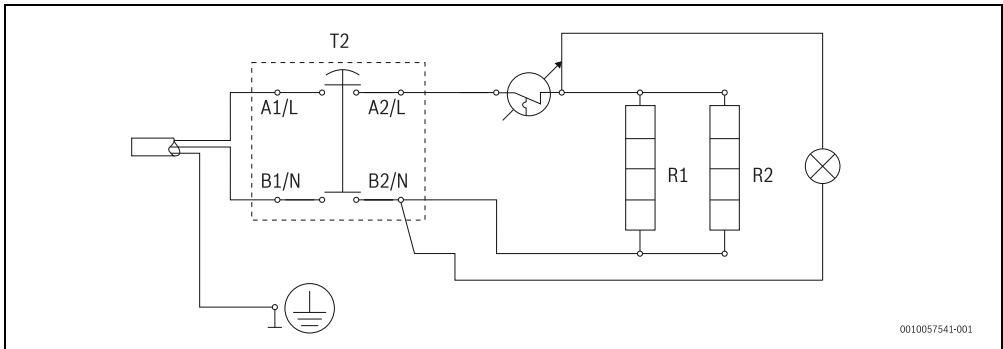
Toote andmed	Sümbol	Ühik	7724001221	7724001222	7724001223
Toote tüüp			TR2102T 50 RB	TR2102T 80 RB	TR2102T 100 RB
Määratud koormusprofiil			M	M	L
Vee soojendamise energiatõhususe klass			C	C	C
Vee soojendamise energiatõhusus	η_{wh}	%	36	36	37
Aastane elektrienergia tarbimine	AEC	kWh	1428	1424	2769
Aastane kütusekulu	AFC	GJ	-	-	-
Muu koormusprofiil			-	-	-
Vee soojendamise energiatõhusus (muu koormusprofiil)	η_{wh}	%	-	-	-
Aastane elektrienergia tarbimine (muu koormusprofiil, keskmised kliimatingimused)	AEC	kWh	-	-	-
Aastane kütusekulu (muu koormusprofiil)	AFC	GJ	-	-	-
Termostaadi temperatuur (tarneseisund)	T_{set}	°C	65	60	65
Helirõhu tase, siseruumis	L_{WA}	dB	15	15	15
Töövõime näit töötab ainult tiptunnivälisel ajal			Ei	Ei	Ei
Erimeetmeid tuleb võtta kokkupanemise, paigalduse või hooldustööde ajal (vajaduse korral)	vt tootega kaasasolevaid dokumente				
Juhtseade Smart Control	Olemas. Vee soojendamise kasutegurit ning aastast energia- ja kütusetarbimist (vajaduse korral) käsitlev teave vastab ainult aktiveeritud kontrolleri seadistusele.				
Päevane elektritarve (keskmised kliimatingimused)	Q_{elec}	kWh	6,698	6,676	12,895
Päevane kütusekulu	Q_{fuel}	kWh	-	-	-
Lämmastikoksiidide heitmed (ainult gaasi või õliga)	NO_x	mg/kWh	-	-	-
Nädalane kütusekulu Smart Controliga lubatud	$Q_{fuel, week, smart}$	kWh	-	-	-
Nädalane elektritarve Smart Controliga lubatud	$Q_{elec, week, smart}$	kWh	-	-	-
Nädalane kütusekulu Smart Controliga keelatud	$Q_{fuel, week}$	kWh	-	-	-
Nädalane elektritarve Smart Controliga keelatud	$Q_{elec, week}$	kWh	-	-	-
Salvestusmaht	V	I	50	76	95
Segistivesi 40 °C	V_{40}	I	65,0	105,8	136,1

Tab. 7 Toote energiatarbe andmed

Toote andmed	Sümbol	Ühik	7724001224	7724001225
Toote tüüp			TR2102T 120 RB	TR2102T 150 RB
Määratud koormusprofiil			L	XL
Vee soojendamise energiatõhususe klass			C	C
Vee soojendamise energiatõhusus	η_{wh}	%	37	38
Aastane elektrienergia tarbimine	AEC	kWh	2763	4412
Aastane kütusekulu	AFC	GJ	-	-
Muu koormusprofiil			-	-
Vee soojendamise energiatõhusus (muu koormusprofiil)	η_{wh}	%	-	-
Aastane elektrienergia tarbimine (muu koormusprofiil, keskmised kliimatingimused)	AEC	kWh	-	-
Aastane kütusekulu (muu koormusprofiil)	AFC	GJ	-	-
Termostadi temperatuur (tarneseisund)	T_{set}	°C	60	70
Helirõhu tase, siseruumis	L_{WA}	dB	15	15
Töövõime näit töötab ainult tipptunnivälisel ajal			Ei	Ei
Erimeetmeid tuleb võtta kokkupanemise, paigalduse või hooldustööde ajal (vajaduse korral)	vt tootega kaasasolevaid dokumente			
Juhtseade Smart Control	Olemas. Vee soojendamise kasutegurit ning aastast energia- ja kütusetarbimist (vajaduse korral) käsitlev teave vastab ainult aktiveeritud kontrolleri seadistusele.			
Päevane elektritarve (keskmised kliimatingimused)	Q_{elec}	kWh	12,860	20,397
Päevane kütusekulu	Q_{fuel}	kWh	-	-
Lämmastikoksiidide heitmed (ainult gaasi või õliga)	NO_x	mg/kWh	-	-
Nädalane kütusekulu Smart Controliga lubatud	$Q_{fuel, week, smart}$	kWh	-	-
Nädalane elektritarve Smart Controliga lubatud	$Q_{elec, week, smart}$	kWh	-	-
Nädalane kütusekulu Smart Controliga keelatud	$Q_{fuel, week}$	kWh	-	-
Nädalane elektritarve Smart Controliga keelatud	$Q_{elec, week}$	kWh	-	-
Salvestusmaht	V	l	112	142
Segistivesi 40 °C	V_{40}	l	153,5	244,8

Tab. 8 Toote energiatarbe andmed

9.3 Elektriskeem



Joon. 16 Ühendusskeem

10 Keskkonna kaitsmine, kasutuselt kõrvaldamine

Keskkonnakaits on üheks Bosch-grupi ettevõtete töö põhialuseks.

Toodete kvaliteet, ökonoomsus ja loodushoid on meie jaoks võrdväärse tähtsusega eesmärgid. Loodushoiu seadusi ja normdokumente järgitakse rangelt.

Keskkonna säästmiseks kasutame parimaid võimalikke tehnilisi lahendusi ja materjale, pidades samal ajal silmas ka ökonoomsust.

Pakend

Pakendid tuleb saata asukohariigi ümbertöötlussüsteemi, mis tagab nende optimaalse taaskasutamise.

Kõik kasutatud pakkematerjalid on keskkonnasäästlikud ja taaskasutatavad.

Vana seade

Vanad seadmed sisaldavad materjale, mida on võimalik taaskasutusse suunata.

Konstruksiooniosi on lihtne eraldada. Plastid on vastavalt tähistatud. Nii saab erinevaid komponente sorteerida, taaskasutusse anda või kasutuselt kõrvaldada.

Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi koos muude jäätmetega utiliseerida, vaid tuleb töötlemise, kogumise, taaskasutamise ja kasutuselt kõrvaldamise jaoks viia jäätmekogumispunktesse.

Sümbol kehtib riikidele, millel on elektroonikaromude eeskirjad, nt normdokumentatsioon Euroopa direktiiv 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmete kohta. Need eeskirjad saavad raamtingimused, mis kehtivad

erinevates riikides vanade elektroonikaseadmete tagastamisele ja taaskasutamisele.

Kuna elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke materjale, tuleb need vastutustundlikult taaskasutada, et muuta võimalikud keskkonnakahjud ja ohud inimeste tervisele võimalikult väikeseks. Peale selle on elektroonikaromude taaskasutus panus looduslike ressursside säästmisesse.

Lisateabe saamiseks vanade elektri- ja elektroonikaseadmete keskkonnasõbraliku kasutuselt kõrvaldamise kohta pöörduge kohapealse pädeva ametiasutuse, teie jäätmekäitlusettevõtte või edasimüüja poole, kellel toote otsite.

Lisainfo leiate:

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/

11 Toote garantii tingimused



EE Elektriboileri garantiitalong

LV Elektriskā ūdens sildītāja garantijas talons

LT Elektrinio vandens šildytuvo garantinis talonas

 **BOSCH**

EE

Garantitingimused

Elektriboilerite Bosch Tronic garantiiaeg on 2 aastat (24 kuud) alates müügiuuepäevast. Kehtib ainult Eestis, Lätis, Leedus seadme ostu tõendava dokumendi esitamisel.

- Garanti kehtib tingimusel, et on läbi viidud seadme kasutusjuhendis kirjeldatud regulaarne tehniline hooldus.
- Remondi kaupa välja vahetatud detailide garantiiaeg on 6 kuud, kui remondi on teinud Bosch sertifitseeritud teeninduspartner.
- Garantiaega jooksul tehtud remonditööde tõttu toote kogu garantiiaega ei pikendata.
- Garanti ei laiene kahjustustele, mis on tekkinud järgmistel juhtudel, ega järgmistel tingimustel:
 - seadet on kasutatud vastavalt kasutusjuhendis kirjeldatud paigaldamise- ja hooldamisjuhistega;
 - seadmel on näha mehaanilisi kahjustusi;
 - kasutusjuhendis kirjeldatud veevarustuse ja elektriliste standardide on arvatud;
 - identifitseerimiskleebis on kahjustunud, mistõttu ei ole võimalik teha kindlaks seadme seerianumbrit;
 - siseneva vee torule ei ole paigaldatud survereduktorit, kuigi surve veevargis ületab 6 baari;
 - külma vee torule ei ole paigaldatud originaalselt tagasihõigiklappi/kaitseklappi või see on kahjustunud, blokeerunud või saastunud ebakvaliteetse vee tõttu;
 - seadmega ei ole ühendatud maandust;
 - seadmele on paigaldatud teiste tootjate seadmete detailid;
 - vale transportimine, säilitamine või kasutamine ruumides, kus on ebasobivad keskkonatingimused;
 - tegu on loomulikult kulumate detailidega (magneesiumanood, tihendid);
 - tootja või teeninduskeskuse plommid on kahjustatud;
 - teiste kahjustuste puhul, mis ei ole tekkinud tootja süü;
 - kui demonteerimise või remondi on teinud isik, kes ei ole sertifitseeritud Boschi teeninduskeskuses.
- Kahjustuste kõrvaldamine toimub vastavalt müüja rigis kehtivatele õigusaktidele.
- Garantitingimused kehtivad ainult siis, kui:
 - seade on ostetud Boschi ametlike esindajate kaudu ning on olemas kassatšekk või saateleht;
 - garantiaik algab tootja poolt;
 - garantiaik algab tootjalt ja õigesti täidetud ning selles puuduvad parandused.
- Kui teeninduse töötaja kutsutakse välja põhjendamatult (juhtumisel ei laiene garanti), katab kasutaja kõik väljakutsega seotud kulud.
- Teeninduse töötaja võib eraldi tulla eesti kõrvaldatud kahjustused, mis ei ole tekkinud tootja süü, mõjutavad seadme toimimise kvaliteeti, muudab seadme garanti kehtetuks. Teeninduse töötaja ei ole kohustatud remontima teisi seadmeid, mille külge on elektriboiler ühendatud. Ta võib seda teha omaal äranägemisel eraldi tasu eest.
- Seadme 100 häärete tuvastamisel tuleb toimida järgmiselt:
 - eemaldage seade vooluvõrgust, sulgege külm veei ja võtke ühendust Boschi teeninduskeskusega;
 - vee lekkinud või paastühendage gaasi (kui ühenduskeem seda võimaldab ilma ühendusdetaili eemaldamata) ja võtke ühendust Boschi teeninduskeskusega;
 - mitte mingil juhul ärge eemaldage ega võtke lahti seadet ega ühendusdetaili enne Boschi teeninduse töötaja saabumist.

Paigaldamise ja kasutamise tingimustega võtte tutvuda boilerile lisatud kasutusjuhendis. Garantitingimuste ja Robert Boschi sertifitseeritud spetsialistide nimekirjaga võtte tutvuda aadressil www.boschspetsialistide.ee. Pretensioone võetakse vastu ainult siis, kui boilerit on kutsutud remontima Robert Boschi sertifitseeritud spetsialist ja talle esitatakse käesolev garantitingimuste täidetuna.

LV

Garantijas noteikumi:

Garantijas periods Bosch Tronic elektriskajiem ūdens silditājām ir 2 gadi (24 mēneši) no pārdošanas dienas. Derīga tikai LV, LT, EE kopā ar iekārtas iegādes apstiprināšu dokumentu.

- Garantija ir spēkā ievērojot regulāru tehnisko apkopi, kas norādīta instrukcijā.
- Remonta laikā aizstātajām detaļām garantija ir 6 mēneši, ja remontu veicis Bosch sertificēts servisa partneris.
- Produkta kopējais garantijas laiks nevar tikt pagarināts pamatojoties uz Garantijas laikā veiktajiem remontiem.
- Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies šādos gadījumos:
 - berīces izmantošana, kas neatbilst instrukcijā uzrādītajiem uzstādīšanas un uzturēšanas noteikumiem;
 - Ja iekārtā ir redzami mehāniski bojājumi;
 - Instrukcijā norādīto ūdensapgādes un elektrības padeves standartu neievērošana;
 - Bojāta identifikācijas uzlīme, kā rezultātā nevar noteikt iekārtas sērijas numuru;
 - Ja nav uzstādīts ienākošā ūdens ievada spiediena reduktors, gadījumos, kad spiediens ūdensvada sistēmā pārsniedz 6 bar;
 - Ja uz aukstā ūdens padeves caurules nav uzstādīts drošības pretvārstā/drošības vārsti vai tas ir bojāts, bloķēts vai piesārņots nekvalitatīva ūdens padeves rezultātā;
 - berīcei nav pievienots zemējums;
 - Seadme 100 hāreite tuvastāmaim tūlīt toimida jāņemda:
 - Nepareiza transportēšana, glabāšana vai pieļietojums telpās ar nepiemērotiem klimatiskajiem apstākļiem;
 - Uz detaļām ar daļiņo nāletoju (magnija anodi, bilves);
 - Ja ir bojātas ražotāja vai servisa centra plombes;
 - Citu bojājumu gadījumā, kas nav radušies ražotāja vainas dēļ.
 - Ja demontāžu vai remontu veic persona, kas nav sertificēta Bosch servisa centrā.
- Bojājumu novēršana tiks veikta saskaņā ar pārdevēj valsts spēkā esošo likumdošanu.
- Garantijas noteikumi ir spēkā tikai tad, ja:
 - iekārtā tika iepirkta caur oficiālajiem Bosch pārstāvjiem un ir derīgs kases čeks vai pavadzīme;
 - Garantijas talons ir pārdēvējā zīmogs;
 - Garantijas talons ir pilnībā un pareizi aizpildīts un nav veikti nekādi labojumi.
- Gadījumā, ja servisa darbinieks izsauc nepamatoti (nav garantijas gadījums), visas izmaksas, kas saistītas ar izsaukumu, pilnībā sedz lietotājs
- Par atsevišķu samaksu servisa darbinieks var novērst bojājumus, kuri nav radušies ražotāja vainas dēļ. Ja bojājumi, kas nav radušies ražotāja vainas dēļ, ietekmē kvalitatīvu iekārtas funkcionalitāti, tad iekārtas garantija vairs nav spēkā. Servisa darbiniekam nav pienākums remontēt citas iekārtas, kas kurām pieslēgtas elektriskais ūdens sildītājs. Viņš to var darīt pēc saviem iesakiem, par atsevišķu samaksu.
- Darības, kas jādar, ja konstatē iekārtas darbības traucējumi:
 - atstāj iekārtu no elektrības padeves, noslēgt aukstā ūdens padevi un sazināties ar Bosch servisa centru;
 - ja tiek konstatēta ūdens noplūde no tvertnes, tvertni jāiztukšo (ja pieslēguma shēma to paredz bez pieslēguma elementu demontāžas) un jāsazinās ar Bosch servisa centru nekādā gadījumā nedemontējiet un neizpauziet iekārtu vai pieslēguma elementus kamēr nav ieradies Bosch servisa darbinieks
- Ar montāžas un lietošanas noteikumiem var iepazīties karstā ūdens tvertnē klāt pievienotajā instrukcijā. Ar garantijas noteikumiem un Robert Boschi sertificēto spetsialistu sarakstu var iepazīties www.boschspetsialistide.ee. Pretentijas tiek atzītas tikai tad, ja karstā ūdens tvertnes remontam ir pieaicināts Robert Bosch sertificēts spetsialists un viņam tiek uzrādīts pilnībā aizpildīts šis garantijas talons.

LT**Garantijos sąlygos:**

Bosch Tronic elektriniams vandens šildytuvams taikoma 2 metų (24 mėnesių) garantija nuo pardavimo dienos. Galioja tik kartu su prietaiso įsigijimą patvirtinančiu dokumentu Latvijoje, Lietuvoje, Estijoje.

- Garantija galioja, atliekant instrukcijoje nurodytą reguliarią techninę priežiūrą.
- Remonto metu pakeičiams detalėms taikoma 6 mėnesių garantija, jei remontą atliko sertifikuotas Bosch techninės priežiūros centro partneris.
- Bendraus gamintojo garantinis laikotarpis negali būti pratęstas, remiantis garantiniu laikotarpiu atliktu remontu.
- Prietaisui sugedus, garantija netaikoma, jei:
 - prietaisas buvo naudojamas ne pagal instrukcijoje nurodytus įrengimo ir priežiūros reikalavimus;
 - matoma mechaninių prietaiso pažeidimų;
 - neįsietaikoma instrukcijoje nurodyto vandens ir elektros tiekimo standartų;
 - pažeistas atpažinties lipdukas ir todėl neįmanoma nustatyti prietaiso serijos numerio;
 - neįmontuotas vandentiekio slėgio reduktorius, kai vandentiekio sistemos slėgis yra didesnis nei 6 bar;
 - ant šalto vandens tiekimo vamzdžio neįmontuotas originalus atbulinis (apsauginis) vožtuvas arba jis yra pažeistas, užblokuotas, arba užterštas dėl nekokybiško vandens;
 - prietaisas nėra įžemintas;
 - į prietaisą įmontuota kitų gamintojų prietaisų detalės;
 - prietaisas buvo netinkamai gabenamas, saugomas ar naudojamas patalpose, kuriose buvo netinkamos klimato sąlygos;
 - detalės (magnio anodas, tarpikliai) natūraliai nusidėvėjo;
 - pažeista gamintojo ar techninės priežiūros centro plomba;
 - prietaisas sugedo ne dėl gamintojo kaltės;
 - prietaisą išrinko arba remontavo asmuo, nesertifikuotas Bosch techninės priežiūros centru.
- Gedimai pašalinami pagal galiojančius pardavėjo šalies įstatymus.
- Garantija galioja tik tada, jei:
 - prietaisas įsigytas iš oficialių Bosch atstovų ir pirkėjas turi galiojančią kasos kvitą arba sąskaitą;
 - garantiniam talone yra pardavėjo antspaudas;
 - yra teisingai užpildyti visi garantinio talono laukai ir jame nėra jokių pataisymų.
- Nepagristai išskvitus techninės priežiūros centro meistrai (nėra garantinis įvykis), visas su išskvietimu susijusias išlaidas sumoka naudotojas.
- Už atliktą mokėsi techninės priežiūros centro darbuotojas gali pašalinti gedimus, atsiradusius ne dėl gamintojo kaltės. Jei prietaisas netinkamai veikia dėl gedimų, atsiradusių ne dėl gamintojo kaltės, jam nebetaikoma garantija. Techninės priežiūros centro darbuotojas neprivalo remontuoti kitų prietaisų, prie kurių prijungtas elektrinis vandens šildytuvas. Jis tai gali atlikti savo nuožiūra už papildomą mokėsi.
- Veiksmi, kurie turi būti atliekami nustatius prietaiso veikimo trūkšius:
 - įjungti prietaisą iš elektros tinklo, išjungti šalto vandens tiekimą ir susisiekti su Bosch techninės priežiūros centru;
 - nustatius vandens nuotėkį rezervuarą reikia ištuštinti (jei jungties schemoje tai numatyta neįmontuojant jungties elementų) ir susisiekti su Bosch techninės priežiūros centru;
 - joku būdu negalima patenra išmontuoti ir išrinkti prietaiso arba jungties elementų, kol neatvyko Bosch techninės priežiūros centro darbuotojas.
- Su montavimo ir naudojimo taisyklėmis galima susipažinti prie karšto vandens rezervuaro pridėtoje instrukcijoje. Su garantijos taisyklėmis ir sertifikuotų Robert Bosch specialistų sąrašu galima susipažinti interneto svetainėje www.boschšildymotechnika.lt. Pretenzijos priimamos tik tada, kai karšto vandens rezervuarui remontuoti išskviedamas sertifikuotas Robert Bosch specialistas ir jam pateikiamas tinkamai užpildytas šis garantinis talonas.

EE Elektriķi garantētā kalpošanas laiks
LV Elektriskā ūdens sildītāja garantijas talons
LT Elektrinio vandens šildytuvo garantinis talonas



Elektrbōler (nīmētus, tāhīs): Karstā ūdens ierīcne (nosaukums, apzīmējums): Karstā vandens rezervuāras (pavadināmas, zēnklināmas):	
Elektrbōleri identifikācijsērisimūnūmber: Karstā ūdens ierīcnes identifikācijas nūmurs: Karstā vandens rezervuāro apzīmēntes nūmurs:	
Kauplūs, mūģikohi: Veikals, pārdošanas vieta: Pardutovū, pardavimo vieta:	
Mūģikohūpādv: Pārdošanas datums: Pardavimo data:	Mūģija pērekonnamini ja alkiri: Pārdevēja uzvārds, paraksts: Pārdevėjo pavadė, parašas:

Tehtud tööd / Veiktie darbi / Atlikti remonto darbai[illegible]

12 Andmekaitsedeklaratsioon



Meie, **Robert Bosch OÜ, Kesk tee 10, Jüri alevik, 75301 Rae vald, Harjumaa, Estonia,**

töötleme toote- ja paigaldusteavet, tehnilisi ja kontaktandmeid, sideandmeid, toote registreerimise ja kliendiajaloo andmeid, et

tagada toote funktsioneerimine (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt b), täita oma tootejärelvalve kohustust ning tagada tooteohutus ja turvalisus (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f), kaitsta oma õigusi seoses garantii ja toote registreerimise küsimustega (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f), analüüsida oma toodete levitamist ning pakkuda individuaalset teavet ja pakkumisi toote kohta (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f). Selliste teenuste nagu müügi- ja turundusteenused, lepingute haldamine, maksete korraldamine, programmeerimine, andmehoid ja klienditoe teenused osutamiseks võime tellida ja edastada andmeid välistele teenuseosutajatele ja/või Boschi sidusettevõtetele. Mõnel juhul, kuid ainult siis, kui on tagatud asjakohane andmekaitse, võib isikuandmeid edastada väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda asuvatele andmesaajatele. Täiendav teave esitatakse nõudmisel. Meie andmekaitsevolinikuga saate ühendust võtta aadressil: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Teil on õigus oma konkreetsest olukorrast lähtudes või isikuandmete töötlemise korral otseturunduse eesmärgil esitada igal ajal vastuväiteid oma isikuandmete töötlemise suhtes, mida tehakse isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkti f kohaselt. Oma õiguste kasutamiseks palume võtta meiega ühendust e-posti aadressil **DPO@bosch.com**. Täiendava teabe saamiseks palume kasutada QR-koodi.







Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
73249 Wernau, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com